





# Democracia Política y Democracia Económica

por Rodrigo BORJA C.

CONCEPTUALMENTE la democracia es la forma de Estado en la que el orden jurídico es producido por los intereses sobre quienes va a regir. Supongamos por tanto, un alto grado de participación popular en la gestión de los asuntos públicos. En cambio la autoridad, que es la forma de Estado contraria a la anterior, se caracteriza, como anota Kelsen, porque "el orden espiritual es creado por un señor único, comprendido a todos los súbditos, a los cuales se excluye de toda participación activa en esa actividad creadora".

La democracia organiza al Estado de abajo hacia arriba; la autoridad lo hace al revés: de arriba hacia abajo. Lo que es consecuencia lógica de dos concepciones distintas sobre la localización de la soberanía estatal. En la una rige el principio de la soberanía de pueblo; en la otra, el principio de la soberanía del gobernante. Esto explica la diferente dirección que ellas siguen al organizar y aplicar el poder político del Estado.

La igualdad privativa del régimen democrático la de que el pueblo sea, a vez, sujeto y objeto del orden jurídico del Estado, porque de un lado, él es ese orden jurídico, y de otro, está sujeto a observarlo. De modo que la autoridad está formada por los mismos que a su vez están sometidos. Esta doble calidad singular es una de las características principales del sistema democrático y, quizás, una de las más altas conquistas de la civilización.

La autoridad, en cambio, concede al sujeto sólo una de esas cualidades: la de ser el obediente observador del orden impuesto. Niega toda participación popular en la organización y conducción del Estado y hace del pueblo un elemento pasivo, no asistido de otro derecho que el de obedecer los dictados de los gobernantes. El absolutismo monárquico y las modernas dictaduras izquierdistas o derechistas son modelos bien conocidos de regímenes autocéntricos.

La democracia establece una serie de derechos, a través de las cuales el pueblo participa en las tareas oficiales del Estado: sufragio, referéndum, plebiscito, representación popular, partidos políticos, participación pública, etc. Pero para que alcancen su efectiva realización esas formas de participación popular, en las que básicamente consiste el sistema democrático, es me-

diante la democracia económica.

**DEMOCRACIA ECONÓMICA**

Podemos afirmar, que así como la democracia política es la participación del pueblo en las tareas oficiales del Esta-

CARTA DE PARIS:

## Los Comunistas Rebeldes

Los estudiantes comunistas franceses se rebelan contra la des-  
moralización de sus dirigentes en relación al verdadero aspecto  
del mundo actual.

por Alberto BAEZA FLORES

A EUROPA burguesa ha demostrado su capacidad para escapar al estancamiento, para imprimir a las economías nuevas cierto desarrollo, para alejar por el momento el peligro de las guerras violentas. El proceso de integración económica al Mercado Común, en este sentido, un in-

Partido Comunista francés, intentó callar, pero —más tarde— al intentar ofrecer explicaciones sobre la rebelión de los jóvenes comunistas, puso en evidencia que se trata, en realidad, de una crisis demasiado seria. Es la actitud de la juventud comunista europea —de Occidente y del Este— frente a las objetivas realidades de un mundo nuevo.

El malestar busca siempre una

puerta de salida y el terror lleva su verdugo dentro de su misma carne. Fue lo que aconteció cuando Khrushchev tuvo que abrir en Moscú la tapa de la botella llenada de gases tóxicos en el XX Congreso del PCUS— porque, de continuar comprimiendo el malestar, los gases harían saltar no solamente el corcho sino la botella. Lo que aconteció en Polonia en 1956, lo sucedido en Hungría en 1956, no fueron situaciones que ocurrieron en vano. Toda acción trae una reacción. Es la ley física que ahorra azota a los partidos comunistas europeos a través del fermento de las juventudes. Para evitar el exodo de jóvenes del Este hacia Occidente, el Este alzó el Muro de Berlín.

Los directivos del Partido francés intentaron, antes del 6º Congreso de la U. E. C. F., "moderar" la tensión de los jóvenes. El malestar viene de más lejos y estalló en 1960 cuando los jóvenes apoyaron a Casanova contra el viejo amigo de Stalin —y todavía actual máximo dirigente del Partido Comunista francés— Maurice Thorez. En 1960 perdió Casanova y perdieron sus aliados. Casanova, al abandonar y denunciar al Partido Comunista francés y su política, fue imitado por algunos de los más destacados "cuadros intelectuales" que aún le quedaban al comunismo en Francia. Los jóvenes continuaron lucha-

ndo. La entusiasta adhesión de los jóvenes comunistas franceses a estas ideas del delegado de los jóvenes comunistas italianos, apagó los gases "anti la nueva herejía" y los "revisionistas", con que los representantes de la "vieja guardia" expresaban su desaprobación. Ballot, Rolland, Leroy —secretario del Comité Central— y el enviado de "la alta dirección" pudieron frente a los estudiantes comunistas franceses, que eran la U. E. C. F. (Unión de Estudiantes Comunistas de Francia). El Congreso sacudió la sala del Congreso de los Jóvenes, en Chatillon-sur-Bagneux, y se extendió por periódicos y revistas. Mientras escribía, la mayoría de los jóvenes comunistas agitando a tiros y trozos. Los semanarios "France-Soir" y "L'Express" y el periódico "Le Monde" se hicieron eco de este conflicto doctrinario. Órgano oficial del

(Pasa a la Página 10)



por Rodrigo BORJA C.

nester que se cumplan determinadas condiciones. Así, sin un régimen de libertad que posibilite para los individuos un despliegue vital sin trabas, no puede haber democracia. Sin un régimen de igualdad efectiva, en el que se asegure la uniformidad de oportunidades y se suprima privilegios, no puede haber democracia. Sin un régimen de seguridad jurídica, que proporcione al individuo la certidumbre de la vigencia de la ley, tampoco puede haber democracia.

La democracia funciona a base del principio de las mayorías. Pero el hecho de que los actos de la mayoría pasen por la totalidad no significa que el poder de la mayoría esté exento de limitaciones. Todo lo contrario: la primera limitación que soporta es precisamente el respeto a la opinión de la minoría, respeto que es un supuesto legal y moral del sistema democrático. De otro modo, éste se reduciría a implantar la tiranía de la mitad más uno sobre la mitad menos uno.

Pero la democracia obliga también al respeto a la minoría y garantiza su actuación crítica y constructiva dentro de la vida pública, prohibiendo a ésta el uso de la única fuerza que podría estar a su alcance: la material; y a la mayoría, el abuso de la fuerza que la determina: la del número. Sólo así pueden quedar indemnes la libertad, el derecho y los demás valores para cuya custodia se ha creado el Estado económico.

**DEMOCRACIA ECONÓMICA**

Podemos afirmar, que así como la democracia política es la participación del pueblo en las tareas oficiales del Esta-

do, así la democracia económica es la participación del mayor número en el disfrute de la riqueza nacional.

Partiendo de la premisa de que la riqueza es uno de los instrumentos de libertad más importantes que tiene el hombre, se llega necesariamente a la conclusión de que la miseria es de las peores formas de opresión del hombre

por el hombre. Pues, sin seguridad económica no existe libertad, ni igualdad, ni fraternidad, y los derechos de la persona humana son un escarnio, burlasamente consagrados en los textos constitucionales para satisfacción del doctrinariismo utópico y declarador.

La injusta distribución de la riqueza implica también una injusta distribución de la libertad. De donde se sigue que la defectuosa repartición de bienes determina en la práctica la existencia de hombres libres y de esclavos. Allí donde sólo unos pocos tienen privilegiado acceso a la riqueza nacional se opera una verdadera "autoridad económica" que falsa la democracia política y que aísla todas las libertades.

Por eso el gran problema de las modernas democracias es el de abrir posibilidades efectivas de acceso a la riqueza nacional al mayor número de ciudadanos. Cuestión que es más económica que política, pero que sin embargo constituye la causa subyacente de todos los malestares sociales de hoy.

Es indiscutible que en el presente la neutralidad del Estado ante los conflictos económico-sociales no sirve a los fines de la igualdad y destruye las bases de la libertad. Nadie puede hoy defender el principio del "laissez-faire", que cumplió ya una tarea histórica de alto valor al romper los privilegios aristocráticos y cléricales del siglo XVIII, pero que hoy ha perdido su razón de ser. Actualmente incumbe al Estado una nueva responsabilidad: repartir equitativamente la riqueza, como medio eficaz de dotar a todos los individuos

de dosis iguales de libertad, y de consagrarse con ello una verdadera y práctica democracia política.

Ya nadie puede negar que no se debe prescindir hoy de cierto grado de intervención estatal en asuntos que se consideraban sujetos exclusivamente a la voluntad autónoma de los individuos. El Estado industrial moderno debe crear y transformar la riqueza. Fijación de cuotas de producción y, controles de precio, legislación laboral, fortalecimiento de la organización sindical, seguro y seguridad social de la población, sistemas impositivos aptos para redistribuir el ingreso, reforma de los arcaicos sistemas de tenencia de la tierra, son todos instrumentos de redistribución de riqueza que están a disposición del poder público. Un uso adecuado de ellos cumple la doble finalidad de propiciar el desarrollo económico de la comunidad y de realizar un determinado ideal de justicia social.

Claro está que la intervención estatal debe cuidarse de no sacrificar la espontaneidad, el impulso libre, la iniciativa individual, sino al contrario, de regularlos y aprovecharlos en beneficio del grupo. Este es precisamente uno de los errores de la doctrina marxista, que no ha sabido crear estímulos efectivos para lograr el máximo rendimiento en beneficio social. Lo acertado es explorar el supremo interés que el hombre pone en sus asuntos en beneficio de toda la colectividad, lo cual significa que no se han de suprimir los incentivos particulares, sino que se los ha de identificar con las metas de interés social. De este modo se puede organizar una sociedad que produzca más y que responda con más justicia lo producido.

En tal sociedad desaparece el divorcio entre la democracia política y la democracia económica, puesto que el mayor número de ciudadanos participa en el ejercicio del poder y en el goce de la riqueza. El pueblo, considerado desde la Revolución Francesa como fuente única de la autoridad pública, pasa a ser considerado también como la única fuente de la riqueza nacional.

Poder político y riqueza en manos del mayor número; he ahí el ideal de una democracia de doble contenido: político y económico.



# Obras Completas de Eduardo Barrios

(dos volúmenes, Zig-Zag, 1963)

RESULTA impotente la tarea de revisar o reseñar las OBRAS COMPLETAS de Eduardo Barrios, uno de los grandes omuidos por Alone, en su último libro. No muy familiar entre las presentes generaciones, retirado de toda vida literaria activa, recogido en si mismo, el autor de "UN PERDIDO" (1912) surge, de nuevo, la individualidad. Es un caso de estudio y meditación porque, mientras fue joven, frecuentó los medios intelectuales de Santiago, después se consagró a actividades agrícolas y burocráticas que lo fueron alejando de su bullicio. Es un notable psicólogo y un buen observador de la clase media y de cierta burguesía alta y que aparece en sus novelas. Se ha divagado sobre las influencias que aparecen en sus libros, y las lecturas que pudo haberle influido en su formación de escritor. Dejando en el volumen primero de las OBRAS COMPLETAS, surgen unas líneas sencillas de subrayarse: "E así voy marchando. Como medida de higiene, jamás pienso en mis obras una vez publicadas. Huyo del 'engreimiento anualero'. Tan pronto como he dado al público un libro, busco para leer una obra maestra, comparo y mato el empeño. Hay que defenderte contra el éxito. En cambio, hecho este castigo divino, me convierte. De que en acta se es aprendiz hasta el último día, y fijo la vista en mis proyectos, con un deseo de esfuerzo que me acuerde a las cumbres". (Página 29)

Engaña la apariencia burguesa y evanesciente de Barrios. Al revés de otros contemporáneos, más egocéntricos, no sabe detenerse en su existencia para hablar de su existencia o de sus éxitos en el campo de las letras. Sin embargo, su actividad, paralela a sus inquietudes de creador, ha oscilado desde los más humildes oficios y cargos púesfera administrativa y política, siendo director general de bibliotecas, dos veces, y ministro de estado. Entre 1907 y 1925, mientras padecía las más duras experiencias, surgió la gran masa de sus novelas, cuentos y platerescos. En 1944, reaparece con colección de cuentos titulada "TAMARUGAL". Sigue con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS" (1948), y "LOS HOMBRES DEL HOMBRE" (1950). Más adelante, el silencio absoluto hasta la presente recompensación, que permite examinar la perspectiva de su experiencia narrativa y escénica.

Cuando publicó "DEL NATURAL" (1907) dominaba invencible el naturalismo de Zola, y su recetario dogmático y estrecho.

No obstante sus limitaciones, esta escuela impulsó el examen de la realidad, y enseñó a los artistas a despojarse de los sedimentos románticos que todavía segregaba el principio de verso de comienzos de siglo. Resultó, en una etapa indispensable y muy provechosa, pero necesariamente transitoria, como lo infuyó Maupassant, con lucides críticas, al referirse a su método unilateral y su omnipotencia sistemática.

A Barrios le permitió componer una colección de cuentos, no siempre bien dibujados y lejanos a su maestría posterior. En el recetario "Zola" se explica, mediante las huellas zolecas, por su crudura y su téis de que el amor es una fuerza destinada a destruir las más arraigadas vocaciones artísticas,

como se palpa en el ejemplo del pintor Gastón Lahera, enamorado de la hermosa viuda Luz Aviles. Aunque el ambiente evocado es el del teatro nocturno, Iquique, entusiasmado animado por la emoción, resulta salitrero. Barrios es salitrero, más bien salitrero, en la pintura del interior de lo exterior. Dos características de Barrios ya se insinúan en su iniciación literaria: la timidez de algunos protagonistas, y el determinismo aguado introducido en la escuela naturalista por el impacto filosófico de Schopenhauer.

grupo social y cierra todas las puertas a la esperanza. Es curioso anotar que, tal vez, la protagonista masculina, anticipa otros tipos que va a retratar Barrios después, con su inminente mezcla de incapacidad para el trabajo y su fatalismo ante los acontecimientos implacables. Eduardo Barrios alcanzó relativos éxitos escénicos, pero no permaneció en el género, a pesar de que es un precursor notable del teatro moderno nacido.

Mientras tanto se va afinando el

**Crónica  
Literaria  
por  
Ricardo  
Latckham**



EDUARDO BARRIOS

Lo último va a tornarse más palpable en "Lo que niega la vida", pieza de teatro, estrenada en Santiago, en 1914, pero que no aparece en Obras Completas. No se trata de una valiosa obra que demuestra la persistencia de las tesis naturalistas en el entonces flamante autor de una comedia dramática en tres actos. Un derrocamiento abrumador deshace el buen rumbo de un grupo de personas, y las coloca en una dificilidad enredada. Además, Barrios, siguiendo el ejemplo de otros escritores, plantea la caída de una familia de grandes apellidos en la ruina económica y desmoronamiento moral, representada por la actividad de María Rosa que se sacrifica absurdamente por mantener el hogar en bancarrota.

La vida destruye las ilusiones de un

instrumento expresivo del futuro gran cuentista y novelista. Un reputado crítico dijo que, si el estilo, el pulido y bello estilo, fuera la supervivencia del maestro, Barrios no sin duda es el primer naturalista. Pero existen contrastes en la vastísima producción realista de Barrios. Eso se percibe pronto en "EL NIÑO QUE ENLOQUECIO DE AMOR" (1915), que no puede agradar mucho a la sensibilidad de hoy, pero que fue y sigue siendo un éxito de librería. Ha conseguido agotar unas más ediciones. Como todos saben, allí se traza un análisis psicológico en que surgen recuerdos de la infancia con algo de dulce y suelto, pero también moribundo. El muchacho se afirma de todos y, por eso, deposita sus secretos en un diario que sirve para registrar sus sensaciones. El narrador tuvo que asimilar un mundo difícil: el de las relaciones infantiles, hasta convertirlas en sustancia de arte.

Quizá si el libro, visto desde la perspectiva presente, carece de fuerza y se desliza, por lo común, en una atmósfera blanda y sentimental. Pero tocó, también, una cuerda sensible de nuestro pueblo, y puede constituir un motivo de análisis para pedagogos y psicólogos.

Después, Barrios afianzó su reputación con "UN PERDIDO" (1917), libro decisivo y bien carpinteriado, como decía Zola. Es una de las mejores novelas de su tiempo, y se puede añadir que, como pintura de ambiente, de una sociedad que ha desaparecido, es la evolución de los costumbres, no ha convencido. Pero, de otro punto de vista, es un avance en la prosa, cuyo enriquecimiento y flexibilidad han dejado atrás sus anteriores ensayos. La armadura narrativa es sólida, los personajes bien delineados, los caracteres son variados y humanos, los escenarios (el medio en Quillota, Iquique y Santiago) surgen sin exceso descriptivo, pero con rasgos espontáneos y veraces. Toma su colorido permanente del mundo natural, para narrar la vida de los años transcurridos desde la desaparición de la escuela de Méjico. No obstante, en una discriminación adecuada del relato, se perfilan acentos nuevos, un pulso más seguro, y el firme control del diálogo y del análisis psicológico.

En otro aspecto abarca, como en pocas obras chilenas, un conjunto vigoroso de tipos de las más diversas condiciones sociales, desde la dama con ablogos, hasta los bohemios, rudos y vagabundos del barrio. Resuena un friso novedoso variado y humano, con limitaciones propias del temperamento de Barrios, pero con inusitado vigor constructivo.

Nadie se ha detenido a puntualizar lo que "UN PERDIDO" tiene todavía del naturalismo inicial, y lo muy distinto que aparece en sus páginas.

Alguien recordó a este respecto, que Manuel Gálvez, verificó la opinión de que resultaba una obra "típicamente realista". "Yo cuajé querer decir que las cosas ocurren en el más lugar que las almas". No se parece aclarar la opinión del desaparecido crítico argentino, porque en "UN PERDIDO" nunció el medio ahorita a los personales.

Preferencia singular alcanza en el gusto de Barrios, su novela denominada poética "EL HERMANO ASNO", dada a luz, en 1922. El autor cambia de escenario y penetra en un claustro franciscano, con el fin de observar la vida espiritual y reproducir las reacciones de Francisco, que vivió en el mundo de Nápoles. Un individuo que deseó olvidar su amor, se encuentra en el templo con María Mercedes que resulta hermana y muy parecida a Gracia, lo cual trastorna su existencia. En "EL HERMANO ASNO" Barrios consigue grandes efectos de estilo y aforismos, aunque podrían criticarse algunas debilidades en el argumento y en la manera de encarar la existencia enigmática de la novela religiosa.

"EL HERMANO ASNO" es el preludio de "EL NIÑO QUE ENLOQUECIO DE AMOR". A esta obra se le buscan antecedentes y hasta se la acusa de plagio, con razones sofísticas con las cuales abusan los aprendices de críticos.

En "PÁGINAS DE UN POCO DIAZ" (1923), se encuentran todavía avances naturalistas, pero con otros

ingredientes. El escritor prosigue su descripción minuciosa de tipos duros o frascados, como el que aparece desenfadado en una fiesta funeraria. El personaje tiene que acostumbrarse a un ambiente macabro en que surgen episodios sorprendentes y grotescos. El humor de Barrios, se asoma y en diversos pasajes combina notas desagradables con otras en que brota la fantasía del invento de argumentos. Son impotentes, desde su angulo interno, a volgar, las estupideces filosóficas de don Matías López, el dueno del negocio fúnebre, la de su mujer, Enriqueta, y la de la empleada Celinda, con sólido sustento criollo. En el mismo volumen se encuentra un cuento muy útil para fijar quizás determinados rasgos autobiográficos de Eduardo Barrios. Me refiero a "CANCION", historia que figura en el tomo de "OBRAS COMPLETAS". Es una de las colecciones narrativas que caracterizan el estilo y la manera de un autor muy acaecido en el detalle y fino orfebre de la prosa.

Todavía se suceden en las "OBRAS COMPLETAS", las últimas novelas y cuentos de Barrios, desde "TAMARUGAL", pasando por "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS" hasta "LOS HOMBRES DEL HOMBRE". Sorprende en "TAMARUGAL" el rechazo absoluto que el escritor siente por la evocación y la crítica social del ambiente salitrero, que conoció en su juventud, al revés de lo realizado por Bahamonde, Sabella, Teitelboim, Nicomedes Guzman y otros. En cambio, se muere con libertad manejo de caracteres y personajes pero con menos brío que antes. Existe algo que nos dice que esta obra, cuando se la lee por segunda vez, a pesar del realismo de la pintura de don Jesús Morales, el administrador de la salitrera, y de aciertos parciales. En otros términos, se capta pronto la carencia de dramatismo en el argumento, y algunos episodios al no palpar el impetu de obras anteriores, como "UN PERDIDO", de insólita originalidad. En el cuento "CARMACHACA", se pretende identificar el paisaje con su influencia determinante de los caracteres, en un límpio relato que no carece de valor estilístico.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

En "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

Con "GRAN SEÑOR Y RAJADIBLOS", Barrios alcanza la cima de sus posibilidades de prosista bien dotado y casi perfecto. A veces sugiere, tercera en "RECORRIDO", que el "GRAN GRANDE" de Orrego Llona, en la "HISTORIA DE CHILE", de Francisco Antonio Encina, y a "HIJO DE LADRON", de Manuel Rojas. No cae en el error de referir su argumento, pero conviene destacar el colorido de muchas escenas, el realismo de otras, y la fina entonación lírica del conjunto, con mayor aguazamiento en el detalle y el manejo de los adjetivos.

# Escaparate de Libros

Por HERNAN DEL SOLAR

EL HOMBRE DEL RISON SOLITARIO, por Agustín Bruce Depolo. (Editorial del Pacífico).—

ICEN los entendidos —y para demostrar que lo son, suelen escribir gruesos tomos e inconvenientes artículos muy largos— que la novela moderna no debe mandar su vida de página en página, la cual es la de la novela, se leía una novela, se leía otra novela de repente: ¿Qué queríamos que pasara ahora? Deseoso de saberlo, continuaba leyendo hasta el final. Es cosa del pasado. Ha muerto. El lector no tiene por qué interesarle por la suerte de un personaje en caso de que éste exista, porque también el personaje se ha vuelto sospechoso y se le dejó a menudo fuera de la novela. Sin embargo, los novelistas que como Agustín Bruce Depolo mantienen la tradición. Tienen una historia que contar y la cuentan con ánimo de que los lectores se metan en la obra como si fueran los que les perteneciera y no ajenos a cuanto en ella sucediera. Estos novelistas son esencialmente narradores. Buenos amílganos del lector, los consideran digno de su atención y no le aprietan el cuello ni le impiden respirar. Agustín Bruce Depolo, sin proponer aciertos, con mucha paciencia y fluidez constante muestra una serie de personajes en torno a un caso preciso: tres empleados de banco, después de una huída, se pierden y fracasan, cometiendo uno de ellos, que escapa, y otro que su vida ha dado un giro que de algún modo ha de recordar. Este es el nudo de la historia. A su alrededor se agita una atmósfera y suceden escenas de mucha y muy diversa. Hay hombres en toda condición —empleados de banco, rateros, mujeres políticas, etc.— y se muestran desenfadadas. Todo esto permite al novelista insinuar su conocimiento del mundo y de las cosas. Lo hace con una ironía a menudo caricaturesca, con una sencillez que tiende a realizar su propósito: narrar claramente, sin proponer ni ambiciones desmedidas. En suma, un nuevo novelista se promete buenas obras futuras.

POEMAS, por Sergio Emilio. (Editorial Gáfico Diario "El Día", de La Serena).—

Hay poetas que tienen la canción a flor de piel y se dan de ella con gran facilidad: un papel, muerden un lápiz, escriben versos como quien echa semillas por un camino. Apaciguada la emoción amortajada ya, viene la operación se repite. La canción es para ellos verso más o menos medido y, de vez en cuando, una tinta, aunque suene destemplada. Creemos que no hay razón alguna para desestimar a estos poetas. Lo que estiman mejor, con una sinceridad y una obstinación dura. Veamos este "Canto a Gádor". Comienza así: "Vieja viajera desconocida: desde muy lejos oí tu voz... Viene volando y a den-

A CONMEMORACION de los 250 años del nacimiento de Juan Jacobo Rousseau coincide con el bicentenario del *Emile* y del *Contrato Social*, y reviste un carácter común en las celebraciones del género: el de actualidad, de actual y propia de nuestro tiempo. Consciente de un rasgo tan importante, el Director General de la UNESCO señor René Maheu, afirma en Royaumont, en el Colloque mundial organizado al respecto por la Comisión Francesa, que "relevar a Rousseau es colocarse en el corazón de nuestros problemas actuales". Por su presencia directa e inmediata en cierta manifestación, como en diversas otras del mismo género, la UNESCO demuestra de la manera más inequívoca su fe en el continente contemporáneo de los temas abordados por Rousseau.

Los temas son temas actuales, y seguirán siendo mientras el hombre en los diversos rincones del globo no haya hecho verdaderamente suya cada una de sus múltiples posibilidades. El hombre no llegará a serlo, sino por su conocimiento de la misma. La inteligencia contemporánea, sin embargo, no debe temer asombrar un pensamiento de tal profundidad; como si hubiera querido probarlo, Rousseau ha puesto en su obra un perfecto círculo que mal puede esperar en su perfecto "falso sistema" ha sido señalada realmente por sus contemporáneos y sus generaciones que los su-

siguen, no vacila en decir: "Es del hombre de quien quiero hablar..." Por inclinación propia, la gran mayoría de los lectores, con que cuenta Rousseau hoy en día, al buscar en sus libros el más vivo de los temas que tratará, antepone casi siempre a los otros el de la igualdad. Quizás nunca haya logrado con la misma fuerza que logra en el *Emile* el sentimiento figurativo de la igualdad entre los hombres, alcanzado universalmente por la cultura, la cultura humana, para poder exigir el conocimiento del hombre, los derechos del hombre, la estima hacia el hombre, y esto fuera de toda consideración de origen, de sociedad o de creencia religiosa. De ahí viene el insulto que hizo que la influencia de Rousseau se saliera todas las fronteras, suscitando por todas partes libertades que, aunque eternas en potencia, no por ello habían quedado firmes en el tiempo o eran objetos de mayor reconocimiento.

A este gran tema de la igualdad

se ha expuesto, su doctrina

de la desigualdad entre los ciudadanos de un mismo Estado que, según

el parecer de muchos, representa

la expresión de una esperanza

que la certidumbre de una conquista,

responde en la hora actual la

gran preocupación que anima a la

UNESCO de apoyar las desigualdades entre los pueblos.

¿Cuántos hombres, cuántas comunidades enteras se ven privadas to-davía hoy de ciertos derechos humanos fundamentales, viven sin gozar de los beneficios de la instrucción,

individuales, del que, definitivamente, el objeto de sus meditacio-



GUY DE MAUPASSANT

# Hojeando Algunos Autores

por Alberto SPIKIN-HOWARD



SIGMUND FREUD

PRIMER CONCURSO LITERARIO NACIONAL. Ateneo de San Bernardo. (Ediciones Maipo).—

A menudo se realizan concursos literarios que dejan a los autores triunfantes cariñecidos: sus trabajos vuelven silenciosamente al cañón de que salieron. Y es el caso que los escritores quieren ser leídos, cosa muy natural, porque para algo escriben. En este primer Concurso del Ateneo de San Bernardo, los autores no pueden quejarse: se les publica en un breve libro, de buena presentación. Obtuvo el premio, en poesía, Maruja Torres, con "Nuevos poemas" de limpia factura, sobrios y vigorosos; en cuento, se distinguió Carmen de Alonso, con "Un nombre y una fecha", relato simple, fuerte, de acertada psicología, y Gastón Acuña, con "Orad, hermanos!", un pequeño cuadro, que se muestra la tormentada soledad de un hombre en medio de grupos ajenos a la solidaridad. La publicación se inicia con una presentación de Carlos Guillén, presidente del Ateneo, unas pocas palabras de Efraín de la Fuente, mantenedor del Concurso, y un corto discurso agrador del Alcalde de la comuna, Luis Navarro Avilés. "Que los maestros de O'Higgins y Eyzaguirre, en estos días de conmemoración del 141º aniversario de la fundación de San Bernardo, continúan inspirando a nuestros ediles y a todos nosotros, para que esta obra que estamos realizando de común acuerdo, prosiga en los tiempos por venir", dijo el presidente del Ateneo. Es de esperar.

CHILE EN EL CORAZON, por Miguel Moreno M. (Fondo Editorial Educación Moderna. Santiago).—

Hace algún tiempo, apareció el primer tomo de esta obra, destinado a V y VI Preparatorias, y los comentarios le fueron favorables. Ahora se publica un nuevo tomo, que se destina a III y IV Preparatorias. El autor es un profesor primario que, además de escribir bien, sabe encontrar las trozas de numerosas lecturas, los trozos de diversos escritores que más utilles son para la sensibilidad, la imaginación, la cultura del niño. El libro se divide en cuatro partes. En la primera —"Lecturas"— aparecen entre otros autores, Gabriela Mistral, Oscar Castro, Oreste Páth: en la segunda —"Teatro escolar"—, se publican cuatro breves obras: "Música y poesía de la patria", "Primera Junta Nacional de Gobierno", "Día de la madre" y "Un partido entre deportes"; en la tercera —"Poesías para las efemérides patrias y fiestas escolares"—, encontramos firmas como las de Luis Felipe Contardo, Sara Vial, Julio Barrenechea, Samuel A. Lillo, Víctor Domingo Silva, Carlos Barella, etcétera; —y en la última —"Para cantar en la escuela"—, vienen canciones de Mario Baeza, Nicanor Molinare, Donato Róman, Francisco Flores del Campo, Horacio Concha, Gustavo Campaña, y otros.

NOTA: En esta sección damos cuenta de todo libro chileno y extranjero que se nos envía.

TODOS LOS escritores intentan alcanzar con alineo la originalidad, y esta parece obtenerse por un sólo medio: la sinceridad. Es imposible adoptar una "pose", a fin de simularla. Para reforzar esta idea cabría recordar a Wilde: "La 'pose' más difícil es la de la naturalidad", y esta última palabra viene a ser un equivalente psicológico de sinceridad.

Ahora bien, si es la sinceridad la que da fuerza a la obra, ésta no puede emanar sino de las fuentes más recónditas y auténticas del ser que condicionan el pensar y la conducta.

Dice Graham Greene al respecto en "Why do I write": "Gran parte de las creaciones de un novelista se verifica en lo inconsciente; en esas profundidades la última palabra ya está escrita cuando aparece la primera sobre el papel. Recordamos los detalles de nuestra obra, no los inventamos".

¿Qué es lo que se recuerda entonces? Para algunos psicólogos cuando se refieren a lo mental-espiritual de un sujeto, simplemente quieren decir "el alma del hombre es su historia", sus recuerdos. ¡Ah!, pero no olvidemos que como patrimonio universal existe además, el inconsciente colectivo, tan vastamente estudiado por Jung y cuya fondo lo constituyen ciertas imágenes arquetípicas que actúan en nosotros sin percibirlo conscientemente.

Por otra parte, es necesario reproducir algunos párrafos del libro de Edmund Bergler "Psicoanálisis del escritor", a fin de una mejor comprensión del problema: "Sublimación indica un proceso inconsciente por el cual la energía psíquica pasa de algo infantil y prohibido a algo aprobado por la cultura. Según Freud, 'la sublimación del instinto es un rasgo esencialmente notorio de la evolución cultural; es el que hace posible que las operaciones mentales superiores, las actividades científicas, artísticas, ideológicas tengan un papel tan importante en la vida civilizada'".

La literatura como actividad artística, constituye un ejemplo clásico de sublimación. Por ello cualquier intento de explicación sus títulos en las diversas situaciones en que los coloca", y más adelante: "Es siempre nosotros mismos los que nos revelamos en el cuerpo de un rey o un asesino, un ladrón o un hombre honrado, un cortesano, una monja, una muchacha joven, o una arrabalera del mercado porque estamos obligados a plantear el problema en la siguiente forma: si fuera un rey, un asesino, una prostituta, una monja, una mujer vulgar, qué haría yo, qué pensaría, actuaría cómo, de qué manera".

El asunto, termina Maupassant, consiste en no divulgar nuestro

yo al lector, escondiéndolo bajo las diferentes máscaras que acostumbramos emplear.

Por consiguiente, si estamos siempre haciendo nuestra biografía más íntima, revelamos la naturaleza de nuestros problemas y conflictos. En las novelas de Dostoevski se percibe claramente su peculiar idiosincrasia, también en las de Gide que llega a identificarse con su yo íntimo, sin conjugarse con las costumbres corrientes; lo mismo le ocurre a Proust, a Poe, a Rimbaud, a Baudelaire, en los cuales justamente la neurosis, o sea el conflicto inconsciente, sublimado en la obra de arte, da lugar en ellos a esa capacidad de creación imaginativa de largo alcance, a esa forma de catarsis.

Maurois en su libro "En busca de Marcel Proust", pone en boca del autor las siguientes palabras: "La magnífica y lastimosa familia de los neuróticos es la sal de la tierra. Ellos y no otros, son los que han fundado religiones y compuesto obras maestras".

No podría decirse lo mismo de Virgilio o de Andersen y hasta del mismo Shakespeare, cuyo universo poético sobrepasa el de cualquier otro creador genial?

Estas obras son, a juicio de muchos, magníficos intentos de curación espiritual o expresiones de un conflicto no resuelto. Wilde escribió en la cárcel con toda seguridad sus dos obras más honradas y trascendentales: el "De profundis" y "La Balada de la Cárcel de Reading". Creyó, no obstante, que, al recuperar la libertad, volvería a ser "un rey de la palabra".

"MI PALABRA, semejante al colmillo del jabalí, debe desgarrar el fondo de vuestras almas; yo quiero ser para vosotros reja de arado. Que todos los secretos de vuestra fondo salgan a la luz, y cuando os veáis expuestos al sol, escarbados y despedazados, vuestra mentira quedará separada de vuestra verdad."

Federico Nietzsche.

más importante de ese programa, ya que el mundo ha hecho suya la imagen de la educación concebida por Rousseau.

Si el hombre no es sino una simple "conjetura" cuando está fuera de la sociedad, resulta imposible, por otra parte, hacerse una idea de ésta que no suponga la evolución más completa y armoniosa posible del hombre mismo.

Pide este que el sentimiento vaya unido a la inteligencia, y lo irracional a lo racional, en un mismo descubrimiento único de si y del mundo, descubrimiento sin cesar renovado y siempre vivo, por subir continuamente a las fuentes originales y a las raíces auténticas. Para Rousseau, el que el hombre se conozca a sí mismo es inseparable de su afirmación como persona moral. Sobre todo lo que importa es no perder de vista el hecho de que la vida del ciudadano es parte esencial de la vida del hombre.

Rousseau se opuso a los juristas y a los filósofos —como se opuso también al alegato de un siglo racionalista— desde el día en que, habiendo obtenido el premio ofrecido por los académicos de Dijon, los acusó de confundir la naturaleza humana esencial con los accidentes existenciales que sufre el hombre, mutilado y deformado por la desigualdad en todos sus múltiples aspectos. Mas adelante no vaciló tampoco en oponerse a los enciclopedistas, incluso a los que le tenían sincero afecto. Para él no constituyan éstos otra cosa que los guías de una "élite" esclarecida, que se creía la única calificada para luchar contra la injusticia de los que gobernaban. Y Rousseau sabía que la igualdad, la libertad, y la empresa inmensa de realizar una obra de educación no podían quedar ni entre las manos incapaces de justicia de quienes detestaban el poder ni tampoco entre aquellas poco fuentes de los que detestaban los privilegios del rango o el monopolio del saber.

Nuevamente hoy los pueblos que acaban de acceder a la soberanía experimentan la necesidad de instruir a su juventud como condición esencial de su estabilidad social y su progreso material. Lejos de haber quedado atrás, las obras señaladas por Rousseau están todavía por cumplirse. Su sueño de solitario se ha transformado en sustancia tanto de nuestras estructuras políticas y sociales, como de nuestra acción cívica, y su pensamiento seguirá inspirando por largo tiempo a todos aquellos a cuyo cargo está, según la fórmula que postulara, "el ayudar a los hombres a establecer sus derechos".



JUAN JACOBO ROUSSEAU

# Actualidad de Rousseau

por Lourival GOMES MACHADO  
(Director del Departamento de Actividades Culturales de la UNESCO).

nes, no vacila en decir: "Es del hombre de quien quiero hablar..." Por inclinación propia, la gran mayoría de los lectores, con que cuenta Rousseau hoy en día, al buscar en sus libros el más vivo de los temas que tratará, antepone casi siempre a los otros el de la igualdad. Quizás nunca haya logrado con la misma fuerza que logra en el *Emile* el sentimiento figurativo de la igualdad entre los hombres, alcanzado universalmente por la cultura, la cultura humana, para poder exigir el conocimiento del hombre, los derechos del hombre, la estima hacia el hombre, y esto fuera de toda consideración de origen, de sociedad o de creencia religiosa. De ahí viene el insulto que hizo que la influencia de Rousseau se saliera todas las fronteras, suscitando por todas partes libertades que, aunque eternas en potencia, no por ello habían quedado firmes en el tiempo o eran objetos de mayor reconocimiento.

A este gran tema de la igualdad

se ha expuesto, su doctrina

de la desigualdad entre los ciudadanos de un mismo Estado que, según

el parecer de muchos, representa

la expresión de una esperanza

que la certidumbre de una conquista,

responde en la hora actual la

gran preocupación que anima a la

UNESCO de apoyar las desigualdades entre los pueblos.

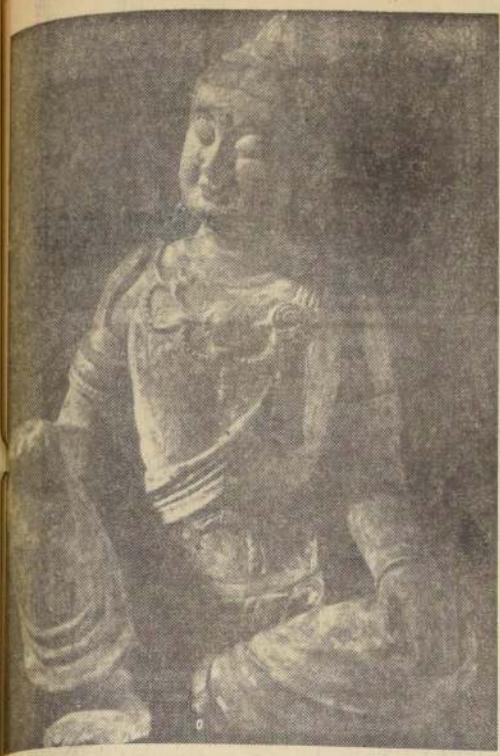
¿Cuántos hombres, cuántas comunidades enteras se ven privadas to-davía hoy de ciertos derechos humanos fundamentales, viven sin gozar de los beneficios de la instrucción,

individuales, del que, definitivamente, el objeto de sus meditacio-



## los Gobelinos





Bronce en loza policromada de la Dinastía Sung. (Colección Berlín. Londres.)

“**L**lega un momento crítico en que todo es invertido y después del cual la idea es comprender, cada vez más y más, que hay algo que no puede ser comprendido.” Estas palabras no son tomadas de los “Anekdoten” de la India ni —mucho menos— de los “Anciencias” de Lévi. Pertenecen a uno de los pensadores occidentales más mayores: Kierkegaard. Dice que el pase conduce a la desesperación y que el hombre resuelve en angustia religiosa, angustia que al final no puede tornar otra que una aproximación a Dios a través de la agudización del dolor. En fin, la teología del budismo, escrita en el canto pali —uno de los textos literarios de la India— enseña que hay cuatro “sublimas verdades”: la existencia conduce al dolor —dakha— por la impermanencia y generación de los elementos vivos. Segundo: el dolor es causado por deseos —kama— inherentes a la naturaleza humana. Tercero: el dolor que despierta destruyendo el deseo. Cuarto: el deseo puede destruirse en la fuga, prosecución de un camino religioso. Semejante Buda que está cerca, aparentemente sencilla, es difícil de seguir por la resistencia que en la comprensión del dolor. Hay, pues, una interesante relación entre sus enseñanzas, sustentadas hace dos mil quinientos años y los principios de los pensadores más destacados de la época moderna. “Comprender es hoy algo que no puede ser comprendido.” En realidad, estas palabras que convierten el punto de Kierkegaard, tienen la música de alguno de los grandes libros del Oriente.

Horacio Serrano.

# Don Juan en el Nuevo Mundo

por Margaret V. CAMPBELL

De la Universidad del Estado de Florida

**A**TRAVÉS de las manifestaciones literarias del tema de *Don Juan*, se toma como punto de partida *El burlador de Sevilla*. En esta pieza Tirso cristaliza el carácter de *Don Juan* y lo funde con el tema de la invitación reciproca a la cena. Sólo Singer, en *A Bibliography of the Don Juan Theme*, indica el desarrollo tan extenso de la leyenda, que ha reaparecido en muchos países y en varios géneros. Pero lo raro es que parece haber pocos vestigios de la leyenda en el Nuevo Mundo, donde los dos temas —la reciproca invitación y el carácter de *Don Juan*— no sólo aparecen separadamente sino también cronológicamente en distintos países.

Dirigiendo en primer lugar la atención a Chile, se encuentra el tema de la reciproca invitación en la tradición oral. Hay dos versiones, una en poesía (verso romántico) y otra en prosa. Ambas se dirigen bajo el tema de la correspondencia.

El contenido del romance hispanoamericano, “El galán y la calavera”, es así: Dirigiéndose a la iglesia, más con el propósito de admirar a las damas que de oír misa, un hombre joven tropieza con una calavera. Al tiempo que propina un puntapié invita a cenar al desnudo cráneo que parece sonreír entre sus dientes apretados. Aquella noche la calavera se aparece, rehusando participar en la fiesta, pero invitando al héroe del poema a cenar en la iglesia. Es medianoche cuando ambos atraviesan la puerta de la iglesia, dirigiendo sus pasos hacia una tumba abierta en el centro de ella. Por invocar el nombre de Dios y por llevar un escapulario no es castigado sino amonestado y advertido de respetar a los muertos.

Lo anteriormente dicho es, sin duda alguna, una versión del romance español, que se distingue solamente en la forma y en el lenguaje. En el romance español todos los versos (asimilación en e-a) son completos. En el romance chileno faltan versos enteros y porciones de otros versos. Las sustituciones no continúan la asimilación en e-a. También hay un empleo distinto de los tiempos verbales, el presente y el imperfecto del subjuntivo de la versión española convirtiéndose en pretérito en la versión hispanoamericana. La más destacada diferencia entre las dos versiones se encuentra en el vocabulario. El romance chileno tiene el color local de palabras tales como *acholao*, *guevara*, *hagai*, *retriste*, *toitito*, etc., y un chilenismo, *andavante* —la combinación de *anda* y *vete*—.

La versión en prosa de la reciproca invitación, “El joven y la calavera”, es sin duda y según Vicuña Cifuentes una variante en prosa de la balada, puesto que no hay vestigios de versificación alguna. En resumen es así: Una tarde un joven y varias muchachas caminando a través de una carretera, pasan por un lugar donde se hallan esparcidos cráneos y huesos humanos. Los jóvenes vuelven “picados” de una fiesta. El joven dando un puntapié a uno de los cráneos le invita a la cena. Más tarde, mientras comen, se aparece la calavera. Al fi-

nal de la comida el joven es invitado para la noche siguiente. El próximo día el joven consulta a un sacerdote, quien le aconseja concurrir a la cita y le da como salvaguarda una “guagua” (criatura). Esta noche se encuentran el joven y la calavera en una iglesia donde la calavera insiste en que el joven coma cebollas, salsas, etc. El joven horrorizado recuerda los consejos del padre y pellizca a la criatura hasta hacerla llorar. La calavera le dice al joven que gracias a la inocente criatura el puede volver a casa sano y salvo, con el aviso de no haber burla de los muertos.



TIRSO DE MOLINA

La cuestión ahora es por qué el motivo de la invitación reciproca aparece en la América española antes que el motivo de *Don Juan* y por qué en Chile.

Existe la doble sospecha adelantada por MacKay que primero, el tema de la doble invitación proviene de cuentos populares y romances y segundo, es usado para dar a través del castigo sobrenatural la moraleja. El conquistador trajo con él al Nuevo Mundo el romance español. Se añade a esto el hecho (de acuerdo con Vicuña Cifuentes) que los romances que sobreviven en Chile son “... aquellos de asuntos fuertes, a veces sanguinarios y pecaminosos y algunos sobre temas bíblicos y devotos....” Un romance tal como el de la re-

ciproca invitación encontró sin duda una atmósfera cordial en Chile, donde al comienzo del siglo XVII, el gran número de monasterios, conventos e iglesias de Santiago motivaron que esta ciudad fuera llamada “la Roma de las Indias”.

En contraste con el tema de la invitación reciproca procediendo de tradición oral, el motivo de *Don Juan* se origina en fuentes literarias. “*Don Juan*” de esta manera no arriba al Nuevo Mundo hasta el siglo XIX. Hace su primera aparición en una tradición de Ricardo Palma. Bajo el título “Un tenor americano” el motivo de *Don Juan* aparece así: La escena se desarrolla durante el primero de enero de 1826 en la iglesia de las monjas, Chuquisaca, Bolivia. Atendiendo los oficios, se encuentra Antonio José de Sucre rodeado de militares de alto grado. Entre ellos está el argentino, Don Carlos María de Alvear. Desde el coro llega la delicada voz de una monja. Alvear, en pie, y dirigiendo su mirada hacia el coro exclama: “Canta como un angel”. La monja aparta su velo y sus miradas se encuentran. El incidente se convierte en tema de conversación popular. La monja es la hija del Dr. Serrano, Isabel, que prefirió el convento a un matrimonio de conveniencia. Pronota Isabel recibe una nota sin firma pidiéndole una cita en las tapias del convento. Antes del atardecer Alvear recibe un canastillo de flores. Uno de los pétalos que da el “sí” ha sido marcado con un alfiler. A Alvear no se le ve durante dos días; el pueblo murmura; el murmullo llega a los oídos de Sucre, que rodea el convento con sus tropas. Después de una entrevista con la abadesa y las monjas, Sucre les aconseja olvidar el incidente y se marcha llevando consigo a Alvear. Al tiempo que se aísla, Sucre promete a Alvear que ningún dano sobrevendrá a Isabel. El tenor americano marcha para la Argentina.

En suma, el desarrollo del motivo de *Don Juan* comienza con la fusión de dos motivos, la invitación reciproca y el personaje y la conducta de *Don Juan* en *El burlador de Sevilla*, de Tirso de Molina. Estos dos motivos se separan a su llegada al Nuevo Mundo. La idea de una moraleja encuentra acogida popular en el romance chileno al mismo tiempo que el personaje de *Don Juan* se reencarna en la mente de Ricardo Palma para aparecer como una de las muestras más sofisticadas de la literatura peruana.

La cuestión se prolonga ante el hecho de que el motivo de *Don Juan* no encuentra completo desarrollo en Hispanoamérica. La respuesta está lejos del alcance de estas breves notas. Ellas sugieren solamente. Quizás las leyendas y las costumbres derivadas de las tres colosales razas indias del Nuevo Mundo ofrecen seria competición a las tradiciones del Viejo Mundo, o como Marañón dice, *Don Juan* es “... un producto de sociedades decadentes...” que quizás es otra razón por la cual el nuevo y pionero mundo careciese de estos personajes decadentes.

## Presencia del Arte Románico

por Ricardo BINDIS



CRUCIFIXION

Bronce calado que muestra el origen bárbaro del estilo

La escultura y pintura románicas, podemos decir que tienen tendencia a la estilización de los temas, rigidez de las formas, a cierta simetría de las actitudes de los personajes y de los pliegues de los ropajes. El arte románico es majestuosamente decorativo, pero aun cuando se aparta del naturalismo convencional y no cae en el objetivismo detallista, no deja de poseer un fuerte acento expresivo, como acontece con los Cristos y figuras bíblicas de los murales catalanes del siglo XII, del Museo de Barcelona, que con su tosca factura nos observan con agresiva mirada y comunican extrañamiento fuerza expresiva, no obstante las alteraciones con respecto al natural. El colorido limitado a los ojos, las tierras y los rojos bajos, le bastan a los primitivos pintores del siglo XII de Cataluña para dar el clima de lo dramático, de lo solemne, sin perder el rico y encantador decorativismo que los distingue. Como dato actual se puede decir que la maravillosa labor de los restauradores españoles no tiene parangón, ya que los murales se han arrancado de las paredes de las iglesias y se han colocado en las salas del magnífico Museo de Barcelona, en impresionante labor técnica, que permite

ver casi toda la obra del románico catalán en un mismo sitio.

Concretamente con respecto a la escultura, podemos decir que desde fines del siglo XI se comenzaron a organizar en el norte de España muchos e importantes talleres de estatuaria, que permitieron que se ejecutaran las máximas realizaciones del románico escultórico en la península, como son: el famosísimo “Partido de la Gloria” en la iglesia de Santiago de Compostela, y las escenas de los capiteles y relieves del claustro de Silos. El primero joya cumbre de la escultura medieval, asombró con las figuras que trepan de las columnas en anillos humanos que se superponen en fantástico alarde decorativo; los ancianos del Apocalipsis, sentados en sentido radial, colocados en actitud semejante para compensar las formas que horizontalmente se le oponen, permiten el máximo deleite visual debido al enorme vuelo imaginativo —a pesar de la aparente simetría— del artista que dirigió la obra, que parece ser el maestro Mateo. La rusticidad de la factura coopera con vigor para lograr la extraordinaria expresividad de la escultura románica, todavía más acentuada en el relieve “Incredulidad de Santo Tomás” del claustro de Santo Domingo de Silos, de



INCREDULIDAD DE SANTO TOMAS

Claustro de Santo Domingo de Silos — Relieve

potente dramatismo en su hierática actitud y su primitivo conocimiento anatómico.

A través de lo expuesto, se habrá podido observar que toda la producción románica, tanto pictórica como escultórica, tiene extra-

ordinario sentido de integración con respecto a la arquitectura. Todo esto en función de la iglesia, y aun cuando se puede hacer una división para estudiar los problemas colorísticos y de labor escultórica románicos, nada se hace sin pensar en la estructura constructiva. Dentro de su primitivismo, ya que no podemos negar los elementos bárbaro-germánicos que posee como base y que cooperan junto a la tradición clásica para formar el estilo, nada queda librado al azar. Todo es coherente y funcional. Por más que nos acerquemos con los murales románicos que vemos en los museos de Europa, es evidente que un fresco del siglo XII brilla con todo su poder evocador y su íntimo contenido cuando se lo ve en una iglesia de la época. La lógica constructiva, donde prima el arco de medio punto y la bóveda de cañón seguido, unido a una impresionante armonía de las partes, dan extraordinaria belleza a estos monumentos románicos, cuya tosquedad e inmensa honestidad artística seducen a los creadores contemporáneos con vigor imperecedero.



PORTICO DE LA GLORIA. CATEDRAL DE SANTIAGO DE COMPOSTELA.

Como característica general de



## En Santiago Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



PATRICIA MELO GONZALEZ de 9 años de edad; domiciliada en Coquimbo 920; Santiago; obtuvo esta semana el escudo de premio por haber coloreado, mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores, el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños y no desmayar. Busquen las acuarelas, goauches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 15 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente al "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".



## Francia en la Carrera Atómica

La Fábrica de Separación Isotópica de Pierrelatte

por Robert ARON

ALGUNOS kilómetros al norte de Aviñón, en la orilla izquierda del Ródano, se está construyendo una fábrica gigantesca. Su edificación, decidida el 26 de agosto de 1958, poco después de la llegada al poder del general De Gaulle, comenzó en marzo de 1961. Un presupuesto de 4.500 millones de francos en 1963 está previsto para ello. Cinco mil técnicos serán empleados cuando se termine la fábrica. Ya actualmente un millar de ingenieros de estudios trabajan para preparar su desarrollo.

¿Cuál es el objeto, la razón de ser de esta extraordinaria concentración de hombres y capitales? En conjunto, se trata de recuperar el retraso que Europa occidental tenía hasta ahora en la producción de la energía atómica. La Comisión de Energía Atómica Francesa, que ha inspirado la construcción de Pierrelatte, representa en este momento, en este terreno, las esperanzas de la Europa de los Seis.

## PARA COMPENSAR EL RETRASO DE EUROPA...

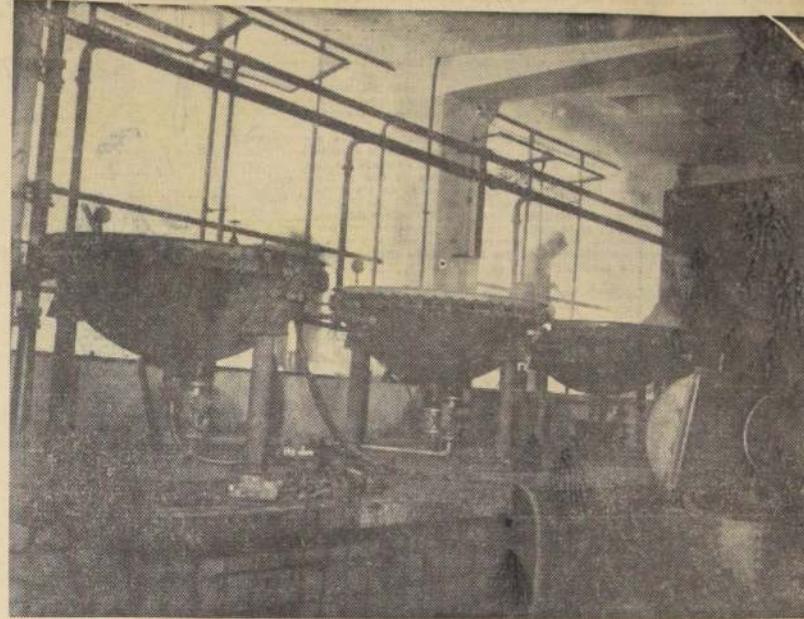
Una anécdota poco conocida, que me relató recientemente uno de los grandes físicos franceses, el profesor Augé, permite ilustrar las razones de este retraso.

En febrero o marzo de 1945, cuando la Alemania de Hitler estaba siendo ocupada por las Fuerzas Aliadas, el profesor Augé, bajo un nombre ficticio y vistiendo un uniforme nuevo, seguía a las tropas americanas que avanzaban en Wurtemberg. Su misión no era militar, sino más bien científica. Debía tratar de descubrir hasta qué punto había avanzado el Tercer Reich en la investigación atómica. En una caverna en el campo, cerca de Tabingen, descubrió una instalación rudimentaria que había sido saqueada durante la lucha. La parte central de la instalación era una cuba de cemento usada para almacenar agua pesada; pero, desafortunadamente, el precioso líquido, que es usado como materia prima en la producción de energía atómica, se había derramado sobre el piso después de haberse hecho fuego de ametralladoras en la dirección del recipiente. Tal era el estado rudimentario de la investigación sobre energía atómica en Alemania, único país de Europa que hasta entonces había hecho una oración para alejar la pesadilla.

Existe una antigua superstición de que el alma de alguien que estornudó se aleja por la nariz y es cogida por el diablo. Si alguien dice entonces: "Dios lo bendiga", el demonio se mantiene alejado, en tanto que el alma retorna al cuerpo. "Alma, vuelve a mi cuerpo", es la expresión de los asustados malayos, cuando estornudan.

Existen otras maneras, no hay cuestión de que las bacterias y virus espardidos en la explosión de un estornudo son responsables de la diseminación de muchas enfermedades. Recuerde, pues, cuando viaje con un pañuelo cuando lo haga,

## HOMBRES DE CIENCIA:



CUBAS DE AGUA PESADA, FASE ELEMENTAL EN LA PRODUCCIÓN DE ENERGÍA ATÓMICA QUE HOY SE AFRONTA EN PIERRELATTE

tes de la explosión de la primera bomba atómica en Hiroshima, Japón. Así era el retraso en Europa. Francia, privada de realizar investigaciones y producción debido a cuatro años de ocupación, no estaba, como si dijéramos, "ni siquiera en la carrera".

El objetivo de Pierrelatte, por consiguiente, es el de superar este atraso y permitir que las industrias europeas y francesas ocupen un sitio en la era atómica,

producción atómica consiste en la separación de dos isótopos de uranio natural, es decir, uranio 235 que se encuentra en el uranio natural en la proporción de 0,7 por ciento, y que puede ser sometido a la fisión necesaria, y uranio 238, que se encuentra en el uranio natural en la proporción de 99,3 por ciento, y que tiene menos capacidad para ser sometido a fisión. El proceso adoptado en Pierrelatte para la separación de los dos isótopos es el proceso de la difusión gaseosa. Requiere el uso de un gas muy activo, hexafluoruro de uranio, escogido por su propiedad de penetrar a través de sustancias porosas. En la práctica, el problema consiste en encontrar barreras porosas que sean suficientemente herméticas para impedir que el gas se diluya, pero suficientemente permeables para permitir la operación física. Este problema es sumamente delicado, y Pierrelatte proporcionará las soluciones.

Además, deberá obtenerse un vacío perfecto en forma de que la separación pueda resultar no solamente en varios dispositivos de tamaño limitado, sino también en un espacio más amplio, sobre una superficie igual a la Explanada de los Inválidos, en París. Como resultado, para usar una expresión de M. Pierre Tarranger, deberán obtenerse "las mismas condiciones integrales de vacío que se encuentran tanto en una catedral como en un tubo de radio".

Además, otro problema es el de la temperatura, que debe mantenerse constante en 65°C, pues el hexafluoruro de uranio sólo puede existir entre dos temperaturas que estén muy juntas entre sí.

Estas dificultades deben ser superadas, a fin de equipar a las industrias europeas y francesas con este nuevo y formidable medio de energía. La Planta de Pierrelatte quedará terminada en 1966 y facilitará el desarrollo de la industria de Europa occidental.

## ...UN INSTRUMENTO INCREÍBLE

No podemos describir en detalle el proceso de producción de energía atómica, pero podemos, por lo menos, indicar algunas de las dificultades técnicas que Pierrelatte tendrá que resolver y algunas de las precauciones que tendrá que tomar en la producción de tan poderosa y formidable fuente de energía.

El problema fundamental de la



## Roberto Koch

que se transmite al hombre. En 1876 produjo una gama pura de bacilos en cultivo de suero sanguíneo y fluido tomado de los ojos de una vaca. Demostró que la gama era pura utilizando para transmitir el ántrax a animales de experimentación.

Poco después Koch aisló el germen y anunció una inoculación preventiva para el ántrax, tras lo cual fue designado catedrático de medicina de la Universidad de Berlín y director del Instituto de Salubridad de esa ciudad.

Los métodos en virtud de los cuales descubrió el bacilo del ántrax y después los gérmenes que causan la tuberculosis y el cólera, transformaron el método científico de estudiar las infecciones y las enfermedades infecciosas.

El aislamiento del bacilo de la tuberculosis es la conquista por la cual Koch es universalmente famoso.

En 1883 viajó al Asia y al África para estudiar las causas del cólera, enfermedad endémica en distintas regiones de esos continentes. Fue el primero de muchos viajes y resultó en el aislamiento del "vibrión" o germen en forma de coma que causa el cólera.

En 1890 Koch produjo la substancia que aún conocemos con el nombre de "tuberculina".

Fue presentada como agente para la prevención de la reproducción del bacilo de la tuberculosis y dio origen a grandes esperanzas de que se proscribiera definitivamente ese mal.

La tuberculina, aunque defraudó como remedio, se usa todavía como prueba de la presencia de la tuberculosis y como indicio de contagio.

Koch pasó gran parte de sus años posteriores estudiando las enfermedades transmitidas de animales a hombres. La mayor parte de sus trabajos en ese sentido los hizo en Asia y África.

Entre las enfermedades a las que dedicó sus conocimientos y su pericia figuran la peste bubónica, que se transmite de animal a hombre por pulgas; la enfermedad del sueño, que se transmite por moscas y mosquitos, y la malaria, que se transmite por mosquitos.

En 1905 Koch recibió el Premio Nobel de Medicina. Murió en 1910.

ROBERTO KOCH era un médico de familia en una pequeña ciudad alemana. Fue también uno de los más grandes bacteriólogos del mundo y fundador del método moderno de esa ciencia.

Koch nació en 1843. Estudió medicina en la Universidad de Göttingen bajo un maestro inspirador: Jacob Henle.

Practicando medicina se dio al estudio de la bacteriología, ciencia que en el Siglo XIX fascinaba a los hombres dedicados a la conquista de las enfermedades infecciosas.

Koch comenzó estudiando el germen que causa la fiebre esplénica (ántrax), enfermedad de carneros y animales vacunos



## La Semana Científica

por el doctor Fernando CASASBELLAS  
Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.

## GUDICION CON LOS ESTORNUDOS:

CORTE ALEMANA falló recientemente que los conductores deben soltar las manos del volante para estornudar. Un conductor, después de un accidente diciendo que, al taparse los ojos para proteger al pasajero de los gérmenes de la gripe, el pasajero lesionado reprendió los virus antes que él y el chofer debió pagar una multa.

Es preferible ser menos conservador, pero los estornudos son inevitables y su mecanismo es

cuando son irritadas las terminaciones nerviosas de la membrana que cubre la lengua y se aplica al ocurrir sin querer de una forma profunda, seguida de una violenta del aire por boca y que limpia los conductos respiatorios, por la mastoida, o de los meros.

La utilización del nervio oportuna por el sol, resultó hace una calmaría para un taxista de York; pues el estornudo, al despegar sus placas dentarias y quebrar el pavimento, le costó 200

pesos, que usted puede suspender un poco, aliviando la nariz, donde el mero, lo que se fotografía al suspensión de reflejo, el estornudo lanza grandes y particulares, cuyos diminutos nódulos suspendidos en el aire. Un ingeniero descubrió en ellos 19 colonias bacterianas, con 100 billones de virus, todos balancinadas en el aire.

Los investigadores han descubierto que la velocidad de salida de un estornudo alcanza a 50 metros por milímetro, las partículas viajan a 300 kilómetros por hora.

En un estornudo, las partículas de la sefura de un empleado en la sopla del gerente de la oficina han sido expulsadas por el estornudo y sus consecuencias de la infección causan excreción nasal e irritación de los ojos. Las personas alérgicas reaccionan a uno o más polen, o a otras substancias que irritan la mucosa nasal, que irritan la mucosa nasal.

Intensos estornudos en sefura común se ven a veces. Pero los conductores han descubierto que el que usted estornuda en su coche es heredado y, hasta estornudan en coches, con la familia familiar.

La evidencia de que los estornudos producidos por razones puramente genéticas. Tal es el caso de una mujer de 14 años, que estornuda 20 veces por minuto durante la noche, tan mal, que sus padres apuestan sobre el segundo estornudo. Parece que yambolos muchachos, por sus padres, sobreponen el riesgo por un brillante escape de la realidad que lo hizo el centro de su vida: la práctica de sus hobbies y el afecto de su familia. Finalmente, dejó de ser retirado del colegio y cuando tiene los mismos estornudos en cualquier lugar civilizado, los alemanes dicen: "Gesundheit", que significa "salud", en tanto que los franceses lo deciden con "Felicitación". Los costumbres francesas en igual a la británica: "Que Dieu vous Bénisse", o "Buenas saludos", o "Buena salud".

PARA COMPENSAR EL RETRASO DE EUROPA...

Una anécdota poco conocida, que me relató recientemente uno de los grandes físicos franceses, el profesor Augé, permite ilustrar las razones de este retraso.

En febrero o marzo de 1945, cuando la Alemania de Hitler estaba siendo ocupada por las Fuerzas Aliadas, el profesor Augé, bajo un nombre ficticio y vistiendo un uniforme nuevo, seguía a las tropas americanas que avanzaban en Wurtemberg. Su misión no era militar, sino más bien científica. Debía tratar de descubrir hasta qué punto había avanzado el Tercer Reich en la investigación atómica. En una caverna en el campo, cerca de Tabingen, descubrió una instalación rudimentaria que había sido saqueada durante la lucha. La parte central de la instalación era una cuba de cemento usada para almacenar agua pesada; pero, desafortunadamente, el precioso líquido, que es usado como materia prima en la producción de energía atómica, se había derramado sobre el piso después de haberse hecho fuego de ametralladoras en la dirección del recipiente. Tal era el estado rudimentario de la investigación sobre energía atómica en Alemania, único país de Europa que hasta entonces había hecho una oración para alejar la pesadilla.

Existe una antigua superstición de que el alma de alguien que estornudó se aleja por la nariz y es cogida por el diablo. Si alguien dice entonces: "Dios lo bendiga", el demonio se mantiene alejado, en tanto que el alma retorna al cuerpo. "Alma, vuelve a mi cuerpo", es la expresión de los asustados malayos, cuando estornudan.

Existen otras maneras, no hay cuestión de que las bacterias y virus espardidos en la explosión de un estornudo son responsables de la diseminación de muchas enfermedades. Recuerde, pues, cuando viaje con un pañuelo cuando lo haga,



# El Origen del Premio



Bajo el mandato de los Presidentes Pedro Aguirre Cerda y Juan Antonio Rios, nació y llegó a hacerse realidad la idea de establecer un Premio Nacional de Literatura, que se otorgaría anualmente a un escritor.

Hubo muchas conversaciones preliminares entre escritores, intelectuales y parlamentarios acerca de un proyecto de ley que creara el Premio Nacional de Literatura. El Presidente de la República, don Pedro Aguirre Cerda, acogió en 1940 esta aspiración. Comprensivo y cordial, ordenó que se redactara el texto de la ley. Pero murió, infelizmente, antes de que se establecieran, en todos sus detalles, las condiciones requeridas para el otorgamiento de la distinción.

En embargo, ya se habían abierto las puertas. No se trataba de una idea vaga. Su realización no era improbable y se insistió en ella. En 1942, batió la Presidencia de don Juan Antonio Rios, se convirtió en Ley de la República. Fue promulgada con el N° 7368 el 9 de noviembre de 1942, con las firmas de don Juan Antonio Rios Morales, Presidente de la República; de don Guillermo del Pedregal, Ministro del Interior, y de don Benjamín Claro Velasco, Ministro de Educación Pública. La ley fue publicada en el Diario Oficial N° 19414, del 20 de noviembre de 1942.

Según el texto de la ley, el Premio Nacional se otorga "cada año a un escritor chileno cuya obra de creación tenga trascendencia nacional". En ella se consigna claramente que el Premio se concede "por una vida entera entregada al ejercicio de las letras".

Ahora bien: como hemos dicho, la ley se promulgó el 9 de noviembre de 1942. Pero es el caso que el Premio fue conferido por primera vez en abril de ese año. ¿Cómo pudo ser esto? La explicación es sencilla: en 1942 se celebraba el centenario de la famosa generación literaria de 1842. Entre los actos solemnes de celebración se contaba con la instauración del Premio Nacional de Literatura. De aquí que el Supremo Gobierno, para que el galardón se

confiriera con toda seguridad, ese año, dictó un decreto especial para que se otorgara por primera vez. El escritor elegido fue Augusto D'Halmar. El Jurado que intervino en tan acertada designación estuvo integrado por Ricardo A. Latcham, Domingo Meli y Armando Donoso, siendo Rector de la Universidad de Chile don Juventino Hernández.

En un principio el Jurado lo integraban, de acuerdo a la ley, el Rector de la Universidad de Chile, que debía presidirlo, un representante del Ministerio de Educación Pública y un delegado de la Sociedad de Escritores de Chile. A partir de 1960, un artículo modificatorio de la ley establece así la composición del Jurado: el Rector de la Universidad de Chile, que lo preside, un representante del Ministerio de Educación Pública, un representante de la Academia Chilena de la Lengua y dos representantes de la Sociedad de Escritores de Chile.

La suma que constituye el Premio

ha sido modificada también legalmente.

Augusto D'Halmar recibió

cincuenta mil pesos, en 1942. Al año

siguiente, con la promulgación de la ley del Premio Nacional de Literatura, el autor elegido recibió cien

mil pesos, suma que se mantuvo

hasta 1951, año en que se aumentó

a trescientos mil pesos. Pero des-

de 1951 se concedió el Premio

Gabriela Mistral, ya distinguida en 1945 con el Premio Nobel de Literatura, y el

Premio fue entonces, excepcionalmente, de quinientos mil pesos.

Hasta 1960, los autores premiados

recibieron trescientos mil, pero des-

de la fecha indicada el monto del

Premio ascendió a cinco mil esku-

los.

Es conveniente subrayar que la

importancia del Premio Nacional de Literatura no consiste primordialmente en la suma de dinero otorgada.

Este se advierte con facilidad

desde el domingo próximo, ininte-

teresa apasionadamente por el autor designado cada año. Sus libros circulan con mayor abundancia, los editores los piden, los profesores lo estudian ante sus alumnos, los aprenden de esta manera a acogerlos con simpatía y respetarlos.

Damos a continuación la lista de los autores que han recibido el Premio Nacional de Literatura:

1942 AUGUSTO D'HALMAR: Nació en Santiago en 1882 y murió en Santiago en 1950. Recibió el Premio a los 60 años.

1943 JOAQUIN EDWARDS BELLO: Nació en Valparaíso en 1887. Recibió el Premio a los 56 años.

1944 MARIANO LATORRE: Nació en Cobquecura (provincia de Maule) en 1886 y murió en Santiago en 1955. Recibió el Premio a los 58 años.

1945 PABLO NERUDA: Nació en Parral en 1904. Recibió el Premio a los 41 años.

1946 EDUARDO BARRIOS: Nació en Valparaíso en 1884. Recibió el Premio a los 62 años.

1947 SAMUEL A. LILLO: Nació en Lota en 1870 y murió en Santiago en 1958. Recibió el Premio a los 77 años.

1948 ANGEL CRUCHAGA SANTA MARIA: Nació en Santiago en 1893. Recibió el Premio a los 55 años.

1949 PEDRO PRADO: Nació en Santiago en 1886 y murió en Viña del Mar en 1952. Recibió el Premio a los 63 años.

1950 JOSE SANTOS GONZALEZ VERA: Nació en San Francisco del Monte (provincia de Santiago) en 1897. Recibió el Premio a los 53 años.

1951 GABRIELA MISTRAL: Nació en Vicuña en 1889 y murió en Long Island (Nueva York) en 1957. Recibió el Premio a los 62 años.

1952 FERNANDO SANTIVAN: Nació en Arauco en 1886. Recibió el Premio a los 66 años.

1953 DANIEL DE LA VEGA: Nació en Quillpué en 1892. Recibió el Premio a los 61 años.

1954 VICTOR DOMINGO SILVA: Nació en Tongoy en 1882 y murió en Santiago en 1980. Recibió el Premio a los 72 años.

1955 FRANCISCO ANTONIO ENCINA: Nació en Talca en 1874. Recibió el Premio a los 81 años.

1956 MAX JARA: Nació en Verbas Buenas en 1888. Recibió el Premio a los 60 años.

1957 MANUEL ROJAS: Nació en Buenos Aires en 1896. Recibió el Premio a los 61 años.

1958 DIEGO DUBBLE URRUTIA: Nació en Angol en 1877. Recibió el Premio a los 81 años.

1959 HERNAN DIAZ ARRIETA (Alone): Nació en Santiago en 1891. Recibió el Premio a los 68 años.

1960 JULIO BARRENECHEA: Nació en Santiago en 1910. Recibió el Premio a los 50 años.

1961 MARTA BRUNET: Nació en Chillán en 1903. Recibió el Premio a los 58 años.

1962 JUAN GUZMAN CRUCHAGA: Nació en Santiago en 1895. Recibió el Premio a los 67 años.

Para LA NACION es una tarea

trumpidamente, publicaremos una

reseña de la vida y la obra de estos

escritores. Procuraremos de manera

objetiva, en clara síntesis, presentar

los rasgos principales de su personalidad. Cada uno de ellos aparecerá, además, con una breve auto

biografía, que ilustre las cualidades de su

estilo.

de mostrar su desarrollo a través de todas las circunstancias reales y posibles.

Esta situación del escritor era ingrata e injusta. En muchos otros países era diferente. Se necesitaba, pues, en el nuestro, mejorarla. Fue así como la Sociedad de Escritores de Chile decidió dar un primer paso en beneficio del escritor, para que se le reconociera oficialmente, para que todos los chilenos se habilitaran a considerar la utilidad de su trabajo.

Comenzamos, pues, a cumplir nuestro propósito de servir a los estudiantes. En esta primera publicación resumimos el origen del Premio Nacional de Literatura. De esta manera se podrá advertir el espíritu que lo constituye y se verá cómo se procura señalar y distinguir, anualmente, ante más entero, a un escritor que ha dedicado su vida a faenas que contribuyen al conocimiento de nosotros mismos, fortaleciendo nuestra visión de los hombres y las cosas y son elementos vivos de nuestra cultura.

El Premio Nacional de Literatura es un anhelo permanente de nuestros escritores. Lo deseaban por una idea muy simple: la dignificación del hombre que entrega desinteresadamente su vida al servicio espiritual de la colectividad. El escritor había encontrado siempre apoyo alguno que le animara en sus esfuerzos. Parecía, sin embargo, al margen de la sociedad, a la vez de ser él, indudablemente, el más preocupado de captar sus problemas, de expresar sus vicisitudes,

de mostrar su desarrollo a través de todas las circunstancias reales y posibles.

Esta situación del escritor era ingrata e injusta. En muchos otros países era diferente. Se necesitaba, pues, en el nuestro, mejorarla. Fue así como la Sociedad de Escritores de Chile decidió dar un primer paso en beneficio del escritor, para que se le reconociera oficialmente, para que todos los chilenos se habilitaran a considerar la utilidad de su trabajo.

Comenzamos, pues, a cumplir nuestro propósito de servir a los estudiantes. En esta primera publicación resumimos el origen del Premio Nacional de Literatura. De esta manera se podrá advertir el espíritu que lo constituye y se verá cómo se procura señalar y distinguir, anualmente, ante más entero, a un escritor que ha dedicado su vida a faenas que contribuyen al conocimiento de nosotros mismos, fortaleciendo nuestra visión de los hombres y las cosas y son elementos vivos de nuestra cultura.

El Premio Nacional de Literatura es un anhelo permanente de nuestros escritores. Lo deseaban por una idea muy simple: la dignificación

del hombre que entrega desinteresadamente su vida al servicio espiritual de la colectividad. El escritor había encontrado siempre apoyo alguno que le animara en sus esfuerzos. Parecía, sin embargo, al margen de la sociedad, a la vez de ser él, indudablemente, el más preocupado de captar sus problemas, de expresar sus vicisitudes,

de mostrar su desarrollo a través de todas las circunstancias reales y posibles.

Esta situación del escritor era ingrata e injusta. En muchos otros países era diferente. Se necesitaba, pues, en el nuestro, mejorarla. Fue así como la Sociedad de Escritores de Chile decidió dar un primer paso en beneficio del escritor, para que se le reconociera oficialmente, para que todos los chilenos se habilitaran a considerar la utilidad de su trabajo.

Comenzamos, pues, a cumplir nuestro propósito de servir a los estudiantes. En esta primera publicación resumimos el origen del Premio Nacional de Literatura. De esta manera se podrá advertir el espíritu que lo constituye y se verá cómo se procura señalar y distinguir, anualmente, ante más entero, a un escritor que ha dedicado su vida a faenas que contribuyen al conocimiento de nosotros mismos, fortaleciendo nuestra visión de los hombres y las cosas y son elementos vivos de nuestra cultura.

El Premio Nacional de Literatura es un anhelo permanente de nuestros escritores. Lo deseaban por una idea muy simple: la dignificación

del hombre que entrega desinteresadamente su vida al servicio espiritual de la colectividad. El escritor había encontrado siempre apoyo alguno que le animara en sus esfuerzos. Parecía, sin embargo, al margen de la sociedad, a la vez de ser él, indudablemente, el más preocupado de captar sus problemas, de expresar sus vicisitudes,

de mostrar su desarrollo a través de todas las circunstancias reales y posibles.

Esta situación del escritor era ingrata e injusta. En muchos otros países era diferente. Se necesitaba, pues, en el nuestro, mejorarla. Fue así como la Sociedad de Escritores de Chile decidió dar un primer paso en beneficio del escritor, para que se le reconociera oficialmente, para que todos los chilenos se habilitaran a considerar la utilidad de su trabajo.

Comenzamos, pues, a cumplir nuestro propósito de servir a los estudiantes. En esta primera publicación resumimos el origen del Premio Nacional de Literatura. De esta manera se podrá advertir el espíritu que lo constituye y se verá cómo se procura señalar y distinguir, anualmente, ante más entero, a un escritor que ha dedicado su vida a faenas que contribuyen al conocimiento de nosotros mismos, fortaleciendo nuestra visión de los hombres y las cosas y son elementos vivos de nuestra cultura.

El Premio Nacional de Literatura es un anhelo permanente de nuestros escritores. Lo deseaban por una idea muy simple: la dignificación

del hombre que entrega desinteresadamente su vida al servicio espiritual de la colectividad. El escritor había encontrado siempre apoyo alguno que le animara en sus esfuerzos. Parecía, sin embargo, al margen de la sociedad, a la vez de ser él, indudablemente, el más preocupado de captar sus problemas, de expresar sus vicisitudes,

de mostrar su desarrollo a través de todas las circunstancias reales y posibles.

Esta situación del escritor era ingrata e injusta. En muchos otros países era diferente. Se necesitaba, pues, en el nuestro, mejorarla. Fue así como la Sociedad de Escritores de Chile decidió dar un primer paso en beneficio del escritor, para que se le reconociera oficialmente, para que todos los chilenos se habilitaran a considerar la utilidad de su trabajo.

Comenzamos, pues, a cumplir nuestro propósito de servir a los estudiantes. En esta primera publicación resumimos el origen del Premio Nacional de Literatura. De esta manera se podrá advertir el espíritu que lo constituye y se verá cómo se procura señalar y distinguir, anualmente, ante más entero, a un escritor que ha dedicado su vida a faenas que contribuyen al conocimiento de nosotros mismos, fortaleciendo nuestra visión de los hombres y las cosas y son elementos vivos de nuestra cultura.

El Premio Nacional de Literatura es un anhelo permanente de nuestros escritores. Lo deseaban por una idea muy simple: la dignificación

del hombre que entrega desinteresadamente su vida al servicio espiritual de la colectividad. El escritor había encontrado siempre apoyo alguno que le animara en sus esfuerzos. Parecía, sin embargo, al margen de la sociedad, a la vez de ser él, indudablemente, el más preocupado de captar sus problemas, de expresar sus vicisitudes,

de mostrar su desarrollo a través de todas las circunstancias reales y posibles.

Esta situación del escritor era ingrata e injusta. En muchos otros países era diferente. Se necesitaba, pues, en el nuestro, mejorarla. Fue así como la Sociedad de Escritores de Chile decidió dar un primer paso en beneficio del escritor, para que se le reconociera oficialmente, para que todos los chilenos se habilitaran a considerar la utilidad de su trabajo.

Comenzamos, pues, a cumplir nuestro propósito de servir a los estudiantes. En esta primera publicación resumimos el origen del Premio Nacional de Literatura. De esta manera se podrá advertir el espíritu que lo constituye y se verá cómo se procura señalar y distinguir, anualmente, ante más entero, a un escritor que ha dedicado su vida a faenas que contribuyen al conocimiento de nosotros mismos, fortaleciendo nuestra visión de los hombres y las cosas y son elementos vivos de nuestra cultura.

El Premio Nacional de Literatura es un anhelo permanente de nuestros escritores. Lo deseaban por una idea muy simple: la dignificación

del hombre que entrega desinteresadamente su vida al servicio espiritual de la colectividad. El escritor había encontrado siempre apoyo alguno que le animara en sus esfuerzos. Parecía, sin embargo, al margen de la sociedad, a la vez de ser él, indudablemente, el más preocupado de captar sus problemas, de expresar sus vicisitudes,

de mostrar su desarrollo a través de todas las circunstancias reales y posibles.

Esta situación del escritor era ingrata e injusta. En muchos otros países era diferente. Se necesitaba, pues, en el nuestro, mejorarla. Fue así como la Sociedad de Escritores de Chile decidió dar un primer paso en beneficio del escritor, para que se le reconociera oficialmente, para que todos los chilenos se habilitaran a considerar la utilidad de su trabajo.

Comenzamos, pues, a cumplir nuestro propósito de servir a los estudiantes. En esta primera publicación resumimos el origen del Premio Nacional de Literatura. De esta manera se podrá advertir el espíritu que lo constituye y se verá cómo se procura señalar y distinguir, anualmente, ante más entero, a un escritor que ha dedicado su vida a faenas que contribuyen al conocimiento de nosotros mismos, fortaleciendo nuestra visión de los hombres y las cosas y son elementos vivos de nuestra cultura.

El Premio Nacional de Literatura es un anhelo permanente de nuestros escritores. Lo deseaban por una idea muy simple: la dignificación

del hombre que entrega desinteresadamente su vida al servicio espiritual de la colectividad. El escritor había encontrado siempre apoyo alguno que le animara en sus esfuerzos. Parecía, sin embargo, al margen de la sociedad, a la vez de ser él, indudablemente, el más preocupado de captar sus problemas, de expresar sus vicisitudes,

de mostrar su desarrollo a través de todas las circunstancias reales y posibles.

Esta situación del escritor era ingrata e injusta. En muchos otros países era diferente. Se necesitaba, pues, en el nuestro, mejorarla. Fue así como la Sociedad de Escritores de Chile decidió dar un primer paso en beneficio del escritor, para que se le reconociera oficialmente, para que todos los chilenos se habilitaran a considerar la utilidad de su trabajo.

Comenzamos, pues, a cumplir nuestro propósito de servir a los estudiantes. En esta primera publicación resumimos el origen del Premio Nacional de Literatura. De esta manera se podrá advertir el espíritu que lo constituye y se verá cómo se procura señalar y distinguir, anualmente, ante más entero, a un escritor que ha dedicado su vida a faenas que contribuyen al conocimiento de nosotros mismos, fortaleciendo nuestra visión de los hombres y las cosas y son elementos vivos de nuestra cultura.

El Premio Nacional de Literatura es un anhelo permanente de nuestros escritores. Lo deseaban por una idea muy simple: la dignificación

del hombre que entrega desinteresadamente su vida al servicio espiritual de la colectividad. El escritor había encontrado siempre apoyo alguno que le animara en sus esfuerzos. Parecía, sin embargo, al margen de la sociedad, a la vez de ser él, indudablemente, el más preocupado de captar sus problemas, de expresar sus vicisitudes,

de mostrar su desarrollo a través de todas las circunstancias reales y posibles.

Esta situación del escritor era ingrata e injusta. En muchos otros países era diferente. Se necesitaba, pues, en el nuestro, mejorarla. Fue así como la Sociedad de Escritores de Chile decidió dar un primer paso en beneficio del escritor, para que se le reconociera oficialmente, para que todos los chilenos se habilitaran a considerar la utilidad de su trabajo.

Comenzamos, pues, a cumplir nuestro propósito de servir a los estudiantes. En esta primera publicación resumimos el origen del Premio Nacional de Literatura. De esta manera se podrá advertir el espíritu que lo constituye y se verá cómo se procura señalar y distinguir, anualmente, ante más entero, a un escritor que ha dedicado su vida a faenas que contribuyen al conocimiento de nosotros mismos, fortaleciendo nuestra visión de

N. S. KHRUSHCHEV se detiene largamente por primera vez en su recorrido, frente a una de las pinturas de Falk.

N. S. K.: Diría yo que esto es un revolto. Es difícil entender lo que quieren representar con esta naturaleza probablemente. Probablemente me dirán que no he alcanzado todavía el nivel necesario para comprender tales obras. Es el argumento de costumbre de nuestros adversarios en asuntos de cultura. Dmitri Stepanovich Polyański me expresó un par de días que cuando su hija se casó le regalaron un cuadro de lo que se suponía ser un limón. Comía en unas líneas amarillas, un tanto confusas, que parecían —si Uds. me perdonan— como si un chico "se hubiera hecho" en el lienzo mientras su madre estaba ausente, y nació espacioso el asunto por todas partes con sus marías.

■ Más adelante:

No me gusta el jazz. Cuando oigo música de jazz es como si tuviese gases en el estómago. Cuando la oía antes por radio, solía creer que era la estática lo que escuchaba. Me gusta mucho la música, y muy a menudo la escucho por radio. Hasta llegó a andar trayendo una pequeña radio japonesa en el bolso. En el Japón las hacen muy buenas...

En este sentido, hasta Shostakovich nos dio una vez una sorpresa. En el concierto final de la reunión plenaria de la Unión de Compositores se nos agasajó con un trío que no era muy del todo agradable de escuchar...

Si no fijense en estos bailes que están ahora de moda. Algunos son del todo impropios. Hay que contonear, clara parte de la anatomía, si se me permite la expresión. Es indecente. Tal como me dijo una vez Kogan, mientras miraba bailar fox-trot: "Hilevo 20 años de casado, y nunca se me ocurrió que esta clase de actividades se llaman fox-trot!"



"Cuando oigo música de jazz, es como si tuviese gases en el estómago..."

# KHRUSHCHEV, Crítico de Arte

La revista ENOUNTER, de Londres, editada por Stephen Spender y Malvin J. Laski acaba de publicar la información que más abajo se transcribe, diciendo que ha sido traducida de una versión estenográfica, jamás reproducida antes de las observaciones hechas por Nikita S. Sereyevich Khrushchev en la exposición soviética de arte moderno en Moscú.

El jazz proviene de los negros. Lo han cultivado por muchísimo tiempo, y aquí lo consideran como una novedad. Entiendo bastante mejor nuestros propios bailes rusos, y también los georgianos y armenios. Son bailes maravillosos...

La gente me dice que soy retrogrado, y no se da cuenta que nuestros artistas serán sometidos a juicio de aquí a 100 años. Bueno, no sé lo que puede suceder de aquí a 100 años, pero ahora tenemos que adoptar una norma definitiva en cuanto al arte, dando la debida importancia en la prensa y alentándolo materialmente. De ningún modo vamos a gastar un solo kopeck del Erario nacional en ningún pintarraneo artístico.

Mientras yo sea Presidente del Consejo de Ministros, vamos a respaldar al arte genuino. No vamos a dar un solo kopeck por cuadros pintados por mentecatos. La historia puede ser nuestro juez. Por ahora, la historia nos ha puesto a la cabeza de esta nación, y debemos responder por todo lo que sucede en ella. Por esta razón, vamos a mantener una política estricta en el arte. Podría mencionar que cuando estuve en Inglaterra llegué a un acuerdo con Eden. El me mostró un cuadro de un pintor abstracto contemporáneo y me preguntó qué me parecía la obra. Le dije que yo no la entendía. El me respondió que tampoco la entendía, y me pidió una opinión sobre Picasso. Le respondí que tampoco entendía a Picasso, y Eden me dijo que tampoco lo entendía él.

■ Al pasar frente a los dibujos satíricos de Reshetnikov y Kukinskij, Nikita Khrushchev demuestra su aprobación riéndose en especial por la sátira dedicada a Reshetnikov contra los pintores abstractos.

■ Frente a las pinturas de Andronov, Mikhail y Pavel Nikonorov, Baskakov y Egorshina:

V. A. SEROV (indicando hacia estas obras, especialmente a Los Bajeros de Andronov y a Los Geólogos de Nikonorov): Algunos entendidos alegan que estas pinturas son programáticas. Sobre esto tenemos discrepancias.

■ Después de dar unas miradas fugaces en los salones superiores en donde cuelgan las pinturas formalistas. Khrushchev dice:

— Pero, ¿qué es esto? ¿Creen Uds. que nosotros los viejos no les entendemos? Pensamos que estamos desplazando dinero en Uds. ¿Son Uds. pediristas o gente normal?

Voy a ser perfectamente franco con Uds. No vamos a gastar un kopeck en su arte. No tienen más que darme una lista de todos Uds. que quieran ir al extranjero... a eso que llaman "el mundo libre". Les daremos pasaportes mañana mismo y pueden largarse de aquí. Sus posibilidades de perspectivas aquí son nulas. Lo que han colgado

ahí es simplemente antisoviético. Es amor. El arte tiene por objeto ennoblecer al individuo e impulsarlo a la acción. ¿Qué es lo que han puesto aquí? ¿Quién ha pintado este cuadro? Quiero hablar con el autor. ¿De qué sirve un cuadro así? ¿Acaso para tapar urinales?

■ Se acerca Zheltovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA S. KHRUSHCHEV: Eres un joven de buena figura, pero ¿cómo pudiste pintar algo así? Debieras bajar los pantalones y sentarte en un montón de ortigas hasta que comprendieras tus errores. Debería darte vergüenza. ¿Eres un pedirista o un hombre normal?

■ Se acerca Shchelkovskij, el pintor.

NIKITA



CUENTO INFANTIL:

# La Ranita Azul

(Primera Parte)  
por Gastón GONZALEZ MAGNAN

**E**SCONDIDA entre las piedras de un jardín había una charca donde habitaba una familia de ranas, que por lo distinta a todas las de su género, en la región las llamaban las azules. Este nombre provenía del color que tomaban cuando se revolcaban en el lodo y el sol daba a sus pieles azules reflejos que las hacían sentirse muy importantes entre los demás moradores del jardín.

Un día que se al Señor Sapo, pariente pobre de las azules, se le ocurrió preguntar el porqué de esta particularidad, recibió una violenta respuesta, y todo maltrato y adolorido se retiró del lugar, prometiendo que se vengaría de las ranas. Alejóse por el campo pensando en raptar, apenas nacida, a la nueva hija de la Señora Rana, que dentro de poco llegaría a este mundo.

El Señor Sapo, que buscó refugio en un cercano lugar de la charca, estuvo al tanto de las alternativas de la vida de sus parentes por intermedio de sus amigos, el Señor Lagarto y la Señora Lagartija, que siempre se acercaban por esos lugares para curiosos.

Una mañana en que el sol brillaba con más fuerza que de costumbre, un ajetreo ex-

traordinario se advirtió en casa de la Señora Rana. Su esposo salió y entraba apresurado recogiendo hojas y pajitas. Después salió en busca de sus hermanas, que, croando con gran estruendo, se zambullían en el agua para llegar hasta el hogar de la familia azul, que estaba en el hueco de una roca en el fondo de la charca.

La Señora Lagartija, que dormitaba calmamente su cuerpo con el sol de la mañana, se despertó por el bullicio que formaban las ranas en el charco. Inmediatamente se dio cuenta de lo que se trataba y presurosa se dirigió donde su amigo el Señor Sapo, que en ese momento estaba terminando una cesta hecha de fibras, la cual le serviría para raptar a la hija de la señora Rana.

El momento tan esperado por el Señor Sapo había llegado. La Señora Lagartija le comunicó la nueva del nacimiento de la hija de las ranas. En el acto, el Señor Sapo se encamino hacia la charca y desde su orilla esperó la ocasión precisa para raptar a la pequeña. Esta, que por ser chiquita, era difícil mantenerla en la camita que su padre le había confeccionado, se escapó nadando por el fondo hasta la orilla donde tenía su refugio el Señor Sapo.

Apenas la ranita se encontró en la ribera, le llamó la atención lo brillante que se encontraba el suelo y quiso salir del agua para pasearse por ese fango que se veía tan hermoso, pero cuando puso sus patitas en tierra firme salió el Señor Sapo de su escondite y tomándola la introdujo en la cesta y escapó por el campo en dirección a las montañas.

CONSUMADO el raptor, el Señor Sapo caminó horas y horas por los campos para alcanzar pronto el lugar donde él creía que podría estar seguro. ¡Pero se engañaba lamentablemente!

De pronto, una sombra gigantesca cruzó

sobre la cabeza del Señor Sapo, que se estremeció de terror. Ya tenía al temible enemigo encima. Y como todo malvado, también el Señor Sapo era cobarde. Cuando vio la sombra sobre su cabeza, soltó la cesta, y saltando y saltando, muerto de miedo, trató de huir, hasta que las fuerzas lo abandonaron. Era lo que el Señor Cóndor quería. Rápido, igual que un rayo, se dejó caer sobre el cuerpo del desfallecido Señor Sapo, lo tomó con sus poderosas garras y se elevó alto, muy alto, hasta alcanzar las nubes que coronaban los picachos de la montaña.

Depositó en un hueco de una roca rodeada de nieve el cuerpo del malvado Señor Sapo y se remontó hacia las alturas, para dejarle caer de nuevo como una ráfaga sobre la pequeña ranita que aún se encontraba en la cesta en la que la había dejado su raptor.

Cuando el Señor Cóndor iba a coger la cesta, escuchó un débil llanto. Al ver a la ranita se acercó a la prisión y le preguntó:

—¿Qué haces encerrada en esta jaula?

—Señor Cóndor, —respondió sollozando la pequeña—, el sapo que usted llevó hasta sus dominios me ha sacado del lado de mis padres. ¡Qué será de ellos que esperaban de mí que siguiera la tradición de las azules! porque así es como nos llaman —dijo la ranita.

—Y por qué las llaman azules?, preguntó el cóndor.

—Esa misma pregunta hizo el Señor Sapo y, ya ve usted, no obtuve respuesta. Por eso me robó para saber de mí este misterio que ningún habitante del Jardín o del campo conoce.

—¿Me lo dirás a mí? —preguntó el cóndor.

—Sólo nos está permitido hacerlo con los seres superiores nosotros, contestó la ranita.

—¿Acaso no soy superior a ustedes? —rezongó el cóndor.

—Lo eres y muy superior! —dijo la pequeña.

—Entonces me lo dirás?, —preguntó el cóndor.

—¡Sí! Pero antes quiero que me prometas que este secreto lo guardarás para usted solo, porque si lo revela, moriré!

Recién, entonces, el Señor Cóndor se pudo dar cuenta de que aún estaba la ranita prisionera en la cesta. Se apresuró a libertarla no sin antes prometerle que la dejaría irse si le contaba el secreto de las azules.

(CONTINUARA)

## A Gabriela Mistral

YO QUIERO rendir homenaje  
a la sabia maestra  
que gloria un día nos dio.

Tú nombre figura  
en la historia  
y en muchos libros  
escritos están  
tus versos, poemas preciosos,  
que al leerlos  
tu figura se arranca  
y nuestro corazón  
se llena de honda emoción.

Un día de enero  
de mil novecientos  
y cincuenta y siete,  
elevaste el vuelo  
a la eternidad  
para no volver  
¡nunca jamás!

Los niños fueron tu preocupación,  
y para ellos dejaste  
en cada verso tuyo  
un pedazo de tu corazón.

Yo soy una niña  
y quiero hacer versos  
para decirles a tí  
que todos los niños  
recuerdan tu nombre,  
insigne maestra poeta sin par,  
y esperan un día  
cuando Dios nos llame  
verte serena, majestuosa,  
allí en la eternidad.  
¡Oh, Gabriela Mistral!

ANTONIETA FARDO G.

## MAESTRA Y MADRE:

### Defensas de los Hijos

**H**AY COSAS que no pueden continuar sucediendo. Y estas son las de mandar a clases a una niña pequeña sola, y sin nadie que pueda responder por ella.

—Usted, maestra, que ve llegar a su colegio a pequeñitas que recién comienzan a conocer las primeras letras, ¿no le dice nada su corazón de maestra?

—No piensa acaso, que esa pequeña ha tenido que atravesar calles o plazas, donde cruzan vehículos de toda clase y que son muy pocos los

choferes que respetan a los transeúntes?

—Y qué me dice usted de las tentaciones que suelen encontrar en el camino?

—Ellas, por ser pequeñas, se dejan engañar fácilmente;

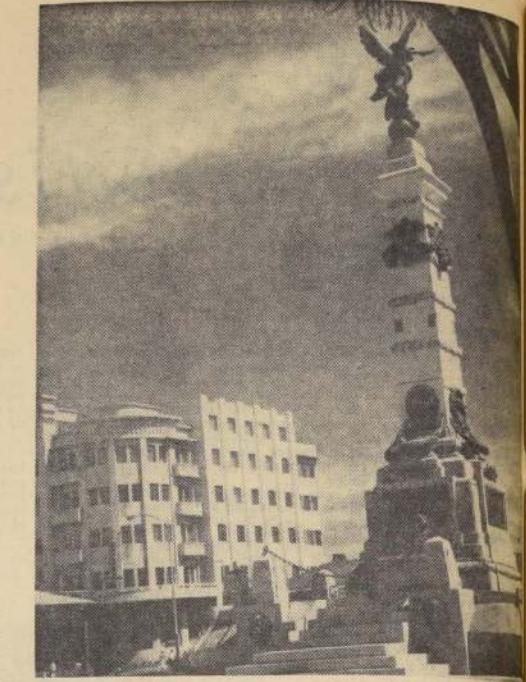
es en ese momento cuando usted, maestra, debe actuar, obligar si es preciso, para que esa pequeña tenga alguien que la acompañe a clases, y sólo cuando la tenga usted sentada en su banco y pueda responder de ella, entonces, censure a quien no lo haga.

Ahora, usted, madre, ¿es posible que con su condición de tal, olvide este p-

equio sacrificio? ¿No piensa acaso que por no distraer unos minutos en su dura tarea del hogar, pueda lamentar más de algún parente?

Yo le digo, que a una madre jamás le faltará el tiempo para defender a sus hijos; es por eso que le pido trate de comunicarse con su maestra y píngase de acuerdo con ella, y entre las dos, serán una fuerte defensa que tenga esa pequeña cuando se encamine a la Escuela o en el retorno al hogar.

Hasta la próxima semana,



Parque Libertad, uno de los principales parques de El Salvador.

## RECORRAMOS EL NUEVO MUNDO:

### 5.- El Salvador

**E**L SALVADOR es, después de Haití, la más pequeña de las repúblicas de Centroamérica.

Casi todo el territorio está formado por una meseta sobre la cual se asientan numerosos volcanes, muchos de ellos en constante erupción, por lo que en su entorno son frecuentes los terremotos. De los 23 volcanes que hay, en las dos cadenas taurinas que atraviesan la meseta, 14 se encuentran en actividad. El Gobierno de El Salvador es republicano, siendo su mandatario don Julio A. Rivera.

La unidad monetaria en comparación con su área, es una de las más pequeñas en el mundo, en la actualidad 2.501.278 habitantes.

La mesa de El Salvador posee muy fértils suelos, debido a su origen volcánico; es por esto que la mayoría de sus habitantes se dedican al cultivo, siendo principal el café, ya que es el país centroamericano que más café exporta.

En los extensos bosques próximos al Pacífico, hay un árbol cuya resina tiene un gran valor, pues se destina a la preparación de productos medicinales. Llama Balsamo del Perú, y es el único país del mundo que lo explota, ya que no se encuentra en ninguna otra parte.

Fuera del café, El Salvador exporta también algodón, henequén, una fibra que se fabrican sacos, y minerales de oro y plata. Al igual que todos los países de Centroamérica, tiene que importar del extranjero un espesial de Estados Unidos el café, camiones, productos químicos, farmacéuticos, tejidos, etc.

Con la gran presa construida en el río Lempa, uno de los más grandes que

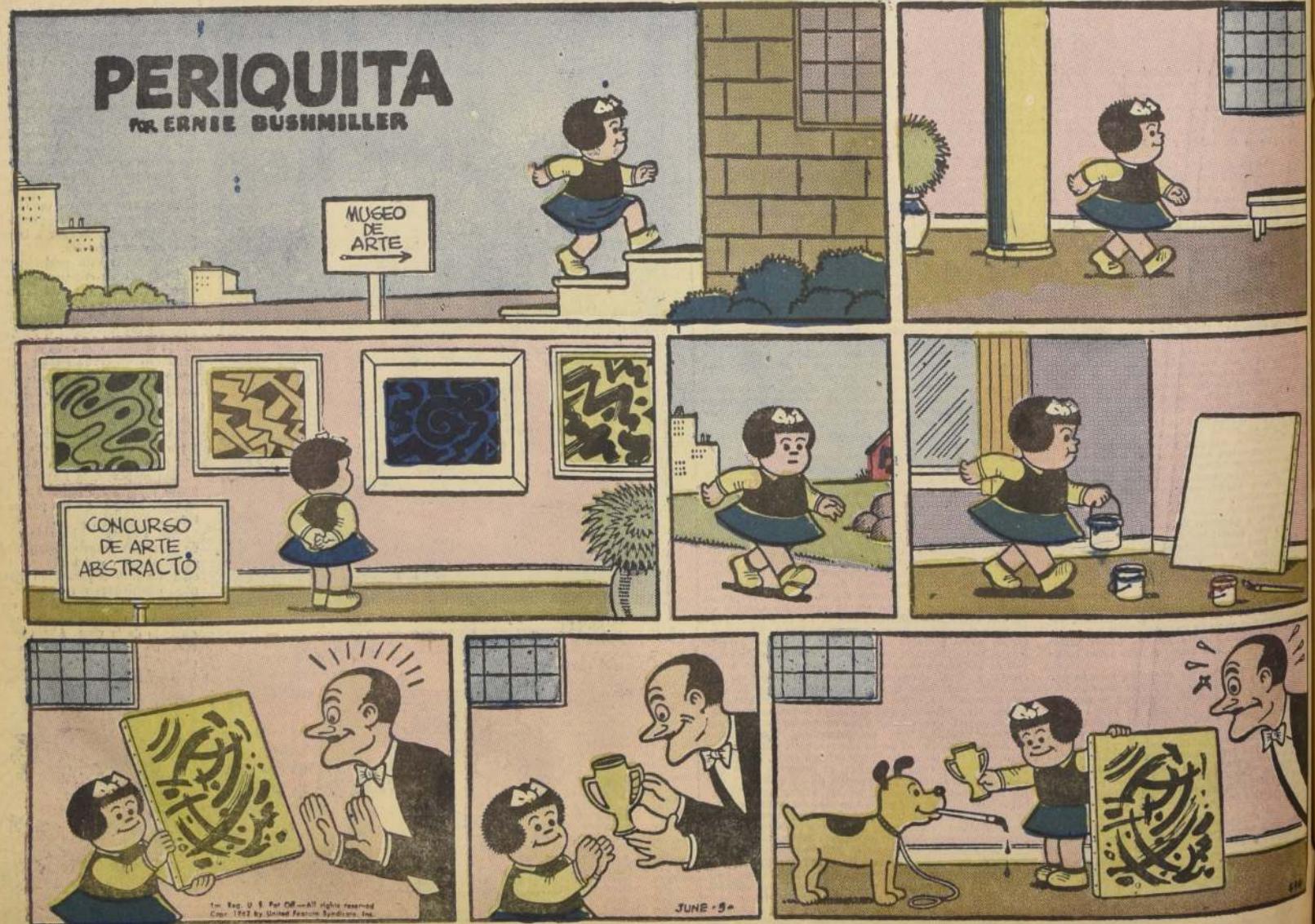
cuanta el país, se ha dado notable aumento a la creación de industrias.

En esta presa genera la energía suficiente para su desarrollo industrial, la mayor instalación hidroeléctrica en la América Central.

El Salvador es el país que posee mejores comunicaciones, ya que cuenta con un sistema completo de carreteras y ferrocarriles.

En la cultural, el pueblo elige libremente su religión, siendo la más difundida la católica. Además, cuenta con una Universidad, Escuelas primarias y secundarias y varios centros de alfabetización. El pueblo salvadoreño gusta de la lectura, y eso que el país tiene 215 bibliotecas nacionales y municipales, y, además, algunas editoriales.

Y nada más por esta semana: para la próxima, nuestro sexto país: la República de Honduras.



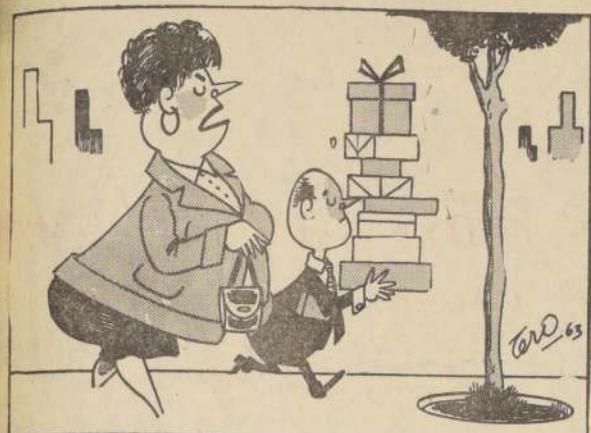


Suicidio del encantador de serpientes.



Animal, amor se escribe sin hache...

# BUEN HUMOR



Idiota, fíjate por donde vas. Chocarás con el árbol.



Primavera.

## CRIMEN... (De la Primera Página)

tumbre, a leer los diarios de la tarde y... Y descubrió usted el cadáver —terminó el comisario—. ¡Que me maten si puedo negarlo! Bien. Y usted, señorita?

Diana Draper explicó los motivos de su temprana llegada.

—Quería darle una sorpresa a mi padre. Entré de puntillas en la biblioteca, creyendo que ya estaría allí, y...

Y vio usar el cadáver cubierto de sangre, que devoraba el desmayo. Montroy, con cierta aprensión, monotonía —Ya me doy cuenta. Todo está perfectamente, por Satanás—.

El coronel carraspeó en evidente estado de disgusto y se encaró con el comisario.

—Vea usted —le dijo—: no me gustaría que la maniera de preguntar, ni me da la gana de permitir que siga usted con sus retorcidos juramentos. ¡Me ha entendido!

Momirón torció el gesto.

—Usted verá coronel... Tampoco a mí me gusta nada este maldito asesinato, y no puedo permitirme el lujo de creer todo lo que me dicen...

—Insiste usted?

—No tengo más remedio. Que el diario no lleva, pero un condenado asesinato necesita un condenado asesinato...

—¡Ah! —interrumpió Aymerich—. Si, lo comprendo, por supuesto. Por eso me pregunto qué espera usted para ordenar una batida por los alrededores. Tal vez está todavía en el pueblo...

El comisario Montroy logró lo que quería llamarla una sonrisa síntrica.

—Y por qué no en esta casa, coronel... —replicó, pomposo.

VII

La llegada de Rafael Valdeduero a la casa de los Draper no fue, precisamente, un éxito de recepción, pero no fue tampoco, evidentemente, un alarido de importunidad.

—¿Quién diablos es usted? —le ha preguntado el comisario.

—Soy un invitado que viene a tomar café —respondió tranquilamente Valdeduero.

—¿Y, cómo rayos se atreve a entrar en casa? ¡No le han dicho que aquí se ha cometido un asesinato?

—Por supuesto. Por eso he entrado así. ¡O creé usted que yo tengo la manía de entrar en las casas embarrancando porteros?

Montroy estaba ya a punto de contestar.

—Pues —dijo—, me está usted largando con viento fresco —le gritó—, o lo pondré en la sombra hasta que se le pase.

Rafael Valdeduero sonrió seductoramente.

—Lo siento, comisario; pero es imposible. Si aquí se ha cometido un asesinato, no puedo marcharme hasta haberlo resuelto. Créame usted: el desenlace es fundamental y es mi fuerza, ¿sabe usted? Soy un verdadero experto en desenlaces.

El comisario miraba fascinado a su interlocutor.

—Además, comisario —concluyó Valdeduero— aquí hay una señorita que me interesa. Es el personaje que me encontré en el tren.

Y ante la mirada extrañada de Montroy, se dirigió serenamente hacia el interior de la casa.

Diana Draper recibió muy amablemente a su invitado y lo presentó a cada uno de los presentes. La acogida general fue bastante fría, pero el lo comprendió perfectamente. ¡No está-

ban las cosas para cortesías! Contempló sucesivamente a todos, y llegó a una conclusión asombrosa:

—“No hay uno que no sea culpable!”

Padre e hijo se conducían como dos desconocidos. Estaban situados muy lejos el uno del otro, pero las pocas veces que se miraban eran de un profundo desdén.

Y no usó el comisario el cuchillo de sangre, que devoraba el desmayo. Montroy, con cierta aprensión, monotonía —Ya me doy cuenta. Todo está perfectamente, por Satanás—.

El coronel carraspeó en evidente estado de disgusto y se encaró con el comisario.

—Vea usted —le dijo—: no me gustaría que la maniera de preguntar, ni me da la gana de permitir que siga usted con sus retorcidos juramentos. ¡Me ha entendido!

Momirón torció el gesto.

—Usted verá coronel... Tampoco a mí me gusta nada este maldito asesinato, y no puedo permitirme el lujo de creer todo lo que me dicen...

—Insiste usted?

—No tengo más remedio. Que el diario no lleva, pero un condenado asesinato necesita un condenado asesinato...

—¡Ah! —interrumpió Aymerich—. Si, lo comprendo, por supuesto. Por eso me pregunto qué espera usted para ordenar una batida por los alrededores. Tal vez está todavía en el pueblo...

El comisario Montroy logró lo que quería llamarla una sonrisa síntrica.

—Y por qué no en esta casa, coronel... —replicó, pomposo.

VIII

Se había encontrado en un bolillo de Heriberto Draper la confesión del crimen, y el asunto se cerró sin mayor publicidad.

—¿Por qué pensaba arrastrar a Willy, ¿verdad? —preguntó Valdeduero al sorprendido comisario.

—¿Como demonios lo sabe?

—Espero, amigo mío. Usted sabe, el teatro... El móvil pasional era...

—Fue pasional, de todos modos —anotó Montroy.

—No lo sabe usted bien, comisario. ¡No sabe usted hasta qué punto!

—Montroy se encogió de hombros.

—Usted está loco, sin la menor duda —dijo—. Más loco que una cabra subiendo por las paredes, ¡así me cuelgo!

IX

Rafael Valdeduero y Diana Draper conversaban al borde del estanque de parque.

—No creo que haya sido papá —dijo Diana.

—Tampoco yo, por supuesto —coincidió el.

La joven lo contempló largamente. —Y la confesión? —indagó nerviosamente.

—Un oportuno embuchado para convencer al comisario: nadie más.

—¿Qué quería usted decir?

—Que nadie que no sea el comisario iba a detener a Willy, y Willy es inocente. Su padre sufrió el sincopé, incapaz de soportar la situación, y alguien pudo aprovechar su muerte para que nadie sufriera más por causa de Yola Canning...

Diana miró a Valdeduero horrorizada.

—Pero, ¿quién pudo prever que papá sufriría un sincopé?

—Supongo que nadie. Pero alguien previo que Montroy detendría a un inocente, y preparó esa confesión para que el culpable reflexionara...

Hubo un momento de silencio: un profundo silencio solo turbado por el pitido ronco de la fronda. Diana levantó la cabeza que había ocultado entre las manos.

—De modo que la muerte de papá...

—Salvo al criminal.

—Pero mancho su memoria.

—Nadie lo sabrá nunca.

—Sabe usted quién es el asesino?

—Por supuesto.

—Porque tengo una viga en el ojo, que me impide ver la mota en el ojo de mi hermano.

—Qué espera usted de él?

—Qué busca a un sacerdote y se confiesa cuanto antes.

—Nada más.

—Nada menor.

Diana se levantó, pesadamente y echó a andar hacia la casa. Valdeduero la siguió, sin detenerse tras ella ante la puerta del ala izquierda. Entraron en silencio, y siguieron por el largo corredor que se abría a su izquierda, hasta la puerta de la biblioteca. Cruzaron el umbral y se pararon ante el escritorio.

—¿Contó lo suyo? —murmuró Diana.

—Contó todo lo que sabía.

—Pero que allí, junto a la ventana francesa, a la par que el parque, Yola Canning y Félix Hocquart se estaban besando al caer la tarde...

Diana se mantuvo rígida.

—Y tú, la mató —susurró Diana con voz ausente.

—Pero que se encontró un bollo de mano junto a usted, aquí, al lado del escritorio. —Pero el pincelito del carmen estaba debajo del cadáver. Por todo eso, Diana... —Porque Yola Canning había pisoteado demasiadas cosas respetables... Y porque la siguió pisoteando.

—¿Como sabe usted que Félix?

—El perfume de Yola en la camisa de Félix.

Diana se apoyó en el brazo de un sillón y permaneció así, con la mirada perdida a través del vano de la ventana francesa.

—Y ahora? —murmuró al cabo de un rato que pareció una eternidad.

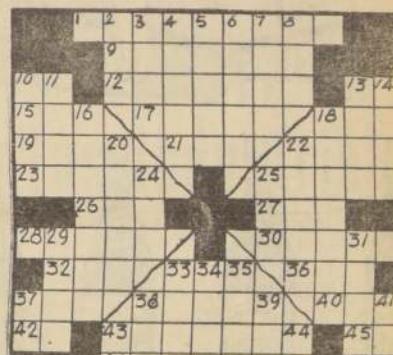
—El telón ha caído, Diana —contestó—. Ya no hay nadie en el teatro. Mi voz es mía.

Rafael Valdeduero salió al parque y se perdía tras un grupo de naranjos que ofrecían al aire la promesa de sus ramas en flor.

### HORIZONTALES:

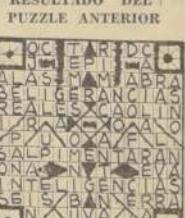
- Bernardino: Presidente de una nación sudamericana (1780-1845).
- Reyes, ves de nuevo por encima.
- Número romano: 105.
- Pitonisa.
- Río de Italia.
- Flor de vocal.
- Almidón.
- Río de Alemania.
- Nombre griego del amor.
- Pron. demócratico.
- Lienzo fuerte de algodón.
- Ant. voz argentina aplicada a los pesos, o "nacionales".
- Nos tralamadas.
- Pron. demostrativo.
- Departamento peruano, gran comercio de vinos.
- Piezas cúbicas para juegos de azar.
- Armadura.
- Palabra árabe que significa cabo.
- Manija, parte saliente de una cuchilla.
- Reflexión del sonido.
- Combate.
- Pone las manos o la capa para recibir alguna cosa.
- Afértesis de Manuela.
- Diptongo.
- Sarcástico, burlón.
- Afirmación en dialecto provenzal.
- Telas con muchas rayas.
- Respetabas profundamente y religiosamente.

## PALABRAS CRUZADAS



### VERTICALES:

- Enero violento.
- Aferrada.
- Imitil, fem.
- Apocope de Isabel.
- Número.
- Orilla. Nombre de mujer.
- Arbol de la familia de las coníferas, de hojas siempre verdes.
- Raza de indios del sur argentino, pl.
- Estado del que vive solo.
- Cosecha de las jengibre monedas derivadas del latín.
- Masa cerebral.
- Pasta de goma laca que sirve para sellar.
- Pedido de auxilio: ¡Salve, Oh, Salve!
- Camino.
- Composición musical para una sola voz.
- Dios de los vientos, hijo de Júpiter.
- Sostenga, proteja.
- Curar, volver la salud.
- Cáscara, estéril.
- Si.
- Returan la tierra.
- Rey de Israel (917-937 a. de J. C.).
- Antes de Cristo.
- Me dirigiré.
- La hembra del oso.



### RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

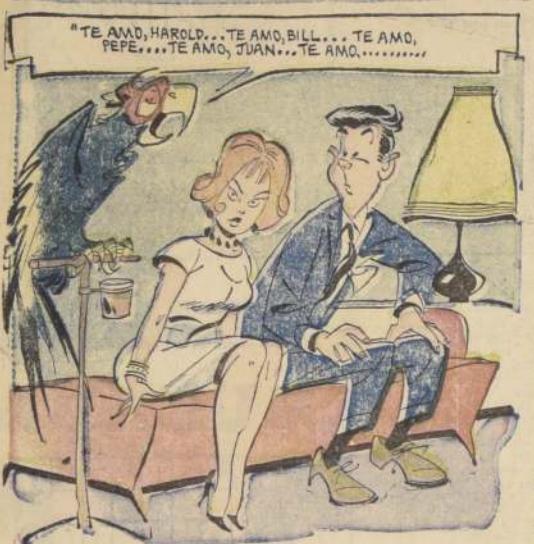
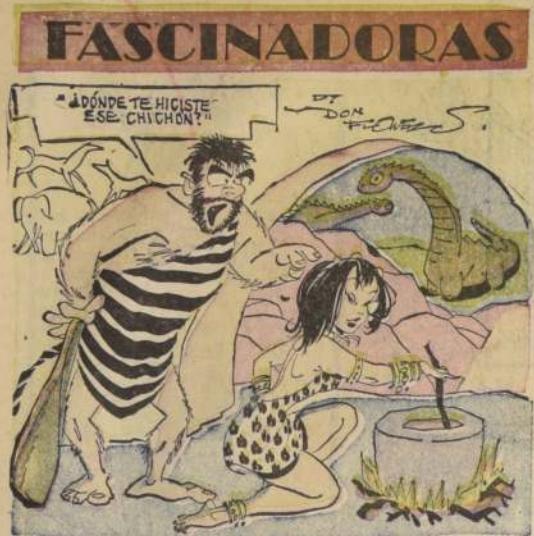
- Para Pintar y Ganar un Escudo
- Lápices de colores, témpera o acuarelas servirán para ejercitarse las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.
- Diana se mantuvo rígida.
- Y tú, la mató —susurró Diana con voz ausente.
- Pero que se encontró un bollo de mano junto a usted, aquí, al lado del escritorio. —Pero el pincelito del carmen estaba debajo del cadáver. Por todo eso, Diana... —Porque Yola Canning había pisoteado demasiadas cosas respetables... Y porque la siguió pisoteando.
- ¿Qué más? —susurró Diana.
- El perfume de Yola en la camisa de Félix.
- Diana se apoyó en el brazo de un sillón y permaneció así, con la mirada perdida a través del vano de la ventana francesa.
- Y ahora? —murmuró al cabo de un rato que pareció una eternidad.
- El telón ha caído, Diana —contestó—. Ya no hay nadie en el teatro. Mi voz es mía.
- Rafael Valdeduero salió al parque y se perdía tras un grupo de naranjos que ofrecían al aire la promesa de sus ramas en flor.

NOMBRE .....

DIRECCION .....



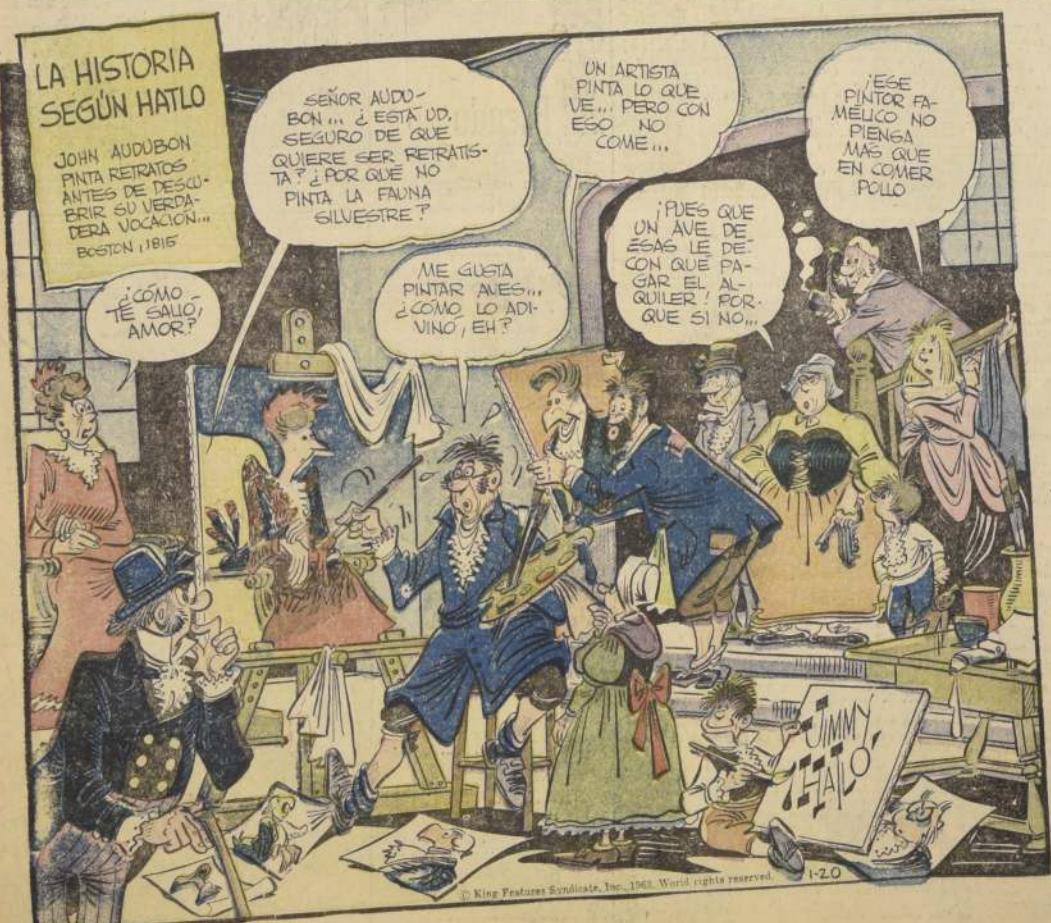
FASCINADORAS



una antigua  
y prestigiada  
selección  
de vinos

Plane II

Nunca Falta Alguien Así por JIMMY HATLO.





## CONSERVADORES ACORDARON AYER FORTALECER FRENTE DEMOCRATICO

Entre las 9.30 y las 21 horas, sesionó ayer la Junta Ampliada del Partido Conservador, convocada para examinar el momento político. Asistieron, bajo la presidencia del señor Francisco Bulnes Sanguineti, la casi totalidad de los vocales de la Junta Ejecutiva, los parlamentarios y los presidentes del Partido y los Ministros Julio Pereda, de Defensa Nacional, y Joaquín Piñera Concha, de Minería.

Tra un detenido estudio del resultado de las elecciones municipales del 7 de abril, y de la situación política, "se analizó en profundidad" —dijo un informante de la Junta— todo lo relacionado con la próxima elección presidencial, y el acuerdo tomado para la formación, en el Frente Democrático, que, en opinión de los asistentes, asegura el triunfo de un candidato presidencial de las fuerzas que lo integran.

La Junta Ampliada —agregó dicho informante— acordó asimismo "ratificar y hacer suyo el requerimiento que ha formulado el presidente del Partido, senador Francisco Bulnes, al Comando Nacional del Frente Democrático, para que se forme un Escuadrón de

### CELEBRACION DE INDEPENDENCIA DE CROACIA

En el Salón de Gala del Hotel Carrera, se llevará a efecto hoy día, a las 18 horas, el banquete con el que el Club Croata "Hrvatski", celebra el vigésimo segundo aniversario de su Independencia, lograda el 10 de abril de 1941.

La reunión, que se realizará por adhesiones, contará con numerosos actos culturales y artísticos, del más fino estilo folklórico, y contará con la asistencia de elementos de todos los grupos europeos libres, cuyas naciones se encuentran sometidas al rigor dictatorial.

## Centros Educacionales en Arica y Alto Palena

Uno de ellos está destinado a los niños de poblaciones populares de Arica.

Un Centro de Educación Fundamental será creado en breve en la ciudad de Arica, para lo cual ya se encuentran confeccionados los informes correspondientes.

El Director de Educación Principal, Luis Moll, informó sobre el particular que dicho establecimiento está destinado al desarrollo de la comunidad, en especial para los habitantes de las poblaciones populares ubicadas en el sector Nuevo Arica.

## Pendiente solución en huelga del profesorado

Jefe del Estado se impone mañana la fórmula de arreglo aprobada por el Ministro de Hacienda y el Frente Democrático.

El Presidente de la República se impone mañana la fórmula para solucionar la huelga del ministerio, según se anunció ayer, en el Ministerio de Hacienda.

La fórmula fue aprobada previamente por el Ministro de Hacienda, Luis Mackenna, y los representantes del Frente Democrático.

Dicho Secretario de Estado concurre al mediodía de ayer al Palacio de la Moneda, pero se dijo que el Primer Mandatario no alcanzó a imponerse del contenido de la fórmula.

Por su parte, el Ministerio del Trabajo informó que los alumnos de la Universidad de Concepción suspendieron sus actividades durante 48 horas, adhiriendo a la huelga del profesorado.

Se informó, además, que once de los 20 profesores de la Escuela N° 8, de Talca, reunieron ayer sus labores.

## Manuel Seoane, consejero de "Alianza para el Progreso"

Se encuentra en Chile, de vacaciones, en Montevideo, donde asistirá a una reunión sindical de carácter continental, el ex Embajador de Perú en Chile, designado periodista de político, Manuel Seoane C., quien antes de ejercer la representación diplomática de su país ante la Moneda, vivió largos años en Chile, siendo ministro y director de la revista "Ercilla".

Manuel Seoane acaba de ser designado consejero y representante especial de la Organización de los Estados Americanos, OEA, para la Alianza para el Progreso, declaró a LA NACION.

"Estoy muy contento de haber llegado a Chile puesto que me unen tantos lazos de profunda amistad. Dentro de la misión relacionada con la Alianza para el Progreso que se me ha confiado, está en una visita

de cortesía. Luego vendré oficialmente para tomar contacto con los organismos y instituciones públicas y privadas que tienen similitud con los programas de desarrollo."

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior, asció también un aumento de 15,4 por ciento.

El índice medio correspondiente al año 1962, comparado con igual mes del año anterior



## Motorismo



Apuntes de un escolar:

## El crimen de Av. España

Cómo yo cuando grande quería ser periodista, de esos que escriben a máquina con sombrero puesto hasta las orejas, como en las películas, creí que uno no saca nada con escribir cosas que no le interesan al público, porque entonces tendría que trabajar en "El Siglo", donde no se sabe si son más aburridos los redactores o los artículos que escriben.

Por eso es que esta semana no me queda más remedio que escribir del asunto del crimen de la Avenida España, que es lo único que tiene preoccupada a la gente en estos días.

Por lo menos, en mi casa, no se habla de otra cosa, y ya se han formado varias bandas, cada uno con su teoría propia, de cómo fue el asunto.

Mi mamá y mi tía Melanchón creen que el móvil del triple asesinato fue el robo, y que los ladrones sabían que las duraznas de casa guardaban los chicharrones del cochón.

En cambio, la Demitita, la cocinera, nadia lectora de "Mi Vida" y "Cine-Amor", creen que detrás de todo esto hay algún romance oculto. Teoría que no sustenta, mi tío Anáforo, porque dice que las dos damas estaban más pasadas de moda que el Chicho Allende.

La cólera de mi hermana, que siempre anda con algún tema de moda en la cabeza, y un tiempo le dice que "los cambios de estaciones" no se pasan, escucharon discusiones al Lalo Frei (Ahoras visto mucho decir Lalo, como si fueran viejos conocidos como las viejas siústicas que hablan de Pablo: "Fijate que estuve con Pablo y con Salvador, en Isla Negra, con unas monadas, tomamos whisky hasta que nos dio puntada, mija").

Como les decía, mi hermana ahora está estudiando sociología aplicada, que sepa Dios para qué le irá servir. Entonces se anda tirando fachas con el crimen, diciendo que habrá que investigar las causas subconscientes del asesinato, y las inhibiciones hereditarias de la empleada, en relación con las frustraciones del ego, causadas por un complejo de Edipo mal desarrollado. O sea, que tiene un enredo más grande que el que tiene para con el senador Gómez.

Todos lo que yo, en vista de que nadie se atrevió a acordar, preparé una encuesta entre la gallada del barrio, para que los lectores tengan una idea de las diferentes hipótesis, y puedan sacar sus conclusiones, y el resultado fue el siguiente:

A. Los ladrones eran conocidos de la casa, y tocaron el timbre.

B. Los ladrones entraron por el patio de atrás, disfrazados de gallinas, y desparosos sospechosos al no poner huevos, entonces le atracaron fuego a la casa.

C. El único que vio todo, fue el ciego.

D. La sala que le desparosó a la empleada estaba amarrada con un elástico y por eso no aparece.

E. Triple suicidio, para cobrar el seguro del incendio.

F. Nos llevamos la "F" para llegar luego a la G.

G. Nos llevamos la "F" para la democracia cristiana, pero se desartilló el móvil político, aunque el viaje de Frei don Kennedy podría ser sospechoso.

Pero resulta que ahora que ya todo el mundo no habla otra cosa que del crimen de Avenida España, y que se han invertido sumas cuantiosas en la compra de diarios copiadores, para saber cómo fue el asunto, vienen los gallos del Instituto Médico Legal, y dicen que a lo mejor no hubo tal asesinato, y que la culpa de todo la tuvo el incendio, y los derrumbes de los techos.

Un encuentro que no hay derecho para que nos vengan a hacer una igual, y nos quieran decir si es crimen, diciendo que solo fue un incidente de segunda.

Y las autoridades, de tener cartas en el asunto, para proteger el interés de la ciudadanía que ha invertido su plátano en diarios, confiada en que se trataba de un asesinato, para que ahora las vengan a salir con la gracia de que no hay tal crimen.

Por lo menos, el Instituto Médico Legal debía devolver la plata, antes que lo acusen al Comité de Defensa del Consumidor.

Pero dejaron sin crimen, a estas alturas, me parece criminal.

## Amor a la vida

No se puede dejar de evocar las lecturas de la infancia y la adolescencia ante el caso dramático vivido por ese muchacho de 17 años —poco más que un niño— que salvó la vida milagrosamente del accidente aéreo en que la perdió un detective-piloto que manejaba un Avioneta.

La máquina, como se sabe, cayó sobre los faldones del cerro La Dethesa, al noreste de Santiago, en lugar inhóspito y desolado, y poco azar extraordinario el menor Ramón Gómez, que acompañaba al piloto Rubén Torrejón, no perdió la vida en el impacto de ésta contra la tierra. Sólo quedó sin conocimiento, aunque recibió múltiples heridas y se fracturó un brazo. Pero lo cierto es que sobrevivió y al recobrar sus facultades se encontró entre los escombros del avión desmoronado y sin hallar que hacer en tan trágicas circunstancias.

Qué lo que lo impulsó a sobreponerse a la tragedia, que habría abatido a cualquier adulto, y a buscar el camino de la salvación abandonando los restos despedazados de la máquina, para emprender una ruta incierta en medio de un escenario solitario y desconocido? Indudablemente el instinto de conservación, un amor a la vida, que es más fuerte que el desasimiento y que, en los ábores de la humanidad, es posible que la más débil de las criaturas animadas hiciera frente a los terribles más fuertes de la creación y, superando la violencia de la naturaleza, comenzara a ascender, primero lentamente, pero cada vez más rápidamente, por la senda de la civilización.

Los clásicos de la adolescencia —Salgari, Verne, Jack London— fueron maestros en pintar anécdotas como la vivida por este pequeño compatriota que no se dejó abatir por la tragedia y, sacando fuerzas de flaqueza, sin energías casi, herido, bajo el castigo de temperaturas bajo cero, y encerrado entre las cumbres, guiado por un misterioso instinto, echó a andar por el rumbo apropiado en busca de albergue y refugio.

Es claro que parece difícil que hubiera podido salvarse en tales condiciones si no es encorpiado por una pareja de carabineros, citando sus fuerzas cónsonas para agarrarle al caballo de dos días de luchar contra el hambre, el frío. Pero lo que vale es el gesto, la entereza viril, el impetu desesperado de supervivencia que alentó en tan difíciles circunstancias en este niño valeroso.

Fue una odisea a la manera antigua; cuando las máquinas comían menos que el hombre y era el espíritu, a la larga, el que dictaba la conducta. Pero se acoso no nos engañamos y el ejemplo de este adolescente no nos enseña que todavía el ser humano sigue siendo lo primero?

Es un signo alentador.

ARTUS

## Desórdenes repudiables

En la tarde de ayer se han producido en la ciudad, y particularmente frente a la Embajada de España, bochornosas manifestaciones de grupos adictos a los partidos de oposición, que no pueden dejarse pasar sin una fuerte desautorización.

Los manifestantes protestaban en contra del fusilamiento del líder comunista Julián Grima, ajusticiado ayer mismo.

Resultado de todo punto de vista inaceptable e incomprensible lo sucedido.

Chile es un país democrático, en el cual están abiertos y expeditos todos los cauces para la expresión de las opiniones de sus ciudadanos. Cualquier reacción que produzcan entre los chilenos los actos soberanos de un país extranjero puede y debe encontrar cabida en la tribuna, en la prensa, en la radio, en el Parlamento, incluso, en manifestaciones debidamente autorizadas y llevadas a cabo en orden y sin ofensa de las representaciones amigas. Lo único que no cabe en esta tierra, amante de la juridicidad y respetuosa de los derechos y prerrogativas de las Misiones acreditadas ante nuestro Gobierno, es la promoción de desórdenes vergonzantes, que en manera alguna traducen los imperativos de conducta tradicionales en nuestra nacionalidad.

De otra parte, estos actos son absolutamente incomprensibles, porque son inspirados y fraguados en sectores que han prestado apoyo moral y solidaridad política a los violentas represiones partidarias, que han terminado, en el perdón, con las vidas de quienes se han opuesto, en América, Europa o Asia, al ahorroamiento de las libertades ciudadanas, practicado por los regímenes totalitarios.

Chile y sus ciudadanos no son partidarios de la aplicación de la pena capital por delitos políticos. Así lo ha expresado tradicionalmente nuestro país en el seno de las organizaciones internacionales; pero cada vez que este sentimiento nacional se ha exteriorizado en ellas, se ha debido topar con la grieta de quienes, en los casos en que los castigados por la sentencia son elementos democráticos, reclaman la autodeterminación de los pueblos y la aplicación soberana de sus resoluciones, y motejan de nazis, fascistas o gusano a los portavoces de este humanitario punto de vista.

Es, pues, incomprensible y repudiable la acción de los adeptos al totalitarismo rojo llevada a cabo ayer.



## La personalidad de Joao Goulart

Una recia personalidad exhibe el Primer Ministro de la República de los Estados Unidos, que es el Brasil, de la tierra gaucha.

En su condición de campesino de alma, mezcló las actividades y aficiones propias del arte con los estudios de Leyes, que llevó a cabo en la ciudad de Porto Alegre.

Se graduó en la Facultad de Derecho y es el único que, entre los que se graduaron en la Universidad de São Paulo, que es la más antigua de Brasil, se graduó en la Facultad de Derecho.

Se graduó a elecciones al año siguiente. Joao Goulart resultó electo Vicepresidente de la República y Juscelino Kubitschek, Primer Mandatario.

Muy joven aún y soltero, Jango ejerció sus funciones con la calidad y categoría del maduro hombre de Estado que sabía el valor de la responsabilidad que le confiaba el pueblo. Fue él, el que más tarde, su nombre llevando por una fuerte combinación política para el mismo cargo, resultando nuevamente elegido.

En este momento de su vida, interviene el asunto que el "ángel" que todo político debe llevar tras sí como una aura, Janio Quadras, el iluminado paulista, que se encontraba gobernando el país como Presidente en escena luchando en contra del Parlamento y de los Partidos políticos, renunció a su cargo, tal vez en vano intento de retomar el Poder sin el apoyo del Partido Trabahista Brasileiro.

De esa época data, también, su estrecha amistad con su actual cuñado, Leonel Brizola, diputado al Congreso Nacional y eficaz colaborador en la tarea de restaurar las facultades y derechos que el régimen parlamentario que advino junto con la renuncia de Jango Quadras, le había cercenado a su amiga de siempre.

En 1953, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud. Así nos lo recuerda, desde Rio de Janeiro, Hernán Muñoz Garrido.

Juntos, pues, se les vio al joven del ancho porvenir y maduro político, uno desde las bancas de la asamblea y al otro desde el sillón presidencial o desde la silla de balanza del retiro forzado, Goulart tenía apenas veinte años.

Llegó a la Cámara Estadual de Diputados en las elecciones que normalizaron el país, alrededor de 1958. En el seno de esa Cámara se convirtió, a poco andar, en el líder del Partido Trabahista Brasileiro.

De esa época data, también, su estrecha amistad con su actual cuñado, Leonel Brizola, diputado al Congreso Nacional y eficaz colaborador en la tarea de restaurar las facultades y derechos que el régimen parlamentario que advino junto con la renuncia de Jango Quadras, le había cercenado a su amiga de siempre.

En 1953, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la capital como Ministro del Trabajo, de Getúlio Vargas. El cauteloso y psicológico ex dictador y Presidente constitucional en la época demócrata, que reconoció en el inquieto Goulart a quien trataba con paternal afecto, le dio de sueldo de sueldo y capas de formidables inserciones con paternal solicitud.

En 1958, Joao Goulart llegó a la



## BREVES GREMIALES

POETISA OFRECE RECI-TAL. — La poetisa Lucila Duran dará mañana una recital en los salones de la Sociedad "Unión de los Tipógrafos", Vi-cuña Mackenna 207, a las 19 horas.

REVALORIZACION DE PENSIONES. — Una entrevista con el Ministro del Trabajo Hugo Gálvez, celebraron ayer los dirigentes nacionales de la Confederación de Jubilados Pensionados y Montepíos de Chile, para tratar el Proyecto de Revolcación de Pensiones pendiente en el Congreso. El Ministro les expresó que se pediría el trámite de urgencia.

## Al Congreso proyecto que autoriza pago de asignación a choferes

Con las firmas del Presidente de la República y del Mi-nistro del Trabajo, se encar-ayer al Congreso un proyecto de ley sobre pago de la asignación familiar a los choferes de la locomoción colectiva.

El texto es el siguiente: "El Consejo de la Caja de Previsión de Empleados Par-ticulares podrá disponer el pago directo por la Caja de la asignación familiar a los cho-feres de la locomoción colectiva en las comunas o en los dípartamentos del país en que lo estime necesario para el más adecuado cumplimiento de las disposiciones legales sobre asignación familiar; y el

cia para esta iniciativa. Por su parte, la directiva nacional se reunirá para dar cuenta de las gestiones realizadas.

PETICIONES ECONOMI-CAS. — La Asamblea de Tra-bajadores Telefónicos acordó, por unanimidad, facultar la directiva del gremio para que trate de conseguir un aumento superior al que ofrece la gerencia de la Compañía. Esta acordó un 10 por ciento sobre los sueldos y un vital pa-rra las vacaciones del perso-nal.

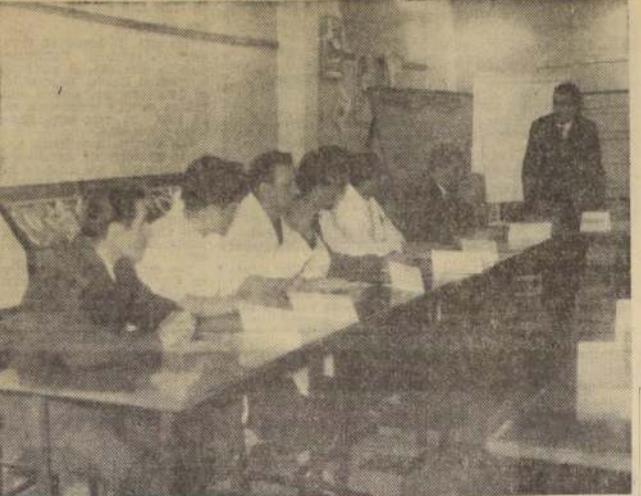
ROMERIA DE BOY SCOUTS. — Hoy, a las 11 horas, la Asamblea de Boy Scouts efectuó su tradicional romería al Cementerio General, al Mausoleo del fundador del escu-tismo, Dr. Alcibiades Vicen-cio, y de su hijo Alvaro Vicen-cio Nieto.

La columna partirá a las 10:45 horas, desde la Plaza de los Cementerios.

CONFLICTOS EN EL PAIS.

Centos de paros legales y 11 ilegales existen en el país, informó ayer el Ministerio del Trabajo. El total de empie-dos en conflicto es de 26.729 y de obreros de 993. El mayor número corresponde al Magis-terio.

EX PERSONAL DE INVESTIGACIONES. — Una Asamblea General celebrarán el próximo martes los socios del Círculo de ex Funcionarios de Investigaciones. La reunión se iniciará a las 19 horas, en la sede de la institución.



## Panair do Brasil, la línea preferida por los campeones



Ayer, a las 7:15 de la mañana, el equipo de fútbol de la Universidad de Chile, inició su fiesta a Europa e Israel, que tanto esperaba la afición y sobre la cual el país tiene funda-das sus más caras esperanzas de brillantes éxitos deportivos. Como lo ilustra el GRABADO, el equipo campeón nacional y recien-te campeón del Pentagonal de fútbol —en el que participaron Peñarol de Montevideo; Vasco da Gama de Río de Janeiro; Universi-dad Católica, vicecampeón de Chile; y el

aguerrido Colo Colo— los dirigentes e in-tegrantes del varias veces campeón, iniciaron la tournée en los veloces Jets, Caravelle 6R de Panair do Brasil, la línea de la campeona. En Río de Janeiro se inició una Jet Douglas D-558 hacia los distintos puntos de Eu-ropa y Círculo Oriente, que comprenden los compromisos que ha aceptado la U. En el aeropuerto de Los Cerrillos fueron despedidos por autoridades universitarias y deporti-vas y por entusiastas grupos de admiradores.

## INSTITUTO NACIONAL

## REGISTRO DE CONTRATISTAS DE INSTALACIONES para la construcción del Nuevo Edificio

Llámase a inscripción de Contratistas para la ejecución de las instalaciones del Nuevo Edificio del Instituto Nacional, en las siguientes especialidades:

- 1) Alumbrado y Fuerza.
- 2) Alcantarillado, Agua Potable y Gas.
- 3) Central de Ventilación Central, Agua Caliente. Central Térmica.
- 4) Cocción y Aire Acondicionado.
- 5) Cámaras Frigoríficas.

REQUISITOS:

- 1) Ser instalador autorizado en la o las Especialidades respectivas.
- 2) Entregar antecedentes, en sobre cerrado, en Arturo Prat N.º 53, oficina 25, entre el lunes 22 de abril y el sábado 4 de mayo, ambas fechas inclusive, de 17 a 19 horas, y los sábados, de 11 a 12 horas.

ANTECEDENTES:

- 1) Cédula de Instalador (Certificado de Autoridad com-petente).
- 2) Crédito financiero (Certificado bancario, firma-do por la Gerencia).
- 3) Relación de Obras ejecutadas (ubicación, fechas, montos).

EL INSTITUTO NACIONAL

## INSTITUTO NACIONAL

## CONCURSO Inspector-Coordinador de Obras

Llámase a concurso de antecedentes y oposición para optar al cargo de INSPECTOR-COORDINADOR DE OBRAS del Nuevo Edificio del Instituto Nacional, que será contratado con horario completo de trabajo.

REQUISITOS:

- 1) Ser Arquitecto o Ingeniero Civil.
- 2) Experiencia mínima de 10 años en construcciones de edificios.
- 3) Edad no superior a 50 años.
- 4) Entregar antecedentes, en sobre cerrado, en Arturo Prat N.º 53, oficina 25, entre el lunes 22 de abril y el sábado 4 de mayo, ambas fechas inclusive, de 17 a 19 horas, y los sábados, de 11 a 12 horas.

ANTECEDENTES:

- 1) Edad (Certificado civil de nacimiento).
- 2) Fecha del Título (Certificado de la respectiva Universidad).
- 3) Número de la Inscripción (Certificado del Colegio Profesional respectivo).
- 4) Relación de obras en que haya participado (ubicación, fecha, monto).
- 5) Instituciones o firmas en que haya trabajado (Certificado de competencia).
- 6) Remuneración a que aspira.

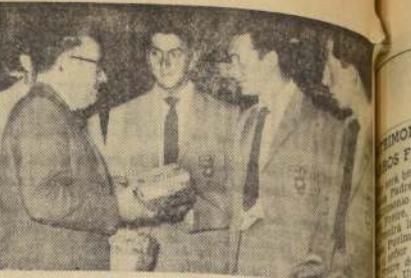
EL INSTITUTO NACIONAL

## Cooperados de "La Casa Propia" se reúnen hoy

Los socios de la Cooperativa de Edificación "La Casa Propia Ltda.", celebrarán hoy una Junta General para tra-tar diversos problemas de in-terés para la institución. La primera citación está convoca-dada para las 10 horas y la segunda para las 10:30.

En la tabla figuran los si-guentes puntos: Balance anual entre marzo de 1962 y febrero último; obras de urbanización que se ejecutan en los terrenos de la Cooperativa ubi-cados en Gran Avenida 11920, construcción de una población de 284 casas con préstamos CORVI, y asuntos varios.

A la reunión asistirán los arquitectos Mario Charlín y Jorge Niño de Zepeda y el contratista Eduardo Romo.



El representante de "CIC", señor Guillermo Yáñez, hace entrega de 14 Juegos de tubulares al Capitán del Equipo Nacional de Ciclismo, Isaías Macaya. El equipo se dirige ayer a los Juegos Panamericanos de São Paulo, después de agradecer el obsequio de "CIC" y declarar que gracias a él podrá competir en mejores condiciones.

## CAJA DE PREVISION DE LOS CARABINEROS DE CHILE SECCION PROPIEDADES REMATE DE LOCALES COMERCIALES

En cumplimiento de las disposiciones del D.P.R. N.º 10, el día 20 de abril próximo, en las oficinas de este Ministerio, Santo Domingo 40, a las 10 horas, ante el Notario Pedro Ávalos Bahlman, se efectuará el remate de las si-guientes propiedades:

Ubicación	Superficie	Substrato	Mínima	Remate P.
San Diego N.º 1464	57.00 m <sup>2</sup>	54.00 m <sup>2</sup>	1.500.42	
San Diego 1468	27.23 m <sup>2</sup>	25.25 m <sup>2</sup>	800.00	
San Diego 1468	44.40 m <sup>2</sup>	44.40 m <sup>2</sup>	12.010.00	
San Diego 1472	35.20 m <sup>2</sup>	35.20 m <sup>2</sup>	12.000.00	
San Diego 1480	25.28 m <sup>2</sup>	25.28 m <sup>2</sup>	33.25 m <sup>2</sup>	12.244.00
Arturo Prat N.º 1481	29.70 m <sup>2</sup>			
Arturo Prat 1483	38.50 m <sup>2</sup>	34.30 m <sup>2</sup>	9.047.00	
Arturo Prat 1481	38.50 m <sup>2</sup>	34.30 m <sup>2</sup>	9.011.00	

EDIFICIO AVIA, BULNES N.º 80

Local comercial: 310.00 m<sup>2</sup>, 762.00 m<sup>2</sup>, 125.600.00

## CONDICIONES PARA EL REMATE

- 1.º El monto para el remate será del 85 por ciento del valor de tasación reajustable de acuerdo a la in-crementación vigente.
- 2.º El precio se pagará con una cuota del 15 por ciento al contado, y el saldo en 20 cuotas trimestrales iguales.
- 3.º El precio de devolución un tercio del 5 por ciento anual y 12 por ciento en caso de mora.
- 4.º La cuota al contado deberá enterarse, integralmente, ante el Notario Notario, dentro del quinto día de efectuado el remate.
- 5.º El precio de venta es responsabilidad de acuerdo a las disposiciones del D.F.L. N.º 29.
- 6.º Los gastos de escritura, inscripción, impuestos y transference y demás que gravan la compraventa se recaudarán en el caso de que el comprador no remate el local en su totalidad.
- 7.º Los gastos de administración y mantenimiento que se entiendan concretos y acordados por el adqui-ridor de participar en el remate.
- 8.º Para participar en el remate todo postor deberá des-cribir su situación financiera, endosar, a su orden o disponer de un monto equivalente al 10 por ciento del monto fijado para el remate.
- 9.º En todo lo no contemplado en la presente se regirán las disposiciones establecidas en el D.F.L. N.º 29, las cuales establecen reglamentos y modifica-iones que se entiendan concretas y acordadas por el adqui-ridor de participar en el remate.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## ALBUM CONCURSO

## LOS HEROES DEL 79...

## Despachos a Comerciantes:

SAN DIEGO 1859  
TELEFONO 55466

## SOCIEDAD COOPERATIVA FERROVIARIA DE EDIFICACION "LA FRATERNAL LIMITADA"

## CITACION

## A JUNTA GENERAL ORDINARIA

En conformidad a los Estatutos de nuestra Sociedad, Art. 19, citó a usted para el sábado 27 de abril de 1963, a las 18 y 19:30 horas, en primera y segunda citación, respectivamente, con el número que asista, para tratar lo siguiente:

## T A B L A

1.º Lectura Acta anterior.

2.º Cuenta Memoria, Balance Ejercicio comprendido entre el 1 al 31 de diciembre de 1962.

3.º Elección de 2 ó 3 Consejeros en representación de los FF. CC. del E. y Junta de Vigilancia;

4.º Incidentes.

Local: Casino Estadio Ferrobasimton, Avenida Subercaseaux 2880.

Santiago, abril de 1963.

## EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

## GRATIFICARE

## Devolución de Documentos

Contenidos en cartilla negra y atravesada en ta-bletas de vidrio, 10 a las 250 P. M. en Mo-rande esquina Acuña-Sa-úrez y Huérfanos esq. Estado.

Llamado Fono 391837, 6 dirigirse a calle Monte-carlo N.º 17.

## PLANCHAS GALVANIZADAS

26 x 2.00 . . . . . \$ 1.400

26 x 2.50 . . . . . 5.400

26 x 3.00 . . . . . 6.600

26 x 3.50 . . . . . 7.600

26 x 3.00 . . . . . 5.000

## PLANCHAS GALV.

26 x 3.00 . . . . . 5.600

26 x 3.50 . . . . . 7.000

## CANALES • BAJADAS

26 x 2 mts. . . . . \$ 1.500

26 x 2.5 mts. . . . . 1.700

Caballito 0.65

Nº 26 x 2 mts. 2.250

Caballito 0.45

Nº 26 x 2 mts. 2.630

Cubetas . . . . . 1.350

## HECHURAS CON CREDITOS CASIMIRES NACIONALES

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

## Sustriera Gomez

SANTO DOMINGO 586 - Depto 1.

Pasaje, entre

MIRAFLORES Y MOSQUETO

## MAQUINAS DE COSER ALFA

## GRANDES FACILIDADES DE PAGO

Enrique Palma ESTADO 30

## PRIMER GRUPO ENTREGA INMEDIATA

## GRAN AVENIDA

PARADERO 11

## TERCER GRUPO - ENTREGA

AV. LAS CONDES

ANTES DEL ESTADIO ISRAELITA

## Bungalows

DESDE E. 12.000 POR INTERMEDIO DE ASOCIACIONES DE AHORRO

Y PRESTAMOS O "CORVI"

CONSTAN DE TRES DORMITORIOS LIVING-COMEDOR JARDIN, ETC.

LIBRES DE TODA CLASE DE IMPUESTOS MOVILIZACION ALA PUERTA

COMPANIA 1068-OF. 908-9 PISO

## CONCURSO Inspector-Coordinador de Obras

INSTITUTO NACIONAL

## CONCURSO Inspector-Coordinador de Obras



## Noticias de Teatro

DIRECTORA MATHILDE VON ROBERTO PARADA, ACTOR  
ZHAND, DELEGADA DE ACTORES

El actor de teatro larga trayectoria en el Teatro Nacional, Roberto Parada, ha sido invitado por el ITUCH, para intervenir en la obra "Los Fisicos", de Durrenmatt.

CAMILO HENRIQUEZ, Aminatore

gno 31 (88938) - 19 horas: Al

teatro Viejo, de Antonio Acevedo

de Duranmat.

CARLOS CARIOLA, San Diego

20 (88330) - Madame Amélie, vien-

te, Compañía Silvia Pi-

CARLOS CARIOLA, San Diego 809

19 y 20 horas: 21 de Mayo, Teatro

artístico de Radio El Pacifico:

"Alas en la Paz". Or-

questa, Radioteatro y varieda-

des Rock.

TEATRO MOVIL ALEJANDRO

FLORES (Plaza Almagro):

"Los papeleros" de Almagro,

entre otras.

MARIA HENRIQUEZ: 786 (297987)

13 y 15 a 23 hrs.: Sylvia Oxman y

Humberto Barberis. Vamos a

contar mentiras".

MONEDA, Estado 87 (31477) - 19

22 horas: Vargas de Comediantes

de Antofagasta. Vargas-Pury-Dury

monia".

MONTEVIDEO, San Antonio 149

(31407) - 19 y 22 horas: Ballet Fol-

klórico Mexicano.

PETIT REX, Huérfanos 733

(61144) - 19 y 22 hrs.: Boeing

707.

TEATRO, San Diego 524 (66582) -

19 horas: "Alquien viene de lejos", de Benjamin Moreno.

LA COMEDIA, Madrid 249 (39152)

19 horas: Concierto Ictus pre-

senta. "La visita de la vieja da".

Los actores invitados inter-

viene a la Compañía de los Cuatro, Armando Fenoglio, Violeta Vildáure, Mireya Viliz y Isa María Bózo, bajo

la dirección de Hugo Miller.

GABY HERNANDEZ EN

EXTRAORDINARIA ACTUACION

Los personajes teatrales y

público en general, que dieron al estreno de la obra de Antonio Acevedo Hernández "Arbol Viejo", presentada por el Teatro de Ensayo, estuvieron de acuerdo en señalar uno de los puntos más altos la actuación de Gaby Hernández.

Esta joven actriz pertenece al elenco del Teatro de Ensayo del Teatro, y junto con Sarita Astica, del teatro profesional, realizó un brillante trabajo como las atormentadas hermanas, en este drama del dramaturgo norteamericano fallecido recientemente.

ALUMNOS INTERVIENEN EN REPARTO DEL ITUCH

Edmundo Berríos, Alejandro Kavadas y Carlos Diaz, alumno de tercer año de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, son los únicos actores invitados que intervienen en el "Círculo de Tiza Caucásico", próximo estreno del ITUCH.

MARIA CANEPA, una de las

figuras desbordantes del Instituto de Teatro de la Universidad de Chile, fue distinguida

por la revista "Radiomanía" por su labor como interprete durante los últimos veinte años. En "LOS FISICOS" de Durrenmatt tiene la responsabilidad de un difícil personaje, la doctora Mathilde von Zhand, una psiquiatra loca y jorobada que organiza el "trust del universo". El ITUCH presenta esta obra hoy y todos los días en vermut del Teatro Antonio Vargas.

TEATRO CAMILO HENRIQUEZ: 31

Aviñonetegui 31

Aviñonetegui Hoy vermut, a las 19.15 horas. Entradas en venta.

TEATRO ARBOL VIEJO

ANTONIO ACEVEDO HERNANDEZ

INSTITUTO MUNICIPAL

7 y 10 P.M. LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO Y LA EMBAJADA DE MEXICO EN CHILE AUSPICIAN LA PRESENTACION DEL

Ballet Folklórico de México

85 CANTANTES MUSICOS 10 BALLEJO

Patrocinado por el INSTITUTO NAC. de Bellas Artes, México

Supervisión general Celestino Gorozpe ENTRADAS EN BOLETERIA

Primer Premio en el Festival 1961 del Teatro de las Naciones de París

HOY TEATRO ASTOR

7 y 10 P.M. LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO Y LA EMBAJADA DE MEXICO EN CHILE AUSPICIAN LA PRESENTACION DEL

Ballet Folklórico de México

85 CANTANTES MUSICOS 10 BALLEJO

Patrocinado por el INSTITUTO NAC. de Bellas Artes, México

Supervisión general Celestino Gorozpe ENTRADAS EN BOLETERIA

Primer Premio en el Festival 1961 del Teatro de las Naciones de París

HOY TEATRO ASTOR

7 y 10 P.M. LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO Y LA EMBAJADA DE MEXICO EN CHILE AUSPICIAN LA PRESENTACION DEL

Ballet Folklórico de México

85 CANTANTES MUSICOS 10 BALLEJO

Patrocinado por el INSTITUTO NAC. de Bellas Artes, México

Supervisión general Celestino Gorozpe ENTRADAS EN BOLETERIA

Primer Premio en el Festival 1961 del Teatro de las Naciones de París

HOY TEATRO ASTOR

7 y 10 P.M. LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO Y LA EMBAJADA DE MEXICO EN CHILE AUSPICIAN LA PRESENTACION DEL

Ballet Folklórico de México

85 CANTANTES MUSICOS 10 BALLEJO

Patrocinado por el INSTITUTO NAC. de Bellas Artes, México

Supervisión general Celestino Gorozpe ENTRADAS EN BOLETERIA

Primer Premio en el Festival 1961 del Teatro de las Naciones de París

HOY TEATRO ASTOR

7 y 10 P.M. LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO Y LA EMBAJADA DE MEXICO EN CHILE AUSPICIAN LA PRESENTACION DEL

Ballet Folklórico de México

85 CANTANTES MUSICOS 10 BALLEJO

Patrocinado por el INSTITUTO NAC. de Bellas Artes, México

Supervisión general Celestino Gorozpe ENTRADAS EN BOLETERIA

Primer Premio en el Festival 1961 del Teatro de las Naciones de París

HOY TEATRO ASTOR

7 y 10 P.M. LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO Y LA EMBAJADA DE MEXICO EN CHILE AUSPICIAN LA PRESENTACION DEL

Ballet Folklórico de México

85 CANTANTES MUSICOS 10 BALLEJO

Patrocinado por el INSTITUTO NAC. de Bellas Artes, México

Supervisión general Celestino Gorozpe ENTRADAS EN BOLETERIA

Primer Premio en el Festival 1961 del Teatro de las Naciones de París

HOY TEATRO ASTOR

7 y 10 P.M. LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO Y LA EMBAJADA DE MEXICO EN CHILE AUSPICIAN LA PRESENTACION DEL

Ballet Folklórico de México

85 CANTANTES MUSICOS 10 BALLEJO

Patrocinado por el INSTITUTO NAC. de Bellas Artes, México

Supervisión general Celestino Gorozpe ENTRADAS EN BOLETERIA

Primer Premio en el Festival 1961 del Teatro de las Naciones de París

HOY TEATRO ASTOR

7 y 10 P.M. LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO Y LA EMBAJADA DE MEXICO EN CHILE AUSPICIAN LA PRESENTACION DEL

Ballet Folklórico de México

85 CANTANTES MUSICOS 10 BALLEJO

Patrocinado por el INSTITUTO NAC. de Bellas Artes, México

Supervisión general Celestino Gorozpe ENTRADAS EN BOLETERIA

Primer Premio en el Festival 1961 del Teatro de las Naciones de París

HOY TEATRO ASTOR

7 y 10 P.M. LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO Y LA EMBAJADA DE MEXICO EN CHILE AUSPICIAN LA PRESENTACION DEL

Ballet Folklórico de México

85 CANTANTES MUSICOS 10 BALLEJO

Patrocinado por el INSTITUTO NAC. de Bellas Artes, México

Supervisión general Celestino Gorozpe ENTRADAS EN BOLETERIA

Primer Premio en el Festival 1961 del Teatro de las Naciones de París

HOY TEATRO ASTOR

7 y 10 P.M. LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO Y LA EMBAJADA DE MEXICO EN CHILE AUSPICIAN LA PRESENTACION DEL

Ballet Folklórico de México

85 CANTANTES MUSICOS 10 BALLEJO

Patrocinado por el INSTITUTO NAC. de Bellas Artes, México

Supervisión general Celestino Gorozpe ENTRADAS EN BOLETERIA

Primer Premio en el Festival 1961 del Teatro de las Naciones de París

HOY TEATRO ASTOR

7 y 10 P.M. LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO Y LA EMBAJADA DE MEXICO EN CHILE AUSPICIAN LA PRESENTACION DEL

Ballet Folklórico de México

85 CANTANTES MUSICOS 10 BALLEJO

Patrocinado por el INSTITUTO NAC. de Bellas Artes, México

Supervisión general Celestino Gorozpe ENTRADAS EN BOLETERIA

Primer Premio en el Festival 1961 del Teatro de las Naciones de París

HOY TEATRO ASTOR

7 y 10 P.M. LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO Y LA EMBAJADA DE MEXICO EN CHILE AUSPICIAN LA PRESENTACION DEL

Ballet Folklórico de México

85 CANTANTES MUSICOS 10 BALLEJO

Patrocinado por el INSTITUTO NAC. de Bellas Artes, México

Supervisión general Celestino Gorozpe ENTRADAS EN BOLETERIA

Primer Premio en el Festival 1961 del Teatro de las Naciones de París

HOY TEATRO ASTOR

7 y 10 P.M. LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO Y LA EMBAJADA DE MEXICO EN CHILE AUSPICIAN LA PRESENTACION DEL

Ballet Folklórico de México

85 CANTANTES MUSICOS 10 BALLEJO

Patrocinado por el INSTITUTO NAC. de Bellas Artes, México

Supervisión general Celestino Gorozpe ENTRADAS EN BOLETERIA

Primer Premio en el Festival 1961 del Teatro de las Naciones de París

HOY TEATRO ASTOR

7 y 10 P.M. LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO Y LA EMBAJADA DE MEXICO EN CHILE AUSPICIAN LA PRESENTACION DEL

Ballet Folklórico de México

85 CANTANTES MUSICOS 10 BALLEJO

Patrocinado por el INSTITUTO NAC. de Bellas Artes, México

Supervisión general Celestino Gorozpe ENTRADAS EN BOLETERIA

Primer Premio en el Festival 1961 del Teatro de las Naciones de París

HOY TEATRO ASTOR

7 y 10 P.M. LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO Y LA EMBAJADA DE MEXICO EN CHILE AUSPICIAN LA PRESENTACION DEL

Ballet Folklórico de México

85 CANTANTES MUSICOS 10 BALLEJO

Patrocinado por el INSTITUTO NAC. de Bellas Artes, México

Supervisión general Celestino Gorozpe ENTRADAS EN BOLETERIA

Primer Premio en el Festival 1961 del Teatro de las Naciones de París

HOY TEATRO ASTOR

7 y 10 P.M. LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO Y LA EMBAJADA DE MEXICO EN CHILE AUSPICIAN LA PRESENTACION DEL

Ballet Folklórico de México

85 CANTANTES MUSICOS 10 BALLEJO

Patrocinado por el INSTITUTO NAC. de Bellas Artes, México

Supervisión general Celestino Gorozpe ENTRADAS EN BOLETERIA

Primer Premio en el Festival 1961 del Teatro de las Naciones de París

HOY TEATRO ASTOR

7 y 10 P.M. LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO Y LA EMBAJADA DE MEXICO EN CHILE AUSPICIAN LA PRESENTACION DEL



COPIAPO:

**Consejo Provincial de P. R. de Atacama se reúne hoy**

COPIAPO.— Gran interés resultados de la elección municipal ha despertado en los círculos políticos la reunión a que ha convocado para hoy, a las 10.30 horas, el Consejo Provincial del Partido Radical de Atacama, en el que se debatirán problemas relativos a las Asambleas de Atacama. 5) Consideración de materias para la próxima Asamblea Nacional del 27 y 28 del presente; y 6) Asamblea de la Organización Nacional de Radicales.

Presidente el Consejo Provincial el Alcalde de Copiapo, Orlando Poblete González y actúa como Secretario General el dirigente Salomón Bautista Acosta.

VALLENAR:

**U. de Chile dará comienzo a la Primera Escuela de Temporada**

VALLENAR.— Durante los últimos días del mes en curso funcionaría en esta ciudad la Primera Escuela de Temporada de la Universidad de Chile. Con el propósito de coordinar los cursos, viajó recientemente a Vallenar el Director de esta jornada cultural, Manuel Zamorano.

La Escuela desempeñará sus labores con aproximadamente quince cursos ofrecidos por diez profesores universitarios. Las autoridades locales y los diversos sectores de las actividades valleñas han presentado su más entusiasta colaboración para el desarrollo de esta jornada cultural.

**PERSONEROS DE LA CORFO**

Los Ingenieros del Departamento de Obras Civiles y de Industrias de la CORFO, Gastón Cerdá y David Tuanick, respectivamente, realizaron una visita a la localidad de Huasco Bajo, a fin de impregnarse del estado en que se encuentran los trabajos de construcción de la Planta Electrodoméstica de Aceitunas, en el sector denominado El Pino. En esta oportunidad, asimismo, reunieron antecedentes para los estudios de la instalación de una destilería de petróleo en el interior del valle del Huasco. Este proyecto fue presentado por la Asociación de Agricultores de la zona, contando con la anuencia de la CORFO.

**INFLUENZA**

Debido a un brote de influenza, que apareció recientemente en la población de esta localidad, se aplicó una vacunación masiva de 55 años, por ser los más propensos a contraer la enfermedad. Así lo informó a la prensa local el Director del Área Hospitalaria, doctor Jorge Gray. (Ernesto Bernales, correspondiente).

LA REINA.— La Federación de Juntas Vecinales de esta comuna recientemente creada han organizado diversos actos para celebrar este acontecimiento, los cuales están programados hasta el 21 de mayo próximo.

Hoy domingo, a las 10 horas, se oficiará una misa solemne en la Plaza San Carlos. A esta ceremonia ha sido especialmente invitado el Cardenal-Arzbispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez. A continuación se efectuará un desfile en que participarán una compañía del Regimiento Escuela de Telecomunicaciones, el Cuerpo de Bomberos, la Cruz Roja y Colegios de Niños.

**ABRIGOS para DAMAS**

Un anuncio para la venta de abrigos para damas, mostrando una mujer en un vestido de cuadros.

**MOTOS "SIMSON" ALEMANAS**  
CON TRACCIÓN A CARGO 250 cc.  
OTROS MODELOS 50 cc 125 cc 175 cc  
► REPUESTOS  
► SERVICIO  
► ENTREGA INMEDIATA  
► FACILIDADES

Moto Alemana  
REPRESENTACIÓN EXCLUSIVA  
PARA CHILE

**CURSOS DE CHINO**

Dependientes del INSTITUTO CHINO PEI-YEN. Profesores chinos diplomados. Métodos modernos. FECHA INICIAZION: 2 de ABRIL a las 10 horas. MATRICULA E INFORMES: CATEDRAL 2133. FONOS 88068 y 92951

ATENCION DE 10 A 20 HORAS DE LUNES A VIERNES, DURANTE TODO EL MES DE ABRIL.

Las clases son dictadas por Jefes y Oficiales de Chillán. El programa que actualmente se desarrolla en los cursos de capacitación es el siguiente: armazones de vestuario, equipo de salas de armas y munición, guerra de foraje, vehículos, régimen interno de la Unidad, inventarios, instrucción de rechutas, teórica y práctica; disciplina, lealtad y compañerismo. (EL CORRESPONSAL)



NOTA: A nuestros clientes de provincias les atendemos con la deferencia de siempre y, además, nos encargamos del embalaje, conducción y entrega a cualquier parte del país. ¡OJO! Los cojines de nuestros muebles están rellenos con plumas HIGIENIZADAS.



VALPARAISO: INAUGURACION DE EXPOSICION DE GRABADOS BRASILENOS.— A una brillante reunión, en el Palacio de Bellas Artes de Viña del Mar, dio motivo la inauguración de la exposición de grabados de Isidro Pons, artista brasileño que inicia con su muestra las actividades del Instituto Chileno-Brasileño, recién creado en este puerto para representar por la mayoría de sus miembros. EN EL GRABADO, durante el cocktail ofrecido por los auspiciadores, I. Municipalidad e Instituto Chileno-Brasileño, de izquierda a derecha, el Director de la Escuela de Bellas Artes, Ricardo Santander; el Consul General de Ilha, Túlio Grazilli, el Cónsul General de Venezuela y Decano del H. Cuerpo Consular, Ramón Briceño; la correspondiente de LA NACION en Valparaíso, Sara Vial; el regidor radical Víctor Vicencio; la de la Municipalidad viñamarina; la Consul de Brasil, Margarita Gómez Nogueira; el regidor Luis Sigall Morrison, el Consul de Argentina, Victor J. Bianculli; la hija del Consul General de Argentina, Ministra Consejero, Julio Negré; María M. Negré Francini, y el Consul Adjunto argentino, Enrique Clément.

**A QUI...EL PUERTO**

LLEGA "ANTONIOTTO USODIMARE".— En su último viaje llegó hoy a Valparaíso, procedente de Génova, "Antoniotto Usodimare", a las 10 horas, con más de 150 pasajeros. El miércoles, la moderna italiana zarpará de este puerto en su última viaje, ya que la Compañía de Navegación Italia reemplazará todas las naves que actualmente hacen el viaje a nuestras costas.

ATEVA ACTUARA HOY EN SALA JOUVET.— A las 19.15 horas de hoy, actuara, en la Sala "Luis Jovet" del Instituto Chileno-Francés de Cultura, ATEVA, en dos representaciones teatrales. Un número llamado "Isla", de Jorge Díaz, y "La gran discusión" de Tomé. Seguirá presentando el mismo número las fines de semana. Actualmente, los actores de ATEVA se encuentran ensayando sus próximos estrenos. "Quiere usted representar conmigo?" y "Farsa y justicia del señor Corregidor", de Alejandro Casanova. También participará ATEVA en el montaje de la obra de Osvaldo Dragún, "Y nos dijeron que éramos inmortales", junto a actores del Primer Taller de Teatro de la Universidad Santa María.

ARIBO EL "MAGALLANES" A VALPARAISO.— En la madrugada de ayer arribó a este puerto el nuevo petrolero "Magallanes", el mayor barco de nuestra Marina Mercante, que posee un desplazamiento de 30.000 toneladas DWT, y transporta 28 toneladas de petróleo crudo para la ENAP, de Concepción. Mañana será desembarcado en Quintero.

La Sociedad de Navegación Petrolera, SCONAP, ofreció, al mediodía de ayer, una recepción en honor de la nave que arribó al puerto, una "Emma María", construida el año 1957. Sufrió un principio de incendio cuando navegaba desde Europa, por el Atlántico, que no tuvo mayores consecuencias.

EJERCICIO BOMBERIL.— Hoy habrá, a las 11 horas, un ejercicio bombeo organizado por la Primera Compañía de Bomberos, y con lo cual pondrá término a las celebraciones de su cincuentenario. El ejercicio será entre voluntarios honorarios y activos en Avenida 1 Norte, frente al Casino Municipal, y, posteriormente, se realizará un paseo campestre al Refugio del Club de Pesca y Caza de Villa Alemana.

CHILLAN.— Recientemente se dio comienzo en la Segunda Comisaría de esta ciudad, la Escuela de cursos de capacitación para suboficiales y sargentos primeros de Carabineros.

El Subprefecto, mayor Pedro Russek, informó que esa Comisaría recibió una orden del Servicio General de Carabineros, disponiendo que sean impartidos cursos intensivos a los sargentos, con el objeto de capacitarlos en las labores administrativas de la Unidad.

Las clases son dictadas por Jefes y Oficiales de Chillán. El programa que actualmente se desarrolla en los cursos de capacitación es el siguiente: armazones de vestuario, equipo de salas de armas y munición, guerra de foraje, vehículos, régimen interno de la Unidad, inventarios, instrucción de rechutas, teórica y práctica; disciplina, lealtad y compañerismo. (EL CORRESPONSAL)

CHILLAN: Iniciaron cursos de capacitación para carabineros

CHILLAN.— Recientemente se dio comienzo en la Segunda Comisaría de esta ciudad, la Escuela de cursos de capacitación para suboficiales y sargentos primeros de Carabineros.

El Subprefecto, mayor Pedro Russek, informó que esa Comisaría recibió una orden del Servicio General de Carabineros, disponiendo que sean impartidos cursos intensivos a los sargentos, con el objeto de capacitarlos en las labores administrativas de la Unidad.

Las clases son dictadas por Jefes y Oficiales de Chillán. El programa que actualmente se desarrolla en los cursos de capacitación es el siguiente: armazones de vestuario, equipo de salas de armas y munición, guerra de foraje, vehículos, régimen interno de la Unidad, inventarios, instrucción de rechutas, teórica y práctica; disciplina, lealtad y compañerismo. (EL CORRESPONSAL)

CHILLAN: Iniciaron cursos de capacitación para carabineros

CHILLAN.— Recientemente se dio comienzo en la Segunda Comisaría de esta ciudad, la Escuela de cursos de capacitación para suboficiales y sargentos primeros de Carabineros.

El Subprefecto, mayor Pedro Russek, informó que esa Comisaría recibió una orden del Servicio General de Carabineros, disponiendo que sean impartidos cursos intensivos a los sargentos, con el objeto de capacitarlos en las labores administrativas de la Unidad.

Las clases son dictadas por Jefes y Oficiales de Chillán. El programa que actualmente se desarrolla en los cursos de capacitación es el siguiente: armazones de vestuario, equipo de salas de armas y munición, guerra de foraje, vehículos, régimen interno de la Unidad, inventarios, instrucción de rechutas, teórica y práctica; disciplina, lealtad y compañerismo. (EL CORRESPONSAL)

CHILLAN: Iniciaron cursos de capacitación para carabineros

CHILLAN.— Recientemente se dio comienzo en la Segunda Comisaría de esta ciudad, la Escuela de cursos de capacitación para suboficiales y sargentos primeros de Carabineros.

El Subprefecto, mayor Pedro Russek, informó que esa Comisaría recibió una orden del Servicio General de Carabineros, disponiendo que sean impartidos cursos intensivos a los sargentos, con el objeto de capacitarlos en las labores administrativas de la Unidad.

Las clases son dictadas por Jefes y Oficiales de Chillán. El programa que actualmente se desarrolla en los cursos de capacitación es el siguiente: armazones de vestuario, equipo de salas de armas y munición, guerra de foraje, vehículos, régimen interno de la Unidad, inventarios, instrucción de rechutas, teórica y práctica; disciplina, lealtad y compañerismo. (EL CORRESPONSAL)

CHILLAN: Iniciaron cursos de capacitación para carabineros

CHILLAN.— Recientemente se dio comienzo en la Segunda Comisaría de esta ciudad, la Escuela de cursos de capacitación para suboficiales y sargentos primeros de Carabineros.

El Subprefecto, mayor Pedro Russek, informó que esa Comisaría recibió una orden del Servicio General de Carabineros, disponiendo que sean impartidos cursos intensivos a los sargentos, con el objeto de capacitarlos en las labores administrativas de la Unidad.

Las clases son dictadas por Jefes y Oficiales de Chillán. El programa que actualmente se desarrolla en los cursos de capacitación es el siguiente: armazones de vestuario, equipo de salas de armas y munición, guerra de foraje, vehículos, régimen interno de la Unidad, inventarios, instrucción de rechutas, teórica y práctica; disciplina, lealtad y compañerismo. (EL CORRESPONSAL)

CHILLAN: Iniciaron cursos de capacitación para carabineros

CHILLAN.— Recientemente se dio comienzo en la Segunda Comisaría de esta ciudad, la Escuela de cursos de capacitación para suboficiales y sargentos primeros de Carabineros.

El Subprefecto, mayor Pedro Russek, informó que esa Comisaría recibió una orden del Servicio General de Carabineros, disponiendo que sean impartidos cursos intensivos a los sargentos, con el objeto de capacitarlos en las labores administrativas de la Unidad.

Las clases son dictadas por Jefes y Oficiales de Chillán. El programa que actualmente se desarrolla en los cursos de capacitación es el siguiente: armazones de vestuario, equipo de salas de armas y munición, guerra de foraje, vehículos, régimen interno de la Unidad, inventarios, instrucción de rechutas, teórica y práctica; disciplina, lealtad y compañerismo. (EL CORRESPONSAL)

CHILLAN: Iniciaron cursos de capacitación para carabineros

CHILLAN.— Recientemente se dio comienzo en la Segunda Comisaría de esta ciudad, la Escuela de cursos de capacitación para suboficiales y sargentos primeros de Carabineros.

El Subprefecto, mayor Pedro Russek, informó que esa Comisaría recibió una orden del Servicio General de Carabineros, disponiendo que sean impartidos cursos intensivos a los sargentos, con el objeto de capacitarlos en las labores administrativas de la Unidad.

Las clases son dictadas por Jefes y Oficiales de Chillán. El programa que actualmente se desarrolla en los cursos de capacitación es el siguiente: armazones de vestuario, equipo de salas de armas y munición, guerra de foraje, vehículos, régimen interno de la Unidad, inventarios, instrucción de rechutas, teórica y práctica; disciplina, lealtad y compañerismo. (EL CORRESPONSAL)

CHILLAN: Iniciaron cursos de capacitación para carabineros

CHILLAN.— Recientemente se dio comienzo en la Segunda Comisaría de esta ciudad, la Escuela de cursos de capacitación para suboficiales y sargentos primeros de Carabineros.

El Subprefecto, mayor Pedro Russek, informó que esa Comisaría recibió una orden del Servicio General de Carabineros, disponiendo que sean impartidos cursos intensivos a los sargentos, con el objeto de capacitarlos en las labores administrativas de la Unidad.

Las clases son dictadas por Jefes y Oficiales de Chillán. El programa que actualmente se desarrolla en los cursos de capacitación es el siguiente: armazones de vestuario, equipo de salas de armas y munición, guerra de foraje, vehículos, régimen interno de la Unidad, inventarios, instrucción de rechutas, teórica y práctica; disciplina, lealtad y compañerismo. (EL CORRESPONSAL)

CHILLAN: Iniciaron cursos de capacitación para carabineros

CHILLAN.— Recientemente se dio comienzo en la Segunda Comisaría de esta ciudad, la Escuela de cursos de capacitación para suboficiales y sargentos primeros de Carabineros.

El Subprefecto, mayor Pedro Russek, informó que esa Comisaría recibió una orden del Servicio General de Carabineros, disponiendo que sean impartidos cursos intensivos a los sargentos, con el objeto de capacitarlos en las labores administrativas de la Unidad.

Las clases son dictadas por Jefes y Oficiales de Chillán. El programa que actualmente se desarrolla en los cursos de capacitación es el siguiente: armazones de vestuario, equipo de salas de armas y munición, guerra de foraje, vehículos, régimen interno de la Unidad, inventarios, instrucción de rechutas, teórica y práctica; disciplina, lealtad y compañerismo. (EL CORRESPONSAL)

CHILLAN: Iniciaron cursos de capacitación para carabineros

CHILLAN.— Recientemente se dio comienzo en la Segunda Comisaría de esta ciudad, la Escuela de cursos de capacitación para suboficiales y sargentos primeros de Carabineros.

El Subprefecto, mayor Pedro Russek, informó que esa Comisaría recibió una orden del Servicio General de Carabineros, disponiendo que sean impartidos cursos intensivos a los sargentos, con el objeto de capacitarlos en las labores administrativas de la Unidad.

Las clases son dictadas por Jefes y Oficiales de Chillán. El programa que actualmente se desarrolla en los cursos de capacitación es el siguiente: armazones de vestuario, equipo de salas de armas y munición, guerra de foraje, vehículos, régimen interno de la Unidad, inventarios, instrucción de rechutas, teórica y práctica; disciplina, lealtad y compañerismo. (EL CORRESPONSAL)

CHILLAN: Iniciaron cursos de capacitación para carabineros

CHILLAN.— Recientemente se dio comienzo en la Segunda Comisaría de esta ciudad, la Escuela de cursos de capacitación para suboficiales y sargentos primeros de Carabineros.

El Subprefecto, mayor Pedro Russek, informó que esa Comisaría recibió una orden del Servicio General de Carabineros, disponiendo que sean impartidos cursos intensivos a los sargentos, con el objeto de capacitarlos en las labores administrativas de la Unidad.

Las clases son dictadas por Jefes y Oficiales de Chillán. El programa que actualmente se desarrolla en los cursos de capacitación es el siguiente: armazones de vestuario, equipo de salas de armas y munición, guerra de foraje, vehículos, régimen interno de la Unidad, inventarios, instrucción de rechutas, teórica y práctica; disciplina, lealtad y compañerismo. (EL CORRESPONSAL)

CHILLAN: Iniciaron cursos de capacitación para carabineros

CHILLAN.— Recientemente se dio comienzo en la Segunda Comisaría de esta ciudad, la Escuela de cursos de capacitación para suboficiales y sargentos primeros de Carabineros.

El Subprefecto, mayor Pedro Russek, informó que esa Comisaría recibió una orden del Servicio General de Carabineros, disponiendo que sean impartidos cursos intensivos a los sargentos, con el objeto de capacitarlos en las labores administrativas de la Unidad.

Las clases son dictadas por Jefes y Oficiales de Chillán. El programa que actualmente se desarrolla en los cursos de capacitación es el siguiente: armazones de vestuario, equipo de salas de armas y munición, guerra de foraje, vehículos, régimen interno de la Unidad, inventarios, instrucción de rechutas, teórica y práctica; disciplina, lealtad y compañerismo. (EL CORRESPONSAL)

CHILLAN: Iniciaron cursos de capacitación para carabineros

CHILLAN.— Recientemente se dio comienzo en la Segunda Comisaría de esta ciudad, la Escuela de cursos de capacitación para suboficiales y sargentos primeros de Carabineros.

El Subprefecto, mayor Pedro Russek, informó que esa Comisaría recibió una orden del Servicio General de Carabineros, disponiendo que sean impartidos cursos intensivos a los sargentos, con el objeto de capacitarlos en las labores administrativas de la Unidad.

Las clases son dictadas por Jefes y Oficiales de Chillán. El programa que actualmente se desarrolla en los cursos de capacitación es el siguiente: armazones de vestuario, equipo de salas de armas y munición, guerra de foraje, vehículos, régimen interno de la Unidad, inventarios, instrucción de rechutas, teórica y práctica; disciplina, lealtad y compañerismo. (EL CORRESPONSAL)

CHILLAN: Iniciaron cursos de capacitación para carabineros

CHILLAN.— Recientemente se dio comienzo en la Segunda Comisaría de esta ciudad, la Escuela de cursos de capacitación para suboficiales y sargentos primeros de Carabineros.

El Subprefecto, mayor Pedro Russek, informó que esa Comisaría recibió una orden del Servicio General de Carabineros, disponiendo que sean impartidos cursos intensivos a los sargentos, con el objeto de capacitarlos en las labores administrativas de la Unidad.

Las clases son dictadas por Jefes y Oficiales de Chillán. El programa que actualmente se desarrolla en los cursos de capacitación es el siguiente: armazones de vestuario, equipo de salas de armas y munición, guerra de foraje, vehículos, régimen interno de la Unidad, inventarios, instrucción de rechutas, teórica y práctica; disciplina, lealtad y compañerismo. (EL CORRESPONSAL)

CHILLAN: Iniciaron cursos de capacitación para carabineros

CHILLAN.— Recientemente se dio comienzo en la Segunda Comisaría de esta ciudad, la Escuela de cursos de capacitación para suboficiales y sargentos primeros de Carabineros.

El Subprefecto, mayor Pedro Russek, informó que esa Comisaría recibió una orden del Servicio General de Carabineros, disponiendo que sean impartidos cursos intensivos a los sargentos, con el objeto de capacitarlos en las labores administrativas de la Unidad.

Las clases son dictadas por Jefes y Oficiales de Chillán. El programa que actualmente se desarrolla en los cursos de capacitación es el siguiente: armazones de vestuario, equipo de salas de armas y munición, guerra de foraje, vehículos, régimen interno de la Unidad, inventarios, instrucción de rechutas, teórica y práctica; disciplina, lealtad y compañerismo. (EL CORRESPONSAL)

CHILLAN: Iniciaron cursos de capacitación para carabineros

# 1.100.000 dólares prestó el Banco Interamericano de Desarrollo

WASHINGTON, 20 (UPI).— El Banco Interamericano de Desarrollo, que hoy anuncia la entrega de 1.100.000 dólares, ha hecho un total de 53.200.000 dólares.

Trátese de préstamos para financiar proyectos industriales en Argentina, Colombia y Paraguay y proyectos agrícolas en Argentina y Venezuela.

Se aumentó este modo

el total de créditos otorgados

por el Banco en un poco más

de dos años a 715.100.000 dóla-

res, destacándose así la la-

bor clave para el programa de

desarrollo económico y social

en la América Latina que rea-

liza ese organismo.

La proyección del Banco

dentro del marco de la Alian-

za para el Progreso será tra-

tada por su presidente, Felipe

Herrera, en su discurso de la reunión

inaugural que se tratará.

El informe que pasó a

el Congreso de la Madrugada

se tituló así: "Crisis, cesa-

la defensa" y entre el personal de la

Alianza que se encontraba

en la sede de la Embajada de

Canadá, se negó a

el informe.

En MONTREAL

MONTEAL, 20 (UPI).—

Una organización que promovió el

eliminación de la violencia norteamer-

icana, lanzó hoy

en una de las se-

sesiones de la Real Policía Monta-

ñesa, un informe que aparentemente

se dirige a un automó-

vilista. Estalló junto

al interior de un ga-

cho que causó daños materia-

les considerables.

El informe fue responsabilizado

por la Federación de

Trabajadores (FLQ),

que permaneció en

el anonimato. Utili-

zó el anónimo, utili-

## FINALIZO REUNION DE ALALC EN LIMA

LIMA, 20 (UPI).— Al finalizar su primera reunión de planificación, fomento y orientación del desarrollo industrial, la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) acordó que el intercambio económico —objetivo esencial de ese organismo— debe realizarse mediante adecuada coordinación de los planes de desarrollo económico y social de los países miembros.

Se señala que, para esto, se deben adoptar previsiones que eviten la reproducción en la zona de libre comercio del exceso mundial de países exportadores de bienes manufacturados y países exportadores de materias primas, y que, al mismo tiempo, permitan obtener un mejor aprovechamiento de los recursos disponibles.

## Premio Lenin 1963 para B. Pontecorvo

Este investigador italiano abandonó Gran Bretaña para radicarse en la Unión Soviética.

MOSCÚ, 20 (UPI).— La Unión Soviética otorgó hoy al científico italiano Bruno Pontecorvo, el Premio Lenin de Ciencias, en 1963, según anunció la agencia oficial de noticias TASS.

Pontecorvo, que en una ocasión trabajó con Enrico Fermi, pionero de la bomba atómica y que desempeñó la Unión Soviética desde Gran Bretaña en 1950, fue propuesto por el pasado invierno como candidato al galardón.

El Premio Lenin es el máximo honor que concede la Unión Soviética en Ciencias, Literatura, Artes y Música.

Este dotado con diez mil rublos equivalentes a 11.100 dólares.

TASS calificó a Pontecorvo como "uno de los más distinguidos físicos nucleares de

### DEFUNCTOS

Ha dejado de existir nuestro querido padre, sueldo y abuelo.

**ROGELIO NAVARRO** CORRIERA

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio Católico, partiendo el entierro desde su casa habitación, Victor Cucumí N° 288, a las 14 horas. La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo y madre señora.

**LUCERINA ESPINOZA SILVA**

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el entierro desde su casa habitación, calle Juan Luis Santucho N° 47, Población San Ramón, a las 15 horas. La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida esposa y madre señora.

**PERPETUA AGUAS** ADALIA

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El entierro partira desde su casa habitación, calle General Mackenna N° 173, a las 16 horas. La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida esposa y madre señora.

**ERGIO TERAN FARIAS**

Sus funerales se efectuaran hoy a las 10 horas, en la Parroquia San Felipe Neri, calle Independencia N° 3111, a las 30 horas. Su esposo, Guillermo Portales Moraga y hijos.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, señor.

**TERESA VALENZUELA DE PORTALES**

Sus funerales se efectuaran hoy en el Cementerio General, partiendo el entierro desde su casa habitación, calle N° 100, Población Villa Palmera, Independencia altura 3111, a las 30 horas. Su esposo, Guillermo Portales Moraga y hijos.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, señor.

**GUILERMO MAYER MORENO**

Sus funerales se efectuaran hoy en el Cementerio General, después de una misa que oficiará el sacerdote don José M. Gómez, a las 16 horas, en la Capilla del Hospital Clínico de la Universidad Católica. La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento del señor DINO BOTTELLEIRO PAUL

Sus funerales se efectuaran hoy en el Cementerio General, después de una misa que oficiará el sacerdote don José M. Gómez, a las 16 horas, en la Capilla del Hospital Clínico de la Universidad Católica. La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, señor.

**JORGE BRAVO LEON**

Sus oficiales se efectuaran hoy en el Cementerio General, a las 30 horas. Ester G. viva de su esposo y hijos.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, señor.

**JOSE CARLOS ROZO**

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el entierro desde su casa habitación, calle N° 100, Población Villa Palmera, Independencia altura 3111, a las 30 horas. La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, señor.

**IN MEMORIAM**

El martes 23 del presente se dio entierro de nuestro querido esposo y padre, señor.

**JORGE BRAVO LEON**

Se ofició una misa hoy en la Iglesia del Cementerio Católico, a las 30 horas. Ester G. viva de su esposo y hijos.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, señor.

**FUNERALES**

SERIOS Y

ECONOMICOS

FORLIVESI

**S. A. POMPAS**  
**FLUERES**  
**LA CENTRAL**

LA MEJOR CALIDAD  
ALMAS BAJO PRECIO  
CERCIORESE

SN. ANTONIO 449  
SN. DIEGO 7.01  
EL HEVERIA 9.35



MOSCÚ, 20 (UPI).— De regreso de un mes de vacaciones, el Primer Ministro soviético saluda al dirigente árabe Aly Sabri, en una reunión informal celebrada aquí el 20. Khrushchev

celebró el 18 sus 69 años. Sabri es presidente del Consejo Ejecutivo de la República Árabe Unida. (RADIOFOTO "UPI".)

## Kennedy reafirmó su confianza en la Alianza para el Progreso

Con Lleras Camargo el Mandatario norteamericano sostuvo ayer una detenida entrevista. Los planes

de la Alianza.

Lleras y Khrushchev se propusieron presentar un informe a la Organización de los Estados Americanos (OEA), acerca de como fortalecer la Alianza.

Se dijo que el Presidente Kennedy cree que algunas de las críticas que se presentan se hacen, en el sentido de que el progreso material de la Alianza

es excepcionalmente lento, empeorando a atmósfera tan pronto logren imponer los planes de desarrollo a largo término, que están siendo aprobados actualmente.

Agregó que los dos estados conviñeron en que se requiere un mayor esfuerzo por parte de los dirigentes políticos latinoamericanos para alcanzar la meta de informes democráticos que la Alianza persigue, que deben coincidir con el mejoramiento económico.

En la Alianza para el Progreso, cuyo programa se ejecutó en diez años, tiene el Gobierno de Estados Unidos depositado su fe, al considerar la solución más eficaz para los complejos problemas políticos y sociales de la América Latina.

Khrushchev también una declaración de la dirigente comunista española Dolores Ibárruri, que se hizo famosa durante la guerra civil bajo el nombre de "La Pasionaria". Acusó al Jefe del Estado español, Generalísimo Francisco Franco, de ordenado la ejecución, porque quería destruir al Partido Comunista con la ensangrentada sarna del terror y la muerte, pensando que así paralizaría sus actividades y desorganizaría sus filas..."

Francisco contestó a la petición de clemencia de Khrushchev con un telegrama en que dice que Grimaud tuvo "todos los medios de defensa" y que hubo "pruebas abrumadoras de los horribles crímenes que cometió..."

Grimaud fue declarado culpable en un juicio sumarísimo de cuatro horas, en el cual no se llamó a prestar testimonio a ningún testigo de cargo ni de defensa. Se le proclamó reo de haber participado en la tortura y la muerte de personas como uno de los jefes de la policía del Gobierno de la República, durante la guerra civil de 1936 a 1939.

Santaguino saca de un error a "The Economist"

LONDRES, 20 (UPI).— El semanario "The Economist" publica hoy dos cartas de lectores que defienden a América Latina.

Desde SANTIAGO, CHILE, George Young dice que existe una tendencia lamentable en el Reino Unido a suponer que los países de América Latina constituyen un grupo homogéneo, a pesar de que en realidad existen grandes diferencias entre ellos.

"Su artículo (del seis de abril) comienza diciendo que tendría un enorme éxito de ventas si publicara una lista de países que desean celebrar elecciones sin que el pueblo tenga que votar". El siete de abril hubo en Chile elecciones en espléndidas condiciones democráticas", dice Young.

Otra carta que firma Ernesto Hambloch, que vive en Kingston-on-Thames, dice que en sus comentarios (del 23 de marzo) sobre la reciente Conferencia de la ONU en Nueva York, ustedes aluden a la "ignorancia que existe en los países de América Latina acerca de Europa y el mundo occidental".

"Se trata de un grave error, puesto que los latinoamericanos —por lo menos desde 1910— están totalmente informados sobre los acontecimientos, discursos, conferencias y tendencias en Europa", dice el lector.

Lo que su niño ya ocupó es el conocimiento y en el saber, proporcionélo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapiadera, envíos a Alonso Ovalle 1479.

Exija y guarde sus Boletas de ABRIL y participe en el

GRAN SORTEO

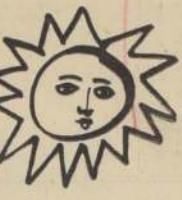
ANIVERSARIO de MAYO

SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPROVANTES

## BACHILLERATO

Pronto se iniciarán nuevos cursos de preparación para el Bachillerato en julio en todas las menciones: Letras, Matemáticas y Biología. Estos cursos, en horario vespertino, son desarrollados por profesores fiscales de gran experiencia. Muchos años de éxitos son garantía para el postulante a Bachiller. Valores bajos, el alumnado es de alumno medio.

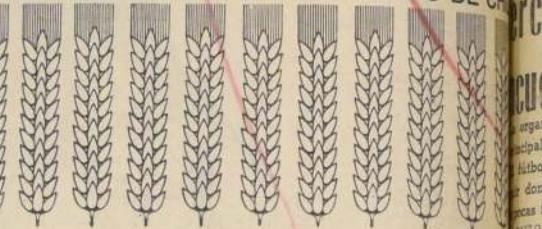
ACADEMIA STUDIUM — Agustinas 1631 — Atención: 6 a 2.30 p.m.



## VENTAS DE SALITRE

Comunicamos a los Sres. Agricultores que estan atendiendo directamente las ventas de Salitre, contado como a plazo, en nuestras Oficinas en Santiago, Teatinos 220, 9º piso, Depto Ventas en C

## CORPORACION DE VENTA DE SALITRE Y YODO DE CHILE



**Jass**

Una marca nueva para un producto nuevo, confeccionado con lana importada  
"Chiné Francés"



Camisa hombre  
Art. 420 —  
Tallas 46-52



Chaleco señora  
Art. 670  
Tallas 44-50



Sweaters señora  
Art. 680  
Tallas 44-48

Estos y otros modelos exclusivos en exhibición y venta en esta fábrica



CAMISA LISTADA NIÑO  
Art. 530,  
Tallas 2 a 16 años

Para que nuestros clientes aprecien las bondades de este nuevo producto, hemos fijado precios fuera de toda competencia.

Fábrica: THE NEW YORK JERSEY SOTOMAYOR 9



PREMIO MAYOR:  
E° 50.000

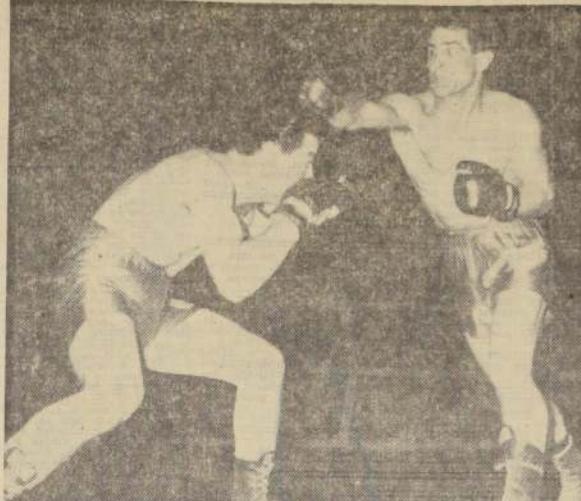
Exija y guarde sus Boletas de ABRIL y participe en el GRAN SORTEO ANIVERSARIO de MAYO

SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPROVANTES





Boxeo  
al  
DIA



SENSE AGACHADO ESQUIVA RAMBALDI un recto derecho de Ramos, quedando ésta a discierto para la réplica al cuerpo del argentino, quien usando este juego a partir del quinto asalto inclinó en su favor la pelea, que hasta esos instantes le resultaba de trámite muy difícil.

## OTRO FINIQUITO MERECIA EL COMBATE RAMBALDI - RAMOS

A pesar de la derrota, dejó muy buena impresión el peleador hispano. Hasta el quinto asalto las acciones eran equilibradas. Un dictamen médico expedido en la Asistencia Pública señala que existe una luxación en el pulgar de la mano derecha del pugilista español. Ello determinó que abandonara al comenzar el séptimo round. No obstante esto, la Federación retuvo el premio del perdedor, mientras no se aclare la situación.

arma que maneja muy bien sobre todo proyectada al cuerpo del rival.



EL VENCEDOR.— El árbitro del combate Carlos Diaz, al lado de Hugo Rambaldi, ratificando como ganador del español Félix Ramos, quien no se presentó al comenzar la séptima vuelta.

GOLF:

### E. de Eguiguren e Isabel de Vial ganaron Copa "Estreno"

El segundo lugar correspondió a la pareja formada por Patricia de Fernández y Gaby de Zegers. Finalizó hoy en Los Leones torneo Running Medal.

Con la victoria de la pareja formada por Elena M. de Eguiguren e Isabel I. de Vial, finalizó en las canchas del Club Los Leones, el Campeonato de Golf "Copa 'Estreno'", en el que intervieron cerca de 40 de los mejores jugadores del club.

La combinación ganadora totalizó 67 palos netos para los 18 hoyos de la competencia, aventajando por 2 palos a la pareja formada por Patricia de Fernández y Gaby de Zegers, que a su vez sefaron 69 netos. A continuación ocuparon el tercer lugar las parejas compuestas por M. Pia Aguirre-Silvia de Silva y Ediana de St. Aubin con Ximena de Edwards.

COPA "CACHORROS" Simultáneamente con la competencia anterior se dispuso la "Copa 'Cachorros'", 18 hoyos stroke play, para jugadores con handicap superior a 25 palos. El triunfo correspondió a Ester de Concha, quien superó a Raquel de Lyon, que a la postre obtuvo el segundo lugar.

RUNNING MEDAL Este torneo, a 18 hoyos, stroke play, para todo jugador, finalizó hoy, tanto en damas como en varones. La posición actual de los com-

petidores mejores ubicados es la siguiente:

### FERRO GANO A MAGALLANES 3-1

Ferro bádminton derrotó ayer en la cancha del Estadio San Esteban a Magallanes por la cuenta de tres tantos contra uno. El match, que alcanzó ribetes agradables, tuvo en el desempeño del elenco dueño de casa, el principal actor de la jornada.

El cuadro dirigido por Sergio Crust formó en esta oportunidad con Coloma, Fuentes, Llorente y Ríos; Castillo y H. Rodríguez; Valdés, Grillo, Olivares, Acevedo y Silva. Los goles fueron conseguidos por Ampuero para Magallanes a los 20', del primer tiempo. Empató a Grillo a los 40'. Aumentó para Ferro H. Rodríguez, a los 24' del segundo tiempo y cerró el marcador Falla a los 38', después de entrar en reemplazo de Olivares.

### El campeón Bala con Unión Copal hoy en Peñafior

Por la 2a. fecha del Torneo Regional de Fútbol de la Zona Central, se cumplirán hoy, los siguientes partidos:

EN PENSILVANIA: Bala con Unión Copal. EN SANTIAGO: Cancha N.º 3 del Estadio Ferrovial; LAN-Chile con Defensor. EN MAIPU: Insa con General Velasquez. EN SAN MIGUEL: Cancha Madama; Andarivel con Madama. EN MAIPUCO: Melico con Lautaro. EN GRANEROS: Chileno con Aviación. EN LLOLLEO: Huracán con Ignacio Serrano. EN LAS VIZCACHAS: Fátuvén con Guillermo Guzmán.

Todas las reuniones se iniciarán a las 16 horas.

RUGBY:

### Economía "A" fue campeón en torneo de U. Católica

El equipo de Economía "A" se clasificó vencedor absoluto del Campeonato de Rugby celebrado en la noche del viernes 4 por 1 a 0. Nido de Aguilas, 5; Sagrada Familia que avenía a San Ramón, 4 por 2. Los vencedores pasaron a esperar contendor, al paso que los perdedores quedaron automáticamente eliminados del certamen.

En la cancha del Instituto Alfonso de Ercilla prosiguió ayer la disputa del Campeonato de Baby Fútbol que controla la rama escolar del Club Universitario Católica. Los vencedores fueron Saint George que avenía a Santiago 4-0 y en la final a Inglaterra "A" 3 por 2.

En la cancha del Instituto Alfonso de Ercilla prosiguió ayer la disputa del Campeonato de Baby Fútbol que controla la rama escolar del Club Universitario Católica. Los vencedores fueron Saint George que avenía a Santiago 4-0 y en la final a Inglaterra "A" 3 por 2.

En la cancha del Instituto Alfonso de Ercilla prosiguió ayer la disputa del Campeonato de Baby Fútbol que controla la rama escolar del Club Universitario Católica. Los vencedores fueron Saint George que avenía a Santiago 4-0 y en la final a Inglaterra "A" 3 por 2.

### El 24 eligen nueva directiva periodistas Deportivos de Chile

El próximo miércoles 24, a las 21 horas, en primera citación; y a las 21.15 en segunda, celebrará Junta General Ordinaria de Socios, en Aminatino 31, quinto piso, de acuerdo con sus estatutos, el Círculo de Periodistas Deportivos de Chile.

La tabla es la siguiente: 1) Memoria del presidente por la labor cumplida en el período anterior; 2) Balance general de tesorería; 3) Elección de directorio para el próximo período. Nombramiento de la Comisión Revisora de Cuentas; 5) Designación de socios honorarios.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles de 19.30 a 21 horas, los directores Ricardo Machuca y Guillermo Jiménez Prieto.

Atenderán a los socios en la secretaría del Círculo, los días lunes, martes y miércoles



## JUVENTUD VIEL CON DEPORTIVO LA SALLE HOY EN PUENTE ALTO

Otros encuentros oficiales por el Provincial Amateur de Fútbol Ilustre Municipalidad de Santiago.

Por la 4a. fecha del 28.º Campeonato Provincial de Fútbol Amateur Ilustre Municipalidad de Santiago que organiza la "Asociación de Fútbol de Santiago", se han fijado para hoy, en las localidades que se indican, los siguientes partidos oficiales:

ESTADIO MUNICIPAL DE PUENTE ALTO. - Juventud Viel de San Eugenio con Deportivo La Salle de Puente Alto. Turno: Deportivo Cau- polican.

CANCHA SAN AGUSTIN. - San Lorenzo de Prat, de Nufio, con Deportivo Copal de Santiago. Turno: Deportivo Almirante Latorre.

## SAO PAULO CON BALMACEDA POR EL TITULO DE CAMPEONES INFANTILES

La Asociación Deportiva Central Victoria dará comienzo hoy a sus actividades en el presente año, con el siguiente programa de partidos, por su Competencia Oficial de Fútbol:

**Carlos Tello F. C.**  
juega en Pirque

Otros amistosos de fútbol concertados para hoy.

Las instituciones que se indican han concertado para hoy, en las canchas que se indican, los siguientes encuentros amistosos de fútbol:

JONCE Y CON DEPORTIVO COQUINGA. - En la cancha Hospital San Luis, ubicada en Valenzuela Castillo 1014. Tres equipos, a partir de las 13 horas.

DEP. GONZALEZ VIDELA con JUVENTUD ORONSA P. C. - En San Bernardo. Tres divisiones adultas. La delegación del González Vieda partira a San Bernardo a las 13:30 horas, desde Itarrázaval 2940, en los autobuses especiales. El primer equipo del club metropolitano alineara con: Hiaceta; Peña, Ríos y Stagnaro; Camus y Pérez; Jerez, Merza, Ibarra, Alvarado y Barreto.

ELEUTERIO RAMIREZ con UNION ITALIA. - En el Estadio Providencia. Tres equipos adultos a partir de las 13:30 horas. El cuadro de honor del Eleuterio Ramírez alineara con: Paamilo, Selvases, Rave y Olivares; Caro y Alarcón; Olivos, López, Torres, Allaga y Donoso.

DEPORTIVO CARLOS TELLO - DEPORTIVO ESPERANZA. - En Pirque. Tres equipos. La delegación santiaguina saldra desde Muñoz Gómez 886, a las 13 horas, en ómnibus especial hasta Pirque.

SANTOS AYBAR - FAMAE F. C. - En el Estadio Famae. Tres equipos superiores, emparejando los terceros cuadros, a las 14 horas.

DEPORTIVO LUMINOR MUZZIO HNOS. - En la Cancha Radio de la Avenida. Tres cuadros. La delegación santiaguina saldra desde Muñoz Gómez 886, a las 13 horas, en ómnibus especial hasta Pirque.

DEPORTIVO POBLACION ALESSANDRI - C. D. LUIS A. CORRALES. - En el Círculo Población Alessandri. Tres equipos adultos emparejando los de tercera división a las 13:30 horas.

CATORES LABORIOSOS años de existencia cumplió ayer el Club Deportivo Osorno Defensor. La delegación formada por cincuenta residentes en la capital.

Con este motivo los socios de la entidad surtieron desfile, iluminaron la cancha N.º 16 del Estadio Nacional, un interesante programa deportivo que consulta como motivo central básico el tradicional encuentro entre "Soitros" y "Casados del cub" y además otras competencias de este campo.

El tradicional banquete de aniversario ha sido aplazado para el sábado 4 de mayo y se nos encara comunicar que las adhesiones se cerrarán el 30 de abril en curso.

Cabe recordar que el Osorno Defensor llevó a efecto una exitosa lira por el terremoto en febrero último, alzándose con el triunfo en los dos encuentros que sostuvo en curso.

En efecto, derrotó primero por 4 a 3 al Guillermo Suárez F. C., vicecampeón de Ascenso, y luego al Arturo Prat, vicecampeón de la Serie de Honor por la cuenta mínima.

DEPORTIVO LOS CUCAS FACHOS-DEPORTIVO GILBERTO GUARDIA. - En la Cancha Barros Luco. Tres conjuntos superiores en disputa de un balón.

DEPORTIVO MIRASOL - DEPORTIVO BUCANEROS. - En la Cancha Barros Luco. Tres equipos, a partir de las 13:30 horas. El cuadro de honor del Mirasol, emparejando los terceros cuadros a las 15 horas.

BACHILLERATO

El 2 de mayo se inician los cursos de PREFAJACUNA para el BACHILLERATO DE JULIO. EN TODAS LAS MENCIONES ESTOS CURSOS ESTAN A CARGO DE PROFESORES FISCALES DE GRAN EXPERIENCIA.

30 HORAS POR ASIGNATURAS.

WEXFORD COLLEGE

Bilbao 502 - Fono 40151

AMORTIGUADORES

NO BOTE LOS SUYOS NI

GASTE EN NUEVOS

NUESTRA PLANTA RECUPERADORA LE

ENTREGA UN RECAMBIO CON GARANTIA

ESCRITA POR UN AÑO DE USO.

SERVICIO "EURO-DIESEL"

SAN IGNACIO N.º 1132

## 3 - AVES, ANIMALES Y PAJAROS

VENDO CANARIOS FLAUTA, aves y canarias. Av. Por. 3105. Z. 302

## 8 - COMPROVENTAS VARIAS

GRAN OCASION VENDO MANTA de Viento sin uso. TRAMZ. Sevilla 1289. Teléfono: 311454. Z. 118

GRAN OCASION VENDO COCI

na gas "Matemasa", 4 platos, horneado, Llamapato encolado, importado, 4 sajones, todo por

1000. Teléfono: 4-10200. Z. 109

SOQUETES STRECH. DOS PARES, 800, 1.300, 1.300, 2.000. Despachos

enviados resbalmos. Garcia Re-

yes 428. Z. 209

## 9 - ESTADIOS, PARES, PARES, PARES

ESTADIO MUNICIPAL DE MAIPO. - Pirazuelo de Mai- pu con Deportivo Maipo de Maipo. Turno: Deportivo Al-

maipo de Santiago. se han

fijado para hoy, en las locali-

dades que se indican, los al-

gunos partidos oficiales:

ESTADIO MUNICIPAL DE

PUENTE ALTO. - Juventud

Viel de San Eugenio con De-

portivo La Salle de Puente

Alto. Turno: Deportivo Cau-

polican.

CANCHA SAN AGUSTIN.

— San Lorenzo de Prat, de

Nufio, con Deportivo Copal de

Santiago. Turno: Deportivo

Almirante Latorre.

## 10 - CONSTRUCCION Y SUS MATERIALES

PARQUET COIGUE CON FILE-

TO, colado y pulido. 5.700 ml.

GRAN OCASION VENDO COCI

na gas "Matemasa", 4 platos,

horneado, Llamapato encolado,

importado, 4 sajones, todo por

1000. Teléfono: 4-10200. Z. 109

## 11 - DEPARTAMENTOS, PARES, PARES, PARES

ESTADIO MADECOP DE

SANTIAGO. - Deportivo

Ilustre Municipalidad de

Santiago. Turno: Deportivo Al-

maipo de Santiago.

ESTADIO MUNICIPAL DE

PUENTE ALTO. - Juventud

Viel de San Eugenio con De-

portivo La Salle de Puente

Alto. Turno: Deportivo Cau-

polican.

## 12 - ESTADIOS, PARES, PARES, PARES

ESTADIO NACIONAL, CANCHA 22. Natafán Junior, F. C. con Deportivo Ciclón.

CANCHA MAGOZZI HNOS. - Deportivo Tigre con Sporting

Chile.

Todos estos partidos, con

los equipos, empezando los

terceros cuadros a las 9 horas.

CANCHA HOSPITAL TRU-

MANO: - Union Sport con

Unión C. Franklin.

ESTADIO NACIONAL, CANCHA 18: Santiago Uni-

verso con Real Santiago.

ESTADIO NACIONAL, CANCHA 19: Deportivo An-

gámaro con Deportivo El Ca-

lal.

ESTADIO NACIONAL, CANCHA 20: Deportivo Cruz

del Sur con Real Galicia F. C.

Todos estos encuentros, con

los equipos, empezando los

terceros cuadros a las 13:30

horas.

CANCHA N.º 1: Deportivo Los

Naranjas con Defensor Los

Naranjas.

CANCHA N.º 2: Deportivo Olímpico Balmaceda con Junior Na-

val. Elencos Infantiles. Cam-

peonato de Apertura. Serie

perdedores.

CANCHA N.º 3: Sao Paulo con Balmaceda F. C. Elencos

infantiles. Final del Cam-

peonato de Apertura. Serie

campeones.

Todos estos encuentros se

iniciarán a las 9:30 horas.

CANCHA N.º 4: Real San

Miguel con Deportivo Huracán.

CANCHA N.º 5: Deportivo Hu-

rríquez con Deportivo Huracán.

CANCHA N.º 6: Deportivo

Universidad Católica de Chile

versus Deportivo Huracán.

CANCHA N.º 7: Deportivo

Universidad Católica de Chile

versus Deportivo Huracán.

CANCHA N.º 8: Deportivo

Universidad Católica de Chile

versus Deportivo Huracán.

CANCHA N.º 9: Deportivo

Universidad Católica de Chile

versus Deportivo Huracán.

CANCHA N.º 10: Deportivo

Universidad Católica de Chile

versus Deportivo Huracán.

CANCHA N.º 11: Deportivo

Universidad Católica de Chile

versus Deportivo Huracán.

CANCHA N.º 12: Deportivo

Universidad Católica de Chile

versus Deportivo Huracán.

CANCHA N.º 13: Deportivo

Universidad Católica de Chile

versus Deportivo Huracán.

CANCHA N.º 14: Deportivo

Universidad Católica de Chile

versus Deportivo Huracán.

CANCHA N.º 15: Deportivo

Universidad Católica de Chile

versus Deportivo Huracán.

CANCHA N.º 16: Deportivo

Universidad Católica de Chile

versus Deportivo Huracán.

CANCHA N.º 17: Deportivo

Universidad Católica de Chile

versus Deportivo Huracán.

CANCHA N.º 18: Deportivo

Universidad Católica de Chile

versus Deportivo Huracán.

CANCHA N.º 19: Deportivo

Universidad Católica de Chile

versus Deportivo Huracán.

CANCHA N.º 20: Deportivo

Universidad Católica de Chile

versus Deportivo Huracán.

CANCHA N.º 21: Deportivo

Universidad Católica de Chile

versus Deportivo Huracán.

CANCHA N.º 22: Deportivo

Universidad Católica de Chile

Domingo 21 de abril de 1963

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

PRIMERA CARRERA - 1.200 metros - A las 13:15 horas - Cond.									
1. Amisal	53	5	P. Muñoz	P. Valderrama					
1. Indiano	53	10	J. Castro	P. Valderrama					
2. Peter	53	9	G. Saavedra	H. Inda					
3. Decret	53	14	G. Pezoa	A. Muzzati					
4. Eladio	53	1	J. Araya	R. Cepa					
5. Evento	53	8	G. Saavedra	R. Cepa					
6. Tinguisalí	53	2	O. Horno	P. Valderrama					
7. Magallanes	53	13	L. Godoy	A. Breque					
8. Match	53	15	E. Araya	V. Remírez					
9. M. Fox	53	16	E. Araya	A. Gómez					
10. H. Casanova	53	6	O. Horno	H. Casanova					
11. Sahumerio	53	7	O. Muñoz	V. Polanco					
12. Tenobres	53	12	E. Guajardo	F. Bagd					
13. Uruburu	53	4	R. Parodi	A. Ramírez					

SEGUNDA CARRERA - 1.300 metros - A las 13:45 horas - Cond.									
1. Alfombra	53	3	E. Guajardo	P. Bagu					
2. Amosinada	53	7	G. Saavedra	A. Castro					
3. Calleja	53	1	H. Casanova	T. Herrera					
4. C. Pezoa	53	4	E. Saavedra	J. González					
5. Elizabethville	53	14	R. Neira	L. Orellana					
6. Estumada	53	9	S. Vera	J. Inda					
7. Flauta	53	10	A. Adams	J. Castro					
8. R. Araya	53	3	P. Muñoz	S. Vera					
9. H. Casanova	53	19	J. M. Aravena	J. M. Herrera					
10. L. Patti	53	8	A. Núñez	J. Castera					
11. Triana	53	17	J. Castro	J. Chamorro					

TERCERA CARRERA - 1.200 metros - A las 13:45 horas - Cond.									
1. Academy	53	2	G. Saavedra	J. M. Herrera					
2. Aneuris	53	6	J. M. Aravena	J. M. Herrera					
3. Estela Vista	53	9	R. Neira	O. Herrera					
4. Xerxes	53	10	A. Adams	P. Muñoz					
5. Nefert	53	2	A. Núñez	J. Castera					
6. P. Borges	53	19	P. Muñoz	J. González					
7. Flauta	53	12	J. M. Aravena	J. M. Herrera					
8. R. Araya	53	3	P. Muñoz	J. González					
9. H. Casanova	53	19	J. M. Aravena	J. M. Herrera					
10. L. Patti	53	8	A. Núñez	J. Castera					

CUARTA CARRERA - 1.200 metros - A las 13:45 horas - Cond.									
1. M. Pezoa	53	3	P. Ulloa	J. Inda					
2. Placencio	53	2	C. Pezoa	F. Leon					
3. Alex.	53	4	R. Vera	R. Allen					
4. M. Brando	53	1	R. Maderanga	A. Bricus					

QUINTA CARRERA - A las 14 horas - 1.100 metros - 1a. serie - 2da. serie - para la Apuesta Triple. Cierra, a las 13:45 hrs.									
1. M. Pezoa	53	3	P. Ulloa	J. Inda					
2. Placencio	53	2	C. Pezoa	F. Leon					
3. Alex.	53	4	R. Vera	R. Allen					
4. M. Brando	53	1	R. Maderanga	A. Bricus					

Sexta Carrera - 1.000 metros - Cond.									
1. Academia	53	2	G. Saavedra	J. M. Herrera					
2. Estela Vista	53	3	R. Neira	O. Herrera					
3. Xerxes	53	10	A. Adams	P. Muñoz					
4. Nefert	53	2	A. Núñez	J. Castera					
5. P. Borges	53	19	P. Muñoz	J. González					
6. Flauta	53	12	J. M. Aravena	J. M. Herrera					
7. H. Casanova	53	19	J. M. Aravena	J. M. Herrera					
8. R. Araya	53	1	P. Muñoz	J. González					

Sexta Carrera - 1.000 metros - Cond.									
1. Academia	53	2	G. Saavedra	J. M. Herrera					
2. Estela Vista	53	3	R. Neira	O. Herrera					
3. Xerxes	53	10	A. Adams	P. Muñoz					
4. Nefert	53	2	A. Núñez	J. Castera					
5. P. Borges	53	19	P. Muñoz	J. González					
6. Flauta	53	12	J. M. Aravena	J. M. Herrera					
7. H. Casanova	53	19	J. M. Aravena	J. M. Herrera					
8. R. Araya	53	1	P. Muñoz	J. González					

Sexta Carrera - 1.000 metros - Cond.									
1. Academia	53	2	G. Saavedra	J. M. Herrera					
2. Estela Vista	53	3	R. Neira	O. Herrera					
3. Xerxes	53	10	A. Adams	P. Muñoz					
4. Nefert	53	2	A. Núñez	J. Castera					
5. P. Borges	53	19	P. Muñoz	J. González					
6. Flauta	53	12	J. M. Aravena	J. M. Herrera					
7. H. Casanova	53	19	J. M. Aravena	J. M. Herrera					
8. R. Araya	53	1	P. Muñoz	J. González					

Sexta Carrera - 1.000 metros - Cond.									
1. Academia	53	2	G. Saavedra	J. M. Herrera					
2. Estela Vista	53	3	R. Neira	O. Herrera					
3. Xerxes	53	10	A. Adams	P. Muñoz					
4. Nefert	53	2	A. Núñez	J. Castera					
5. P. Borges	53	19	P. Muñoz	J. González					
6. Flauta	53	12	J. M. Aravena	J. M. Herrera					
7. H. Casanova	53	19	J. M. Aravena	J. M. Herrera					
8. R. Araya	53	1	P. Muñoz	J. González					

## HIPÓDROMO CHILE

Domingo 21 de Abril de 1963

PRIMERA CARRERA — 1.300 metros — Condicionada — A las 7:45 hrs.

NO CORRE	1 Budinera	34 1	NO CORRE	A. Sepulveda
Resarcido	2 Caminante	34 1	Alv. Breyres	A. Lopez
7	3 Deudor	34 1	G. Farfán	A. Lopez
4	4 El Cachorro	34 1	G. Farfán	A. Lopez
5-6	5 Palmito	34 19	H. Salas	J. M. Baeza
6	6 Galítes	34 2	C. Paredes	J. Orellana E.
10	7 Gran Señor	34 1	M. Diaz	R. Maggi
13	8 Magistral	34 7	M. Diaz	R. Maggi
2-5	9 Mingón	34 8	NO CORRE	A. Navarro
4	10 El Diabolo	34 9	M. Maniques	S. Galjardo
3-5	11 Príncipe Alto	34 14	A. Salas	G. Manzella I.
12	12 Ronquido	34 4	B. Barrion	F. Gomazuri
2-3	13 Sendero	34 5	R. Diaz	J. Gómez
2-3	14 Shabby	34 6	G. Jorquera	F. J. Jacob
1-2	15 Surace	34 7	J. Adams	R. Rabello

SEGUNDA CARRERA — 1.300 metros — Condicionada — A las 8:10 hrs.

NO CORRE	1 Blache	34 11	M. Alvarado	L. E. Vazquez
Resarcido	2 El Cachorro	34 18	G. Farfán	J. M. Baeza
3	3 El C. P.	34 18	G. Farfán	M. Baeza
11	4 La Pampa	34 1	S. Vélez	J. M. Baeza
5-6-8	5 Curado	34 1	E. Soto	O. Lissana O.
13-6-6	6 El Diabolo	34 8	E. Soto	H. Miranda
Resarcido	7 El Diabolo	34 9	G. Farfán	O. Lissana O.
Debutante	8 Haremi	34 11	H. Salas	G. Urquidi
6-8	9 H. Salas	34 12	A. Salas	E. Valenzuela
Debutante	10 H. Salas	34 13	G. Farfán	R. Mardaraga
5	11 M. Diaz	34 14	R. Diaz	R. Mardaraga
Debutante	12 Oros 81	34 4	L. Camus	A. Heniques
10	13 M. Diaz	34 5	G. Farfán	F. Gomazuri
Debutante	14 M. Diaz	34 6	A. Gonzales	C. Covarrubia
8	15 H. Salas	34 7	G. Farfán	H. Gonzales

TERCERA CARRERA — 1.400 metros — 12a. serie — A las 8:40 hrs.

12	1 Ch. Hormosa	34 1	F. Gómez	J. Posadas
6-6	2 Cota	34 14	O. Hernández	O. Avila
5-6-6	3 Hestia	34 18	O. Hernández	A. Luna Q.
4-4-4	4 Andina	34 19	G. Farfán	A. Sánchez
5-6-8	5 Yolpe	34 19	S. Vélez	A. Sánchez
4-3	6 Connie	34 8	E. Soto	A. Petit
4-3	7 Gayrill	34 8	S. Meneses	A. Donati
5-6-8	8 H. Salas	34 7	G. Farfán	H. Godoy
4-3	9 H. Salas	34 12	G. Farfán	H. Godoy
4-3	10 M. Diaz	34 13	H. Salas	J. Vial
13	11 U. Espinoza	34 16	J. Adams	A. Valenzuela
5-6-8	12 Orange	34 17	L. Heria	H. Vázquez
3-4	13 Merlina	34 17	L. M. Diaz	C. Santor
2-2-2	14 Chacarilla	34 18	G. Farfán	H. Vázquez
11-12-13	15 Tresor	34 19	H. Salas	G. Torio
13-14	16 M. Amores	34 2	NO CORRE	M. Murillo
6-7	17 Lilián	34 3	H. Salas	R. Diaz
12	18 Pasquerita	34 8	L. Guidera	J. García A.

CUARTA CARRERA — 1.400 metros — 11a. serie — A las 8:40 hrs.

Debutante	1 Astrífera	34 16	D. Cordero	A. Vodanovic
6-10	2 Tempora	34 14	H. Cigüen	Fdo. Castro
5-6-6-6-6	3 Príncipe	34 18	G. Farfán	A. Donati
4-4-4-4-4	4 Inversor	34 9	N. Gonzales	B. Albornoz
5-6-8	5 N. Gonzales	34 10	E. Soto	H. Chacabuena
7-13-14-15-16	6 Chacarilla	34 11	R. Diaz	G. Castro
13-14	7 Rasin	34 19	H. Salas	A. Petit
3-4	8 Consula Roja	34 1	R. Soto	A. Petit
1-13	9 Tsalde	34 17	F. Suárez	D. Proschke
6-5-5-5	10 Cerrito	34 11	C. P. Soto	D. Proschke
10-11-12	11 Tresor	34 11	H. Salas	J. Saita
12-13	12 Casamata	34 8	J. Martínez	J. Saita
13-14	13 Picante	34 8	C. Paredes	L. Orellana E.
6-7-8-9-10-11	14 Quenquero	34 5	M. Serrey	J. B. Castro
13-14-15-16	15 Candela	34 16	H. Salas	A. Heniques
10-11-12	16 P. Pilar	34 7	L. Camus	N. Peraza
10-11-12	17 Ballando	34 4	A. Alcalde	E. Bécar
13	18 Blac Moon	34 8	J. Latorre	E. Navarro

QUINTA CARRERA — 1.400 metros — 10a. serie — A las 8:40 hrs.

Debutante	1 Paravent	34 7	O. Hermosilla	R. Albornoz
6-10	2 Speddy Gal	34 18	C. Ojeda	R. Albornoz
5-6-6-6-6	3 Encante	34 17	N. Gonzales	R. Albornoz
4-4-4-4-4	4 Inversor	34 18	F. Toro	J. Saita
5-6-8	5 N. Gonzales	34 4	F. Toro	R. Bernal G.
7-8-9-10-11	6 Chacarilla	34 3	C. Paredes	A. Lab
13-14-15-16	7 Fláder	34 7	O. Mariques	L. A. Orellana
6-7-8	8 Tresor	34 19	G. Farfán	D. Proschke
10-11-12	9 Tresor	34 19	H. Salas	P. Valderrama
9-10-11	10 Ana Patricia	34 5	R. Jaque	T. Herrera
10-11-12	11 B. Oro	34 16	L. Camus	H. Vázquez
11-12-13	12 Gitanos	34 14	J. Martínez	J. Troya
12-13-14	13 Chacarilla	34 18	E. Soto	A. Heniques
13-14-15	14 Tresor	34 8	H. Salas	A. Heniques
10-11-12	15 Libertaria	34 1	O. Castillo	R. Villalba
11-12-13	16 Ardabón	34 19	H. Salas	R. Villalba
10-11-12	17 Sherry	34 19	H. Salas	H. Galas
12	18 Bocum	34 13	G. Sastre	H. Godoy

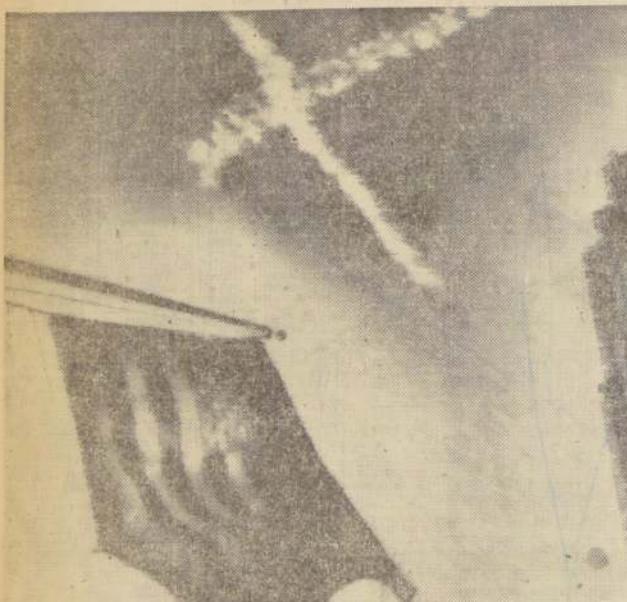
SEXTA CARRERA — 1.400 metros — 9a. serie — A las 10:10 hrs.

Resarcido	1 Cacheo Mie	34 16	D. Cordero	M. Maira
2 Pafiro	34 18	G. Jorquera	S. Olivares	
3 Millarita	34 7	G. Meneses	A. Amaro	
4 La Torrentina	34 1	H. Salas	A. Breyres	
5 P. Paredes	34 1	O. Cordero	J. M. Baeza	
6 Chacarilla	34 19	O. Mariques	D. Torres	
7-8-9-10-11	7 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
10-11-12	8 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
11-12-13	9 La Tresor	34 1	H. Salas	D. Torres
12-13-14	10 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
13-14-15	11 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
14-15-16	12 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
15-16-17	13 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
16-17-18	14 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
17-18-19	15 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
18-19-20	16 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
1-2-3	17 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
2-3-4	18 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
3-4-5	19 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
4-5-6	20 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
5-6-7	21 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
6-7-8	22 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
7-8-9	23 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
8-9-10	24 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
9-10-11	25 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
10-11-12	26 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
11-12-13	27 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
12-13-14	28 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
13-14-15	29 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
14-15-16	30 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
15-16-17	31 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
16-17-18	32 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
17-18-19	33 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
18-19-20	34 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
19-20-21	35 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
20-21-22	36 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
21-22-23	37 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
22-23-24	38 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
23-24-25	39 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
24-25-26	40 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
25-26-27	41 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
26-27-28	42 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
27-28-29	43 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
28-29-30	44 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
29-30-31	45 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
30-31-32	46 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
31-32-33	47 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
32-33-34	48 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
33-34-35	49 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
34-35-36	50 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
35-36-37	51 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
36-37-38	52 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
37-38-39	53 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
38-39-40	54 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
39-40-41	55 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
40-41-42	56 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
41-42-43	57 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
42-43-44	58 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
43-44-45	59 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
44-45-46	60 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
45-46-47	61 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
46-47-48	62 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
47-48-49	63 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
48-49-50	64 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
49-50-51	65 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
50-51-52	66 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
51-52-53	67 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
52-53-54	68 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
53-54-55	69 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
54-55-56	70 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
55-56-57	71 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
56-57-58	72 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
57-58-59	73 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
58-59-60	74 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
59-60-61	75 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
60-61-62	76 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
61-62-63	77 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
62-63-64	78 Chacarilla	34 19	H. Salas	D. Torres
63-64-65	79 Chacarilla	34 19	H	





Homenaje a marinos del "Thresher"



Un avión piloto de la Armada norteamericana, Andy Stinis, rinde un tributo personal a los 129 marinos que tripulaban el submarino nuclear de EE. UU. "Thresher". Sobre la ciudad de Nueva York vuela con su

máquina, simbolizando una gran cruz. Esta semana las investigaciones para descubrir las causas del hundimiento están llegando a un dramático punto.

Aniversario de la Villa de Ñuñoa



Ñuñoa recordó el 17 de abril la promulgación del decreto supremo que le dio el rancho de Villa, dado el progreso alcanzado por esa población en dicha época. El decreto

lleva fecha 17 de abril de 1895, y lo firman el Presidente Jorge Montt, y su Ministro del Interior, Ramón Barros Luco. En el grabado, la Casa Consistorial de Ñuñoa.

Se encuentra en Santiago cumpliendo una lucida actuación el Ballet Folklórico Mexicano, que se presenta en el país por invitación especial del Presidente Alessandri, quien en México

## EL CASO DE SEMANA SANTA

La opinión pública centralizó su interés durante los últimos siete días en el llamado el "Caso de Semana Santa". Tres mujeres residentes en Avenida España 267, fueron asesinadas en las últimas horas del jueves y se abrió el caso. Los asesinos prendieron fuego después a dicha residencia para evitar las huellas o para llevar al máximo lo que pudo haber sido una venganza de tipo sentimental o familiar. Las víctimas son doña Manuela y doña Rosario Vera y la empleada de éstas, Sara Álvarez Berguño. La policía ha movilizado todos sus efectivos para descubrir y detener a los autores de este bárbaro y triple crimen. En el grabado, el Ministro en Visita, Juan Pomés García, abandona el Quinto Juzgado, tribunal que también conoció de la muerte de la anciana millonaria, doña Zolla Troncoso, residente a poco distancia del actual sitio del suceso y presumiblemente asesinada en un Viernes Santo.



## AUTOS CHILENOS

Desde la Motonave "Isabella" desembarcan 140 CITROENETAS fabricadas en Arica, por ingenieros, técnicos y obreros chilenos. Estos vehículos con su alto porcentaje de integración nacional, son un claro exponente del progreso y posibilidades de la industria chilena.

## SIETE DIAS

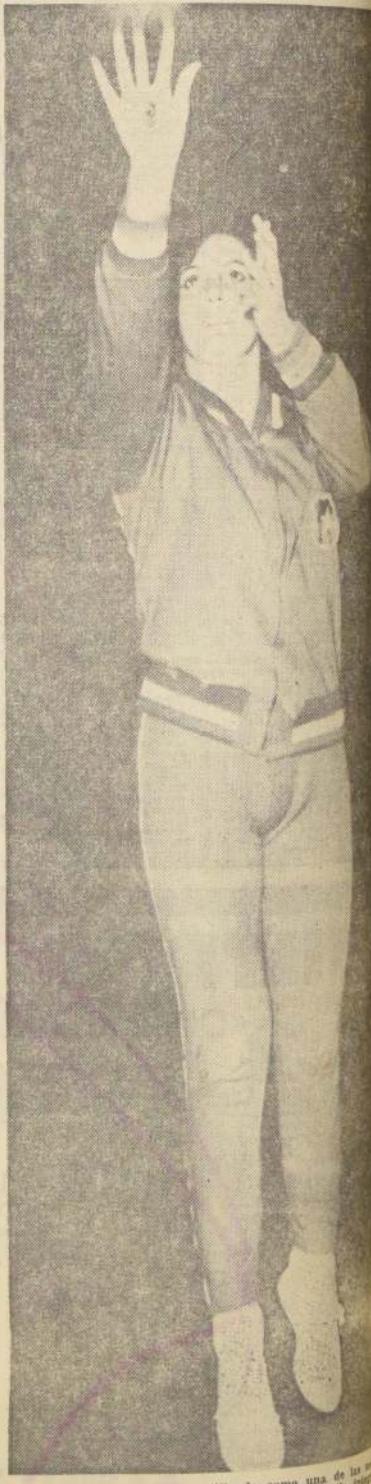
Cosecha aplausos en Santiago



concurrió a una función especial que le fue ofrecida por este conjunto durante su visita oficial de diciembre pasado. En el grabado, Amalia Hernández, fundadora y directo-

ra del conjunto, durante una conferencia de prensa ofrecida el miércoles último, poco después de su llegada a Santiago. A su lado, el Embajador de México en Chile, Gustavo Ortiz Hernán.

## VALOR CHILENO



## La "U" suma un campeonato más a su historial



El cuadro de la Universidad de Chile, Campeón Profesional 1962 — torneo en el cual cumplió una brillante actuación — acaba de obtener también el liderato del Torneo Pentagonal realizado recientemente en la capital. Inter-

vinieron en esta competencia los equipos campeones Vasco da Gama, de Brasil; Peñarol, de Uruguay, y Colo Colo y Universidad Católica, de Chile. Con esta victoria la

"U" se despide de Chile antes de iniciar una jira mundial. En el grabado, un aspecto del último partido del torneo en que Vasco da Gama y la Universidad de Chile empataron a dos tantos.

ISMENIA PAUCHARD, calificada como una de las mejores jugadoras de básquetbol femenino de Chile, integró la delegación de atletas que van a los Juegos Panamericanos que tendrán como sede a São Paulo. Las expectativas de nuestro país de tener en este torneo una buena actuación están cifradas en gran parte en nuestra heroína. Otras integrantes son Blanca Carrasco, Olga Reyes, Luz Silva, María Boisset, Silvia Echagüe, Olga Villarreal, Cristina Paúndez y Julia Romero.